



L'ÉCLAIREUR

Ephrem Poulin

HORLOGER, BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, baques, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
TÉL. 249. C. P. 156

325, Blvd Charest,
Québec Tél. 2-8115

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Vol. 46 — No 18

Beauceville, jeudi, 28 janvier 1954

Georges BONIN, Rédacteur

Elections à Ouest Acclamations à Est

M. Isaac Thibodeau fait la lutte au maire sortant de charge, M. Charles Poulin, à Beauceville-Ouest. — Contestation à trois sièges. — M. Jos. Vachon, élu par acclamation. — Le maire Paul Giguère et tous les échevins élus par acclamation à Est.

Dans le passé, il arrivait souvent que Beauceville-Est était le théâtre d'élections municipales, alors qu'à Beauceville-Ouest, le conseil était élu sans opposition. Cette année, les rôles ont été renversés. En effet, pendant que le conseil municipal était élu en bloc à Est, à l'Ouest, les contribuables devront aller aux urnes pour choisir les édiles des deux prochaines années, sauf au siège No 1 du quartier No 1. M. Joseph Vachon a été réélu par acclamation. A la mairie, M. Isaac Thibodeau a accepté de faire la lutte au maire sortant de charge, M. Charles Poulin, premier magis-

trat depuis plusieurs années. D'autre part, M. Ernest Longchamp et M. Jos. Drouin lutteront pour obtenir la succession de M. Armand Poulin au siège No 2, quartier No 1; au siège No 1, quartier No 2, M. Trefflé Poulin, échevin sortant de charge, a un adversaire dans la personne de M. Armand Bolduc, tandis qu'au siège No 2, quartier No 2, la lutte se fera entre deux nouveaux, MM. Jos. Giroux et Cléophas Poulin, M. Anselme Morin ayant décidé de se retirer de la vie publique.

Après la mise en nomination (suite à la page 16)

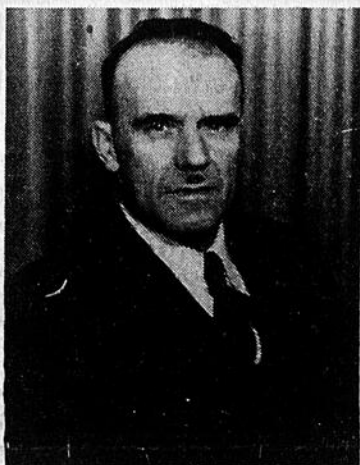
Le renouveau psychologique

Il doit dominer dans l'éducation sexuelle de nos enfants, selon le R. P. Albert Milot, o.p., qui parlait devant les membres de l'Ecole des Parents de Beauceville, mardi soir. — Une assistance considérable.

Devant une salle remplie, le R. P. Albert Milot, o.p., prédicateur de renom, a déclaré à Beauceville, mardi soir, devant les membres de l'Ecole des Parents, que le renouveau psychologique doit dominer dans l'éducation sexuelle de nos enfants, car si l'on veut bien se reporter en arrière, on constate que

le mutisme de nos ancêtres sur l'éducation sexuelle a souvent été la cause du malheur de plusieurs foyers. Le conférencier a été présenté par le Frère Eloi-Gérard, directeur du collège, et remercié par M. le curé Gédéon Duval. M. Roland Cloutier agissait comme maître de cérémonie.

(suite à la page 4)



• M. JOSEPH VACHON, le seul échevin réélu par acclamation à Beauceville (Ouest), lors de la mise en nomination de lundi dernier.

UN BAMBIN DE QUATRE ANS SE FRACTURE UNE JAMBE

St-Benjamin, (DNC) — Le jeune Jules Caron, 4 ans et demi, fils de M. et Mme Wilfrid Caron, s'est cassé une jambe samedi dernier, en glissant en traine avec des petits compagnons.

Il a été transporté à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et le Dr Jules Lavoie lui a prodigué les soins requis. Son état est satisfaisant.

La votation

M. Albert Poulin, secrétaire-trésorier de Beauceville-Ouest, agira comme président lors de l'élection de lundi prochain, le 1er février. Les bureaux de scrutin seront ouverts de 7 heures a.m. à 5 heures p.m.

A propos d'octrois

Lors de l'appel nominal tenu à Beauceville-Ouest, lundi, le 25 janvier, dans l'allocation qu'il a prononcée, l'un des candidats a déclaré clairement que le Conseil sortant de charge n'avait pas obtenu d'octrois et qu'il paraissait incapable d'en obtenir. Pour renseigner ceux dont la bonne foi aurait pu être surprise, voici quelques chiffres qui tireront la situation au clair et démontreront qu'après tout, le Conseil, dont j'avais l'honneur de faire partie, et qui était dirigé par M. le maire Charles Poulin, ne s'est pas si mal entendu depuis quatre ans avec le député du comté à l'Assemblée législative, puisqu'il a obtenu depuis 1950 des octrois se chiffrant à \$36,409.41. Ci-après un tableau fourni à ma demande par le secrétaire-trésorier de la municipalité:

21 juillet 1950 pour gravier	\$ 300.00
21 septembre '50, amélioration en face de l'Hôtel de Ville	8,000.00
Gravier en 1953	600.00
Réparation de murs	2,350.00
Réparation de murs	881.28
Rue St-François	3,500.00
ette Assistance Publique	2,500.00
5 juillet '52, asphalte à partir de l'église jusqu'à chez M. Alphonse Bolduc et autres rues	6,000.00
1953, route de l'hôpital	200.00
Rue Lambert, environ 700 pds à 100%, environ	1,500.00
Chemins d'hiver	172.80
"	172.80
"	232.53
Bornes-fontaines, protection incendie	10,000.00

A 100% devanture de l'église, terrain de stationnement le long de la rivière, à partir du pont à chez le Dr DesRochers.

Rue du Collège
Secteur à partir du pont à chez M. Nap. Poulin.

Au cours des quatre dernières années, les taxes sont restées au même taux (\$1.10), plus 25% pour protection contre le feu.

L'argent que Beauceville a emprunté (\$13,000) a été employé à faire un prolongement d'aqueduc de 1,500 pieds pour la distribution de l'eau et une borne-fontaine dans la rue St-Charles.

Le tout à part les \$20,000 obtenus pour l'hôpital.

Trefflé POULIN,
échevin sortant de charge
et candidat

Allocution de M. Paul Giguère

Voici un résumé de l'allocution que M. le maire Paul Giguère a prononcée, lundi dernier, lors de la mise en nomination au cours de laquelle il a été réélu par acclamation, de même que trois échevins.

Après avoir exprimé les remerciements d'usage à la population, le maire félicite les échevins réélus et souhaite la bienvenue à M. Robert Mathieu, nouvel échevin. Il adresse également des félicitations au secrétaire-trésorier, M. Conrad Mathieu, au chef de police Henri Loubier et au surintendant Alfred Lessard. Le premier magistrat rappelle son entrée à l'hôtel de ville,

il y a sept mois, alors que la situation n'était pas trop reluisante, puis il fait le sommaire des réalisations enregistrées depuis sept mois, cela grâce à la coopération des membres du conseil et à l'esprit d'unité qui règne à l'hôtel de ville. M. Giguère adresse également des remerciements à M. Georges-Octave Poulin, M.P.P., pour son esprit de collaboration manifesté envers la Ville.

Quant aux projets du conseil pour le prochain exercice, il est impossible de tous les énumérer mais nos édiles donneront leur at-

(suite à la page 4)

M. Eddie Pomerleau a perdu la vie dans le grand nord



M. Eddie Pomerleau, 34 ans et 2 mois, de Beauceville, a perdu la vie tragiquement avec neuf autres compagnons de travail, vendredi soir dernier, sur la rivière

le. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La victime laisse dans le deuil son épouse, née Françoise Drouin et quatre enfants, René, André, Jean et Lise; sa mère, Mme Vve Tancrede Pomerleau; ses frères: Armand, Paul, Julien, Emile et Tancrede, ainsi que plusieurs autres parents.

A la famille si cruellement éprouvée, notre journal présente ses plus vives condoléances. heures, en l'église de Beauceville-

Bersimis dans le nord du Québec, alors qu'un échafaudage a cédé brusquement. Treize autres ouvriers ont eu la vie sauve en s'accrochant aux câbles qui soutenaient une plate-forme sur laquelle travaillaient les malheureux ouvriers, à 80 pieds du sol. La famille du défunt a appris la triste nouvelle par la radio. Dimanche, elle reçut un télégramme dans lequel on disait que la dépouille mortelle était en route pour Beauceville. Les victimes travaillaient pour la compagnie Angus Robertson Construction, laquelle est chargée d'ériger, pour le compte de Hydro-Québec, un immense barrage sur la rivière Bersimis, environ 200 milles au nord-est de Québec.

Le corps de notre concitoyen, un ancien aviateur, a été ramené à Beauceville pour être exposé au salon de la maison Giguère et Frère. Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 9

Les élus de lundi dernier à Beauceville-Est



Le maire et trois échevins ont été élus par acclamation à Beauceville-Est, lundi dernier. De gauche à droite, M. le Maire Paul Giguère, M. Robert Loubier (siège No 3), M. Rosario Poulin (siège No 2) et M. Robert Mathieu, un nouveau venu au siège No 1, en remplacement de M. Laurent Poulin, qui ne s'est pas représenté.

Page FEMININE

L'EDUCATION DES LE BERCEAU? OUI!...

Lorsque nous parlons de commencer l'éducation dès l'âge le plus tendre, nous entendons bien dès le berceau. Ce point de vue, nous le reconnaissons, heurtera les sentiments de beaucoup de parents, des mères en particulier, qui ne manqueront pas d'affirmer que c'est exagéré ou impossible.

Nous ne le pensons pas. Les mères ne s'avisent pas de la part importante d'égoïsme qui intervient dans leur amour.

Le sourire, la joie de leurs enfants les enchantent au point qu'elles ne peuvent se résoudre à imposer, au départ, les disciplines qui devront intervenir un jour ou l'autre et qu'il deviendra plus difficile et plus pénible d'appliquer à mesure que l'enfant grandira. Quoique prêtes à n'importe quel sacrifice, elles sont souvent faibles, ce qui rend par la suite la formation morale de l'enfant plus ingrate à la fois pour elle et pour lui. Nous ne parlons pas de la paresse des parents, qui intervient, hélas! souvent.

Il est beaucoup moins fatigant et énervant de donner son lait à un enfant aussitôt qu'il crie, ou le prendre dans ses bras, que de le laisser hurler. Si la mère faiblit une seule fois, l'enfant ne l'oublie pas et devient insupportable.

Je prévois l'objection des parents: "Il est impossible d'être rigoureux à l'égard d'un bébé au berceau ou d'un enfant d'un ou deux ans. Il est trop jeune pour apprendre et ne comprend pas."

C'est une grande erreur. D'abord, un enfant de trois mois peut parfaitement apprendre. Il ne s'agit pas d'être sévère, mais patient et obstiné, plus obstiné que lui. En second lieu, l'enfant n'a pas besoin de comprendre, il est même nécessaire qu'il ne comprenne pas, car c'est précisément à ce moment qu'il faut lui imposer des habitudes qui devront être contractées un jour quoi qu'il arrive. D'ailleurs, les mères, sans le savoir, prennent la peine d'indiquer certaines habitudes à l'enfant encore au berceau. Aucun enfant n'aime se laver et pourtant toutes les mères, ou la plupart, enseignent à leurs enfants à être propres, ou essaient tout au moins de le faire et chacun sait que cela exige des années. Elles empêchent ou devraient empêcher leurs bébés de mettre les doigts dans leur bouche. Elles s'imposent cet effort pour des habitudes physiques, mais négligent les habitudes morales, comme l'obéissance, beaucoup plus importantes. La raison et le jugement de l'enfant ne doivent entrer en jeu qu'à l'âge où il est capable d'en user et quand il possède, grâce à son instruction, les éléments nécessaires, vers l'âge de 15 ans...

"... La tâche des parents ou de ceux qui assument la responsabilité de la formation élémentaire de l'enfant se limite d'abord à l'application d'un petit nombre de règles absolues et très simples.

Un enfant doit apprendre, à obéir automatiquement. L'idée qu'il est possible de désobéir à ses parents doit être extirpée. S'il réussit une seule fois à imposer sa volonté, il ne l'oubliera jamais et essaiera toujours de recommencer, avec une patience inlassable, beaucoup plus grande que celle des parents.

Il faut ensuite lui apprendre le contrôle de soi-même, en luttant contre la colère, les cris, l'impatience et les larmes avec une fermeté douce mais inflexible. Ainsi progressivement, et sans en prendre garde, l'autorité des parents s'imposera à lui, comme une force de la nature. Sa personnalité ne peut en souffrir, car il ne s'agit que des règles gouvernant son attitude vis-à-vis des autres, dans la vie courante, et de la manifestation extérieure de ses réactions psychologiques et émotives.

Plus l'enfant est jeune, plus il est facile d'obtenir un résultat... Comme nous l'avons déjà dit, ces habitudes n'affectent en aucune façon la personnalité de l'enfant, qui est de nature intellectuelle. Elles ne contribuent qu'à former des enfants bien élevés, disciplinés, qui seront mieux préparés à la vie, plus utiles et plus heureux."

C.F. "L'Homme et sa destinée" par Lecomte du Noüy

ACCESSOIRES ET APPAREILS ELECTRIQUES EN GROS

"Encourageons une maison canadienne française"

Turgeon & Jobin Ltée

MARCEL TURGEON, Président
ROLAND JOBIN, Vice-président

Pierre Robitaille, représentant

205, rue Montmagny, — Québec 8 — Tél. 2-8175

FOURRURES

Appointement, échanges, vente, remodelage, entreposage.

SPÉCIAL

CAPELAPIN lapin teint brun (coney) 39.50
JAQUETTES lapin japonais (teint vison) 89.50
JAQUETTES rat musqué du Nord (teint vison) 219.50

MARCEL CARRIER

98, du Pont — QUEBEC — Tél. 2-5894
(Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9.30)

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Justage parfait, Québec.

LEO VERREAULT, gérant



L'Eternel Féminin

VOUS ETES-VOUS DEJA DEMANDE pourquoi le mois de février n'a que 28 jours? Cela est dû à deux empereurs romains. Jules César enleva d'abord un jour pour l'ajouter au mois de juillet (dérivé de son nom) et César Auguste fit la même chose pour le mois d'août.

★ UN MOYEN FACILE DE GARDER VOS CISEAUX bien aiguisés est de vous en servir pour couper un morceau de papier sablé quand ils sont émoussés.

★ IL FAUT ETRE EXTREMEMENT PRUDENT lorsqu'il s'agit de ramasser les moindres particules de verre cassé, parce qu'elles sont souvent invisibles. Le meilleur moyen est de nettoyer la surface avec une serviette de papier humectée.

★ LES BOUTONS DE MANCHETTES semblent avoir conquis le goût d'un grand nombre de jeunes filles récemment. Si cette nouvelle mode vous intéresse, vous n'avez qu'à attacher deux boutons ensemble au moyen d'un petit bout de bande élastique d'une longueur d'un demi ou de trois quarts de pouce. Il vous faudra quatre boutons pour faire la paire.

★ TANT D'INNOVATIONS sont destinées aux femmes que je me réjouis d'en voir une apparaître qui peut rendre service aux hommes. Celle-ci sera bien accueillie de tout homme qui aime à faire lui-même le lavage de sa voiture. Il s'agit d'enveloppes individuelles contenant chacune suffisamment de ce nouveau produit pour un lavage. On peut trouver cette nouveauté dans les quincailleries, les épiceries, les grands magasins, les magasins d'articles divers, les postes d'essence et les garages.

★ J'AI ENTENDU BEAUCOUP DE FEMMES dire qu'elles aiment faire des gâteaux et des biscuits, etc., mais qu'il leur est souvent pénible de se mettre à la tâche. Si tel est votre cas, vous pouvez épargner du temps et vous éviter des pas inutiles en rangeant ensemble tout ce dont vous avez besoin pour faire de la pâtisserie. Pour ma part, je me sers d'une tôle à biscuits qui se place aisément sur un rayon, sur lequel je garde aussi mes épices, condiments, extraits, cacao, poudre à pâte et bicarbonate de soude. Quand je suis prête à commencer, je sors le rayon entier de l'armoire, puis je choisis ce



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 40%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René Marcoux

Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
37, de la Couronne, Québec

SAVON - SAVON - SAVON

Nous attirons l'attention des communautés religieuses, hôteliers, manufacturiers, etc.

Vous voulez économiser sur vos achats de SAVON, soit liquide ou en poudre, pour tous usages, n'oubliez pas que nous prix défient toute concurrence ou compétition.

SAVONNERIE CANADIENNE FRANÇAISE

A. PINSONNEAULT, Prop.

2125 Saint-Joseph — Saint-Hyacinthe — Tél. 4-6315

ETES-VOUS NÉ SOUS LE "VERSEAU"

Si votre date de naissance se situe entre le 20 janvier et le 18 février, vous êtes né sous le signe du Verseau; voici quelques traits de la personnalité de ces personnes: Votre devise est "Je sais"; votre couleur favorable: le gris-bleu; votre métal: le plomb; votre pierre le saphir; votre meilleur jour: le samedi;

qu'il me faut et remplace chaque ingrédient exactement au même endroit aussitôt après avoir mesuré mes quantités. Quand j'ai terminé, le rayon entier retourne à sa place.

★ SI VOUS AVEZ DEJA EU du mal à décoller un pain de viande de la casserole après la cuisson, mettez quelques tranches de bacon au fond de la casserole avant de la remplir de votre mélange de viande. Vous verrez également que la saveur de votre pain de viande est encore plus relevée, grâce au bacon.

★ UN ALIMENT QUI A TOUJOURS SA PLACE sur le rayon de mes conserves, c'est la sauce aux pommes — en petite boîte pour bébés! Je trouve que les plus grands formats occasionnent beaucoup de perte et que la petite boîte contient juste assez de sauce pour ajouter à un plat de viande ou de volaille ou pour manger avec des biscuits ou des gâteaux.

votre période de chance: fin de 1954; votre santé: vos globules rouges font défaut, l'anémie vous guette; faites du grand air et nourrissez-vous bien; surveillez aussi votre circulation. Quant à vos affaires de coeur, voici: femme, vous êtes généralement jolie et séduisante. Les natis de ce signe, homme ou femme, aiment la vie et inspirent l'amour. C'est naturel, car, outre le charme vous avez la douceur, la bienveillance et vous êtes généralement de bonne humeur. Méfiez-vous seulement des coups de tête car la réflexion n'est pas votre qualité dominante. Pour vous marier, choisissez une personne de la Balance; évitez celle du Taureau. En ce qui regarde votre réussite: vous aimez trop les honneurs; votre intelligence brillante et inventive peut vous les procurer. Vous aurez un succès particulier dans les entreprises où une application tenace et une extrême sociabilité sont nécessaires. Vous pouvez être orateur agréable, écrivain imaginaire, journaliste des grands reportages, aviateur, marin; un don particulier vous facilitera la connaissance de l'astrologie, de la radiesthésie, de l'occultisme.

RAJEUNISSEZ

de 20 ans en 20 minutes avec Shampooing-Teinture à cheveux ETERNOL. Formule française. OBSCO, 502, 1ère Ave., Québec 3.

Téléphone : 2-0162

Restaurant MANHATTAN

BIERE ET VIN

120, rue St-Jean

Québec

BREAKFAST • LUNCHEON • TABLE D'HOTE DINNER

UN "CHEZ SOI" A NEW-YORK

sous une administration canadienne française

RADIO CITY THEATRES

IN THE CENTER OF NEW YORK

E.-J. Bellevue Girant

Taux de \$3.50 Simple \$5.00 Double Cirole 6-2100

HOTEL Bryant

on BROADWAY AT 54th STREET

Accommodation idéale pour 500 invités

Bains privés — douches à pression et radio. — Télévision également !
Cocktail Lounge et Restaurant avec air climatisé

SHOPPING TERMINALS

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Edité et imprimé par

**LA CIE DE
"L'ECLAIREUR LTEE"**
J.-P. QUIRJON, gérant

**Journal entièrement
dévoué aux intérêts
de la région**


Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

Bureau à Montréal : 524, Edifice Canada Cement

PRIX DE L'ABONNEMENT

Tél. LA 9841

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 28 janvier 1954

L'Allemagne, clé de l'Europe

Si la victoire décisive que les puissances alliées ont remportée sur le nazisme, en 1945, a mis fin à la triste aventure hitlérienne, elle n'a certes pas scellé à jamais le sort de l'Allemagne au sein de l'Europe. En effet, les problèmes qui se posent depuis la chute du nazisme ont autant d'envergure et peuvent avoir même plus de répercussions dans l'histoire que ceux qu'il a fallu résoudre pour vaincre les divisions motorisées du militarisme allemand et les avions de la Luftwaffe.

Dans un tableau historique du destin troublé et heurté de l'Allemagne au cours des huit années qui ont suivi la signature de l'armistice, il faut tenir compte de la grande division du pays en deux zones; celle de l'Est occupée par les Russes, et celle de l'Ouest confiée aux Américains, aux Français et aux Anglais. Dans la première zone, les communistes ont créé sur le type soviétique ce qu'ils appellent nue "démocratie populaire", tandis qu'une élection libre comme nous en connaissons dans les pays en deça du rideau de fer a permis de constituer en zone de l'Ouest, sous la direction de M. Konrad Adenauer, un gouvernement véritablement représentatif. Puis, une fois réglé ce problème de l'administration de l'Allemagne, il a fallu songer à régénérer l'âme allemande par la dénazification, à déblayer les débris de la guerre, à reconstruire les

villes détruites, à rétablir le cours normal de la vie économique, à combattre la famine, à construire des centaines de milliers d'habitations, à relever l'industrie, à héberger et à nourrir les milliers et milliers de personnes qui fuyaient la zone russe. Aujourd'hui l'Allemagne de l'Ouest produit à plein rendement, exporte et importe des marchandises, et moins de neuf ans après sa défaite, ce pays a repris sa place au conseil des grandes nations.

Si bien des difficultés s'estompent, d'autres pointent à l'horizon car il faudra un jour ou l'autre unifier l'Allemagne, signer un traité de paix, faire en sorte que Berlin ne soit plus le champ clos de deux mondes en conflit. Malgré tout, il devient chaque jour plus évident que la démocratie sortira victorieuse de la longue et dangereuse bataille de l'Allemagne d'après-guerre.

Voici qu'au moment où le problème allemand tient la vedette dans l'actualité internationale, l'Office national du film présente une rétrospective de ces huit années d'inextricablement à l'histoire du monde. Ce toire allemand qui sont désormais mêlées film de 21 minutes, intitulé "L'ALLEMAGNE, CLE DE L'EUROPE", qui retrace toute cette période qui va de la chute du nazisme aux émeutes de Berlin-Est, passe actuellement dans les cinémas canadiens.

125,000 nouvelles maisons en 1954

Si vous êtes un des 125,000 Canadiens qui, d'après l'estimation, déménageront dans des maisons nouvellement construites cette année, il y a plusieurs particularités que vous voudrez prendre en considération.

Par exemple, les fondations et la charpente de la maison doivent être assez solides pour supporter la fatigue de l'installation et le bois bien sec pour prévenir les fentes et le travail du bois. Les autres particularités comprennent le genre de quincaillerie, l'équipement de plomberie et l'unité de chauffage que vous aurez à employer. Les fournaies et brûleurs à l'huile doivent être de types approuvés et faciles à entretenir.

L'augmentation constante des prix rend le besoin impérieux d'inclure autant de particularités d'épargne que possible dans une maison. Probablement la plus importante de toutes est l'isolation à la laine minérale, qui peut épargner jusqu'à 30 pour cent de

vos comptes de chauffage. De plus, elle réduit considérablement le coût d'une réparation et est résistante au feu.

Manufacturée avec du roc, du mâchefer ou du verre, la laine minérale vient sur le marché dans une variété de formes convenant à l'isolation de nouvelles maisons ou de celles déjà existantes. Proprement appliquée, elle gardera la chaleur dans la maison durant les mois froids et en dehors durant les chaudes périodes de l'été.

Les contracteurs de chauffage déclarent que l'isolation à la laine minérale permet à votre unité de chauffage d'avoir une vie plus longue. La raison est qu'une fournaie doit opérer plus longuement dans une maison non isolée durant les mois d'hiver de manière à garder la paix avec la chaleur perdue à travers les murs et le toit. Ce surplus d'usage et d'usure prendra éventuellement son péage sur l'unité de chauffage.

SAINTS-ANGES

STATISTIQUES :

Dans notre paroisse, il y eut au cours de l'année 1953, 36 baptêmes, 9 mariages et 4 sépultures d'enfants. Il est à remarquer qu'aucune sépulture d'adultes n'eut lieu au cours de cette dernière année.

FIANÇAILLES :

A Noël, eurent lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Fecteau, fille de M. et Mme Donat Fecteau, de Ste-Marie, à M. Gilles Mercier, fils de M. et Mme Dari Mercier, des Sts-Anges de Beauce. Nos félicitations.

DECES :

Jeudi, le 7 janvier, décédait Mme Desneiges Turmel, épouse de feu Louis Perreault. Les funérailles eurent lieu le 11, à 10 heures. La défunte était âgée de

68 ans. Plusieurs parents et amis y ont assisté.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

NOTES SOCIALES :

Les étudiants et étudiantes de notre paroisse sont retournés à leurs études, après une vacance de quinze jours.

—Mlle Jeannine Perreault, g.m.g., dans sa famille, à Noël.

—Mlle Marie-Rose Turcotte, à Montréal pour quelque temps.

—Mlle Agathe Grégoire, g.m.g., de Montmagny, chez sa mère, Mme Edmond Grégoire, à l'occasion des Fêtes.

—Mme Xavier St-Hilaire, de Hartford, Conn., au chevet de son père malade, M. Hilaire Drouin.

—Mme Valéda St-Hilaire, de Québec, passe quelques semaines chez sa mère, Mme Alphonse St-Hilaire.

—M. et Mme Aimé Grenier, M.

et Mme Edouard Grenier, M. et Mme Rosaire Grenier, de Sainte-Marie, dans leurs familles, dimanche dernier.

—M. et Mme Adélar Perreault et leur fille, Lorraine, de Chicopee Falls, assistaient aux funérailles de Mme Louis Perreault.

—Mlle Claudette Poulin, de St-Joseph, passe une quinzaine chez son beau-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Michel Perreault.

—M. Jean-Léon Briand, de Dolbeau, Lac St-Jean, chez son grand-père, M. Fridolin Dostie.

NOTE SOCIALE

Mme Cécile B. Careffé, Institutrice de St-Benoît Labre, s'est rendue à Montréal dernièrement; elle était l'invitée de sa sœur, Mme Georges Caron.

DANS NOS REGIONS

Saint-Théophile

NAISSANCES :

Le 1er janvier, Noël, Guy, enfant de M. et Mme Armand Dumont (Laurette Lagueux). Parrain et marraine, Jacques et Lisette Dumont, frère et sœur de l'enfant.

—Le 10 janvier, Noëline, Thérèse, enfant de M. et Mme Henri Côté (Anita Rancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Poulin, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant.

—Le 16, Lynda, enfant de M. et Mme Maurice Bourque (Rosilda Lachance). Parrain et marraine, M. et Mme Dorilda Lachance, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17, Jean, Marc, enfant de M. et Mme Jean-Paul Champagne (Florida Létourneau). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Létourneau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17, Ange-Aimé, Richard, enfant de M. et Mme Raymond M. Vigneault (Evelyn Caouette). Parrain et marraine, M. Ange-Aimé et Mlle Réjeanne Vigneault, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

STATISTIQUES :

La paroisse compte une population de 1,500 âmes, répartie en 250 familles.

Durant l'année dernière, il y eut 57 baptêmes, 11 mariages, 16 sépultures, dont 9 adultes, et 22,500 communions.

Il y a 14 classes que fréquentent 354 élèves.

Voici la liste des titulaires de chaque classe : Couvent : RR. SS. Geneviève de l'Eucharistie, Sup., Ste-Irène et Louise-Thérèse; Classe des garçons : M. Marcel Pouliot; Rang Kennebec : Mlles Lorraine Cloutier et Lorraine Veilleux; Rang St-Léon : Mlles Luthgarde Roy et Gisèle Roy, Mme Ernest McCollough; Rang 6 : Mlles Alberte Mathieu et Gisèle Chamberland; Rang 5 : Mlle M. Paule Baillargeon; Rang 2 : Mlle Suzanne Drouin; Rang St-Nazaire : Mlle Rita Toulouse.

A L'HOPITAL :

Aux personnes suivantes hospitalisées, nous souhaitons un prompt rétablissement : MM. Eddy Bourque, Epiphane Côté, Evariste Plante, G.-Edouard Boutin et le jeune Michel Lefebvre.

Saint-Honoré

NAISSANCES :

M. et Mme Léopold Beaudoin (Irène Veilleux) font part de la naissance d'un fils, Joseph, Georges, Noël-Ange. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Carrier, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Georges Poulin (Julianna Boucher) font également part de la naissance d'une fille, Françoise. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Alphonse Fortin (Colombe Veilleux) annoncent la naissance d'un fils, Joseph, Alain, Réginald. Parrain et marraine, M. et Mme Côme Lessard, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Alfred Veilleux (Yvonne Perron) annoncent aussi la naissance d'un fils, Joseph, Claude, Jocelyn. Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Perron, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Madeleine, Noëlla, fille de M. et Mme Henri-Georges Lessard. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Roy, de St-Ephrem, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Henri-Louis Partry (Florianne Carrier) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, René, Luc. Parrain et marraine, M. et Mme René Carrier, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Raoul Blais (M. Anna Nadeau) font aussi part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lucie, Danielle, Anne. Parrain et marraine, Dr Paul-Eugène Blais et Mme Blais, de Chicoutimi, représentés par M. et Mme Marcel Blais. Nos félicitations.

TRANSACTION :

M. Alphonse Fortin a acheté la maison de M. Jean Boutin.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Gérard Martin, MM. Léopold et Vianney Martin, Mlle

Bernadette Martin, de Sherbrooke, Mlles Blandine et Bibiane Martin, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. et Mme Jean Martin.

—M. et Mme Ernest Jolicoeur, M. et Mme Ovide Jolicoeur et leur famille, M. Léopold Jolicoeur, de Québec, M. Roland Jolicoeur, Mlle Jeanne Jolicoeur, de Montréal, ont passé la fin de semaine en visite chez Mme Gédéon Jolicoeur.

—Mme Philias Trudel passe un mois chez M. et Mme Emery Vaillancourt, de Sherbrooke, et chez M. et Mme Grégoire Lacasse, de Magog.

—M. Uldéric Blais a passé une huitaine à Québec et St-Edouard de Lotbinière.

—Mme Léopold Beaulieu est allée à St-Benoît, la semaine dernière, au chevet de sa mère qui est retenue à sa chambre par la maladie.

—M. Adélar Boucher est allé à Québec, lundi dernier, rendre visite à son père qui est hospitalisé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, de Québec.

—Mme Louis St-Laurent, M. et Mme Rosario St-Laurent, de St-Benoît, chez M. et Mme Arthur Guenette, ces jours derniers.

—Mme Georges Boulanger est allée à East-Angus, aux funérailles de Mme Thomas Hallé.

—M. et Mme Gaston Lambert, de St-Ludger, chez M. et Mme Fortunat Fortier, dimanche dernier.

Saint-Ephrem

VA-ET-VIENT :

Mlle Monique Deslauriers, g.m.g., de Québec, ainsi que son ami, en visite chez M. et Mme P.-F. Deslauriers, à l'occasion des Fêtes.

—Mlle Reina Hamel, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Roméo Hamel.

—M. Charles Deslauriers, étudiant au Séminaire Sacré-Coeur de St-Victor, en promenade chez ses parents, à l'occasion des Fêtes.

—M. Luc Gagnon, en promenade, récemment.

—M. Benjamin Francoeur, en visite à St-Ephrem.

—M. et Mme Bernardin Deslauriers et leur fils, Michel, de Montréal, en visite chez leurs parents de St-Ephrem.

—M. et Mme Philippe Robert et leurs enfants, de Stanstead, chez leurs parents à l'occasion du jour de l'An.

—M. et Mme L. Tremblay et leurs enfants, de Coaticook, dans notre localité, récemment.

—M. et Mme Jean-Louis Roy, de St-Georges, et leurs enfants, chez leurs parents et amis de St-Ephrem.

—Le Dr et Mme Anselme Roy et leurs enfants, de Plessisville, chez leurs parents de St-Ephrem.

—M. et Mme Félicien Bolduc, de Thetford, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Ernest Mathieu, de St-Ephrem, et autres parents.

—M. Jules Mathieu, de Québec, en visite chez ses parents, M. et Mme Irénée Mathieu.

—M. Jean-Luc Marois, séminariste de Québec, chez ses parents, M. et Mme Eleuthère Marois.

Saint-Alfred

DIVERS :

M. et Mme William Fecteau, de Québec, de passage chez M. et Mme Odilon Fecteau, dernièrement.

—Mlle Rita Fortin, de Beauceville, en promenade pour une semaine chez ses oncle et tante, M. et Mme Oram Veilleux.

—M. et Mme Victor Poulin et leur fils, MM. Ernest et Joseph Poulin, ainsi que Mlles Luciana et Georgianna Poulin, visitaient M. et Mme Arthur Poulin, à l'occasion des Fêtes.

—Mme Gérard Poulin et leurs enfants, Normand et Micheline, de St-Georges, chez H. et Mme Arthur Poulin, et chez M. Joseph Poulin.

—Le Rév. Frère Camille Boucher et son frère, Bertrand, rendaient visite à Mlle Rose-Hélène Poulin, dimanche dernier.

LA VIE SOCIALE

Dimanche soir, à l'Hôtel Beauceville, il y eut soirée intime pour célébrer le championnat de la ligue de la Chaudière remporté par le club L'ECLAIREUR. Les officiers du Syndicat Sportif, les joueurs, quelques invités, ainsi qu'un bon nombre de dames et de demoiselles ont participé à la fête présidée par M. Pat. Veilleux, président du Syndicat, qui agit en même temps comme maître de cérémonie. A l'issue d'un buffet froid, quelques allocutions ont été prononcées par M. Veilleux, M. le maire Paul Giguère, MM. J.-P. Quirion, Jean-Marc Pichette, instructeur, Jos. Bolduc, trésorier du syndicat, Jacques Renault, président de la ligue, les Drs C.-E. Cliche et Guy Comeau, Léobrod Morin, assistant-capitaine et Georges Bonin. On en a profité pour rendre hommage aux joueurs et les féliciter pour les succès remportés, tout en souhaitant que d'autres victoires s'ajoutent à celles déjà remportées. Les orateurs ont également félicité le jeune instructeur Jean-Marc Pichette pour le dévouement dont il a fait preuve depuis le début de la saison et tous ont été unanimes à déclarer que les succès du club sont attribuables en grande part à l'harmonie qui règne au sein de l'équipe.

—Mme Joseph Doyon et M. Florian Doyon ont passé quelques jours à Sherbrooke à l'occasion du décès de M. Georges Doyon, autrefois de Beauceville.

—Mme Davilas Gilbert, de St-Georges, de passage chez sa mère, Mme Joseph Doyon.

—Nous offrons nos condoléances

à M. Mathias Poulin, dont le frère est décédé tragiquement la semaine dernière à St-Romuald. M. Poulin a été tué quand il a été heurté par une auto sur la grand'route.

—Dernièrement, Mlle Rita Poulin recevait la visite de son ami du Lac St-Jean.

—MM. Vincent et Arthur Roy nous ont quittés pour un séjour de quelques mois à Moncton, N.B., où ils étudient à la Trans-Canada Industries Ltée.

—M. Roger Comeau, de Montréal, de passage chez M. et Mme Guy Comeau.

—Me Marcel Blais à Ste-Germaine en fin de semaine.

—Mme E. Bégin, de St-Georges visitait des parents à Beauceville au cours de la semaine.

—Le Dr Antonio Normandin, de Ste-Germaine, chez M. et Mme B. DuSault vendredi dernier.

—Retraites fermées à la Maison Notre-Dame du Rosaire de Ste-Marie de Beauce: du 15 au 18 février pour les Dames; du 19 au 21 février, pour jeunes filles; du 22 au 25 février, pour les Dames; du 26 au 28 février, pour jeunes filles. Le R. Père C. Brunet, m.s.c. sera le prédicateur. Du 8 au 11 mars, pour les Dames; du 12 au 14 mars, pour jeunes filles. Le R. Père Philéas Roy, o.p. sera le prédicateur. Prière de s'inscrire d'avance.

—Mlle Yvonne Quirion est de retour parmi nous, après un séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec, où elle a subi une intervention chirurgicale.

Meilleurs vœux d'un prompt rétablissement.

MME PHILIPPE BOLDUC EST DÉCÉDÉE SUBITEMENT



Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Vve Philippe Bolduc, née Clara Roy, survenu subitement samedi, le 23 janvier, à Beauceville, à l'âge de 66 ans et 6 mois. Mme Bolduc a succombé à une crise cardiaque vers la fin de la journée. On appela immédiatement un prêtre et un médecin mais ce dernier constata que la mort avait déjà fait son oeuvre. La disparition de cette estimée concitoyenne jette dans le deuil une famille avantageusement connue. Les funérailles de la défunte ont eu lieu hier matin, mercredi, à 10 heures, en l'église de Beauceville.

Mme Bolduc était la mère de M. Louis Bolduc, ancien maire de St-François-Ouest et homme d'affaires de Beauceville. Elle laisse, en plus, deux autres fils, Antony et Jean-Noël, ainsi qu'un fils adoptif, M. Armand Bolduc; deux filles: Mme Alfred Breton (Irène), de Beauceville, et Mme C.-E. Lessard (Denise), de St-Frédéric; deux frères: M. Ephrem Roy, de Cookshire, et M. Philippe Roy, de St-Joseph; une soeur, Mme Edmond Grondin (Alphonsine), de St-Joseph; ses belles-filles: Mmes Louis, Antony, Jean-Noël et Armand Bolduc; ses gendres: MM. Alfred Breton et C.-E. Lessard, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Notre journal présente ses plus vives condoléances à la famille en deuil.

UN GESTE À IMITER

Bien souvent encore, dans notre monde pressé et matérialiste, il nous est donné de constater la vérité de ce passage d'Evangile disant que Dieu qui nourrit les oiseaux et revêt les lis des champs n'abandonne pas ses enfants... Tous les jours, en effet, grâce à des parents généreux qui guide encore le souci de la charité, nous apprenons que des orphelins et des malheureux sont aidés et secourus.

A ce sujet nous aimons signaler le beau geste de M. et Mme Lionel Drapeau qui, après l'accident qui causait la mort de M. et Mme Armand Roy en décembre dernier et privait neuf enfants de leur père et mère, ont eu la générosité d'adopter une des fillettes des malheureuses victimes, la petite Marjolaine, âgée de deux ans.

Nous félicitons M. et Mme Drapeau de leur geste magnifique et souhaitons qu'ils aient plusieurs imitateurs.

NAISSANCES

Serge, enfant de M. et Mme Emmanuel Mathieu (A.-Aimée Veilleux), de Montréal annonce la naissance d'un petit frère, Jean, Louis, né le 11 janvier, baptisé le 17. Parrain et marraine, M. et Mme Gédéon Veilleux, de Beauceville, grands-parents de l'enfant. Le parrain a été remplacé par M. René Giroux, de Montréal. Porteuse, Mme René Giroux.

M. et Mme Roméo Gervais (Raymonde Piché) annoncent la naissance d'un fils, né le 17 janvier, à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et baptisé le 24 sous les prénoms de Charles, Eugène, Gilles. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Isabelle, de Montréal, représentés par M. et Mme Chs-Eug. Poulin, de Beauceville. Porteuse, Mme Suzanne Turgeon, de Beauceville.

M. et Mme Mathias Auclair (Antoinette Poulin), annoncent la naissance de leur premier enfant, une fille, née à l'hôpital Notre-Dame des Laurentides et baptisée sous le prénom d'Estelle. Parrain et marraine, M. et Mme France Auclair, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Marie-Jeanne Auclair, tante de l'enfant.

VENDEURS DEMANDES

Est-ce que vous êtes intéressés à obtenir position permanente de vendeurs chez un marchand d'automobiles de marques renommées?

La position comporte salaires et commissions.

ECRIRE A CASIER POSTAL "P" L'ECLAIREUR

Le renouveau...

(suite de la première page)

tre de cérémonie. Un forum a suivi la conférence.

Selon les paroles mêmes de Pie XII, déclare le conférencier, cette éducation doit être faite, car elle fait partie d'une éducation morale intégrale. Le danger, c'est d'en parler trop et d'oublier qu'il y a une âme. Il est donc bien important de faire la différence entre l'initiation sexuelle et l'éducation en vue du mariage. La cause de nombreuses difficultés au sein du mariage réside dans le fait qu'on ignore tout de ce sacrement. Ce que le bon Dieu n'a pas eu honte de faire, il ne faut pas avoir honte d'en parler, comme dit Clément d'Alexandrie. Ici, le conférencier ajoute qu'il faut procéder graduellement selon qu'on a affaire à l'enfance ou à l'adolescence, car apprendre les mystères de la vie à la veille du mariage, c'est déjà trop tard. Or la tâche ne revient pas aux éducateurs mais bien aux parents, qui ne sauraient s'y soustraire sans manquer à leur devoir. Enfin il est important d'élever les enfants dans l'amour et non dans la crainte de Dieu et travailler à en faire des chefs-d'oeuvre pour le bon Dieu, qui redemandera ces trésors aux parents après les leur avoir confiés.

Allocution de...

(suite de la première page)

tention à l'ouverture de nouvelles rues, au besoin de zonage et d'urbanisme. Le maire Giguère ne fait aucune promesse, sauf celle de donner le meilleur de lui-même au bénéfice des contribuables, toujours en coopération avec les autres membres du conseil. Il offre sa plus entière collaboration à la Chambre de Commerce et aux autres corps publics et réclame la collaboration de la population en général en vue d'assurer le progrès de la municipalité. Il termine en souhaitant que la paix et l'harmonie continuent de régner pour le plus grand bien de tous.

LE TROPHÉE...

(suite de la page 8)

car l'équipe de Courcelles, qui s'était attiré les plus grands applaudissements au cours du tournoi, semblait la favorite de l'assistance. La victoire, après deux minutes de jeu seulement, lui fut assurée quand Normand St-Pierre compta le premier point. Les joueurs de Courcelles continuèrent d'attaquer sans relâche et à la septième minute, Réginald St-Pierre, après une belle montée individuelle, compta le deuxième point de son équipe. St-Martin continua bien ses attaques, mais ne put rien faire devant le beau jeu d'ensemble des champions, et surtout devant un Claude Nadeau, gardien de buts, qui se montra très

solide dans ses filets. Voici les noms des joueurs de l'équipe championne pour 1954:

Gardiens de buts: Claude Nadeau; défenses: Hervé Laurendeau, Fernand Paré et Guy-Raymond Beaudoin; centres: Réginald St-Pierre et Claude Beaudoin; ailes: Wilfrid Labrise, Normand St-Pierre, Guy Goulet et Raymond Jobin. Le coach de l'équipe était Eudore Boissonneault. Les arbitres de ce tournoi étaient Henri Labrecque et Robert Lépine, de la Q.A.H.A.

LES CUIRS PARÉS DE PIERRERIES

Les jupes étroites, telles une colonne, attirent l'attention sur vos pieds aussi, tirez-en le meilleur parti. Nombreux sont les cuirs actuellement en montre qui ont l'empeigne décorée, soit garnie de pierreries, soit brodée. Même la pantoufle est aujourd'hui décorée. Il en existe un modèle en cuir de veau souple mis en relief par un cordon blanc de chevreau bordant le soulier.

Pour le soir, vous trouverez des modèles ornés de grains d'acier, de tracés d'étoiles parsemés de pierres du Rhin, et ce en sude de teintes claires ou foncées. Les styles du jour reflètent aussi cette mode vers les ensembles plus décorés, mettant en vedette des patrons découpés de délicates perforations qui créent des dessins attrayants et des lignes en diagonale, contrastant couleur et texture de cuir.

Les talons minces délicatement découpés et posés sur des semelles en cuir flexible peuvent s'obtenir dans une variété de hauteurs. Pour porter le jour, avec vos ensembles casuels, vos jupes et chandails, il existe une variété de cuirs moccassins souples comme du beurre, légers comme la plume et d'une souplesse incroyable. Il y a aussi cette nouvelle version élanée du talon moyen aux côtés découpés à la D'Orsay et le long orteil espagnol. On peut les obtenir dans ce nouveau cuir en veau légèrement tanné.

Dr GUY COUTURE

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau tous les jours, sauf le vendredi.

Le soir: mercredi et jeudi

Beauceville-Est - Tél. 94 (Successeur du Dr Jolicoeur)

DESSINS DE JOURNAUX,

et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN,

Marcel POULIN, D.B.A., prop.

Edifice Jacques Doyon, Beauceville-Est - Tél. 888

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire; Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est (J.N.O.)

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste. Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles. Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLE. BEAUDOIN POULIN, gérant Beauceville-Est, Beauce

RÉSULTAT DE LA RAFLE AU PROFIT DE L'ÉCOLE DOLLARD

Le Conseil des Jeux de l'École Dollard remercie tous ceux qui, directement ou indirectement, ont contribué au succès de la campagne de souscription, dont le but était de recueillir une somme suffisante à l'achat d'un équipement de hockey.

Par la voie de "L'ECLAIREUR", les jeunes de l'école Dollard remercient d'une façon toute spéciale les membres de la Corporation scolaire de Beauceville-Est et du Conseil municipal de Beauceville-Est, qui ont fait preuve d'une grande générosité à leur égard.

Le tirage de la montre offerte en cadeau eut lieu lundi soir chez M. Patrick Doyon, bijoutier-horloger, de Beauceville-Est, en présence de Mlle Pauline Jolicoeur, MM. Patrick Doyon, Onil Mercier, Lauréat-H. Veilleux, Gaétan Daigle, Marcel-E. Mathieu, Clément Ratté, Michel Veilleux, Richard Poulin, Guy Rodrigue, Jean-Guy Thibodeau, Wilfrid Roy, Patrick Roy, Marc-A. Veilleux, Claude Veilleux et Rosaire Roy. La boîte aux billets fut tournée sur tous les sens par M. Onil Mercier, puis par M. Patrick Doyon. Mlle Pauline Jolicoeur tira le billet chanceux de la boîte tenue par M. Marcel-A. Veilleux. M. Marcel-C. Veilleux

fut l'heureux gagnant. Le billet chanceux portait le No 752.

Chers bienfaiteurs, les dons que vous nous avez si libéralement prodigués serviront à nous procurer des amusements sains et, en fin de compte, contribueront à notre formation. Des sommes versées, nous avons pris les honoraires d'une messe qui sera chantée à vos intentions. De plus, dans nos prières quotidiennes, nous demanderons au Seigneur de vous rendre au centuple tout le bien que vous avez pu nous faire.

Marc-André VEILLEUX, président "Conseil des Jeux" de l'École Dollard

M. ERNEST PARÉ S'EST FRACTURÉ UNE JAMBE

Un malheureux accident est survenu à M. Ernest Paré, de Beauceville, qui s'est fracturé le fémur droit mercredi soir dernier en tombant sur la glace. Son médecin, le Dr J.-H. Desrochers, le fit transporter à l'hôpital local, mais, vendredi, il le fit conduire à Québec par l'ambulance de la maison Giguère & Frère. M. Paré sera inactif durant plusieurs semaines.

Pour conserver ses relations avec les autres pays le Canada maintient un corps diplomatique qui lui coûte \$11,000,000 par année.

Déclaration assermentée

Je, soussigné, Cléophas Poulin, menuisier de Beauceville, Beauce, dépose et dis:—

Que je suis candidat à l'échevinage à Beauceville, Beauce;

Que depuis que j'ai posé ma candidature, quelques-uns de mes adversaires ou leurs supporteurs se plaisent à répéter que je suis en faveur des débits de boissons dans les épiceries; que je fais des promesses en conséquence;

Qu'en ma qualité de père de famille, je réprovoque ces actes et ces faussetés de mes adversaires dans le seul but de me nuire dans ma présente élection;

Que je soumets aux électeurs de Beauceville qui me connaissent depuis longtemps que cette tactique employée par quelques-uns de mes adversaires ou leurs supporteurs est une preuve de leur faiblesse;

Et j'ai signé à Beauceville-Est, le 27 janvier 1954.

CLEOPHAS POULIN, Candidat

Assermenté devant nous Notaire à Beauceville-Est, le 27 janvier 1954. L.-P. TURGEON, N.P.

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis!

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 46 — No 18

Beauceville, jeudi, 28 janvier 1954

Page 5

Grand concours littéraire

Concours ouvert à toutes les écoles de la paroisse et de la ville de Beauceville.

A l'occasion de l'Année mariale et dans le but de faire connaître la sainte Vierge et ses prérogatives, la Ligue du Sacré-Coeur organise un concours littéraire spécial auquel ne peuvent participer que les écoliers recevant leur instruction dans les limites de Beauceville.

Les textes seront jugés par un jury formé de personnes compétentes. Les copies doivent être remises avant le 1er avril 1954 à M. Lauréat-H. Veilleux, président de la Ligue du Sacré-Coeur, C. P. 46, Beauceville-Est.

Quatorze magnifiques prix seront accordés aux concurrents. A chaque degré, deux prix seront alloués. Les vainqueurs liront leur texte à une assemblée générale de la Ligue du Sacré-Coeur et, à cette occasion, recevront les prix que leur travail leur aura mérités.

Pour être admis au concours, il faut remplir les conditions suivantes :

- 1— Etre écolier recevant son instruction dans les limites de Beauceville;
- 2— Etre inscrit au degré dans lequel l'élève concourt;
- 3— Etre honnête dans la préparation du travail;
- 4— Que la copie n'aie pas plus de 400 mots.

La Ligue du Sacré-Coeur a cru

devoir fixer les sujets, libre à chacun d'adopter le plan, et le développement de son choix. Bien que les sujets soient les mêmes pour différentes années du cours, les mérites de chaque texte seront jugés en rapport avec les autres du même degré.

Voici les sujets que les différents degrés auront à traiter :

6e et 7e — Quels sentiments vous inspire la récitation du chapelet en famille? Quels avantages, croyez-vous, la famille peut retirer de cette prière en commun?

8e et 9e — Vous remémorant vos lectures, vous racontez les faits miraculeux de Lourdes ou de Fatima.

10e — Par la naissance de l'Enfant-Jésus, faites ressortir d'une manière particulière les vertus d'humilité et d'obéissance de Marie et de Joseph.

11e et 12e — Marie et saint Jean se trouvant au pied de la croix quelques instants avant la mort du Sauveur, Celui-ci dit à Marie: "Voilà votre fils", et à saint Jean: "Voilà votre Mère". Quel sens ont ces paroles? Quels devoirs et quels droits comportent-elles?

Pour tous renseignements supplémentaires, adressez-vous à LAUREAT-H. VEILLEUX, Beauceville-Est, Tél. 259-w.

M. G.-O. POULIN ET LES MESUREURS DE BOIS

Le bill No 229, loi modifiant la loi des Mesureurs de bois licenciés, a subi un enterrement de première classe, grâce à l'intervention du député de Beauce, M. Georges-Octave Poulin.

Par ce bill, les mesureurs de bois licenciés de la province de Québec voulaient empêcher tous mesureurs non licenciés de pratiquer le mesurage du bois, sauf pour le bois provenant de terrains privés.

C'est Me Robert Perron, député fédéral de Dorchester, qui était chargé d'expliquer et de défendre ce bill. Il l'a fait avec beaucoup de brio.

A la suite de Me Perron, M. Georges-Octave Poulin, député de Beauce, s'est levé et a combattu ce bill avec toute la vigueur que nous lui connaissons.

Monsieur Poulin a d'abord déclaré qu'il était en faveur des mesureurs de bois licenciés et qu'il était même en faveur de leur association, "car, dit-il, lorsque les mesureurs licenciés ont présenté, il y a deux ans, un bill pour se former en association, il a voté en faveur. Cependant, dit-il, il ne faut pas aller trop loin, car j'ai encore trop présent à la mémoire le temps où les colons et les cultivateurs étaient obligés de transporter leur bois à la gare de chemin de fer la plus rapprochée qui était, très souvent, à plusieurs milles de distance. Les acheteurs de bois ne voulaient pas se déranger pour aller acheter et mesurer le dit bois à la porte de nos colons et de nos cultivateurs.

"De nos jours, nos colons et nos cultivateurs vendent et livrent leur bois à leur porte, sur leur propre terrain, exactement parce que les acheteurs qui sont souvent de petits commerçants de bois, mesurent eux-mêmes ce bois. Il y a aussi, dans chaque paroisse rurale, un ou plusieurs propriétaires de moulin à scie qui achètent le bois de nos colons et de nos cultivateurs. En acceptant ce bill, ces propriétaires de moulins ne pourraient plus mesurer le bois qu'ils achètent et, de ce fait, perdraient de l'argent et en feraient perdre à nos colons et à nos cultivateurs.

"Tout le monde comprendra comme moi, de dire M. Poulin, que si les acheteurs de bois étaient obligés de faire mesurer leur bois par des mesureurs licenciés, ça ne les paierait pas de parcourir les rangs pour acheter le bois de nos colons et de nos cultivateurs, et ces derniers seraient obligés, comme autrefois, de transporter eux-mêmes leur bois à la gare de chemin de fer et, de ce fait, perdraient beaucoup d'argent.

"D'autre part, je vois qu'il est dit dans ce bill que seul le bois provenant de terrains privés est exempté; par conséquent, tout le bois provenant des terres non patentées et des lots de colons devrait être mesuré par des mesureurs licenciés, c'est-à-dire faisant partie de l'Association des Mesureurs de bois licenciés."

Monsieur Poulin déclare alors que, pour toutes ces raisons, il est contre le bill.

Après quelques explications données par le Premier Ministre, le bill a été rejeté. (Ann)

ASSEMBLÉE

Le 1er février, à 8h 30, au local de la J.O.C.F., il y aura assemblée générale du mois. Que toutes les demoiselles se fassent un devoir d'y assister.

Cécile BERNARD, prés.

Jeune Homme! Jeune Fille!

Pourquoi vous ennuyer? Si vous désirez un ami ou une amie selon vos goûts, vos désirs, écrivez-nous. Nous avons les photos. Inclure timbre.

Cercle Social Psychologique Enr. C.P. 213 — St-Hyacinthe, P.Q.

Pêcheurs de la Guadeloupe à Sainte-Anne de la Pérade

La pêche au bacul

Les fervents pêcheurs de la Guadeloupe inaugurent un nouveau genre de pêche aux petits poissons des chenaux.

(DNC) — Comme on le sait, à ce temps-ci de l'année, la surface glacée de la rivière Ste-Anne et les rives du fleuve Saint-Laurent reçoivent quantité de fervents de la pêche aux petits poissons des chenaux.

Il y avait déjà plusieurs genres de pêches connus: celle à la ligne, d'abord, la plus usuelle, et celle aussi qui, jusqu'à maintenant, donnait les meilleurs résultats; celle au cadran, celle à la trappe, pour les malins.

Le population de Ste-Anne de la Pérade, à sa grande surprise, et à son grand étonnement, a vu arriver en fin de semaine les pêcheurs de la Guadeloupe qui ont inauguré la pêche au "bacul".

Mais, comme l'artillerie nouvelle n'a pas encore été brevetée, le procédé restera secret pour un certain temps; nul doute, cependant, que les intéressés pourront recevoir quelques informations secrètes de MM. Léopold Ferland, Jos.-Aimé Morin, Henri-Louis Beaudry ou Gérard Blais, même avant que le procédé ne puisse être dévoilé au grand public.

Et ces derniers ont d'ailleurs reçu des instructions précises de la part du Notaire J.-C. Masson, qui leur a fourni le "tuyau". Dans les milieux bien informés,

on prévoit que le contrat de fabrication du nouvel engin de pêche sera confié à la maison Morin & Frères de La Guadeloupe.

A l'aide de ce procédé, les expéditionnaires ont réussi une pêche fructueuse, des plus expérimentées, en prenant même trois à la fois.

On prévoit que le nouveau harpon se vendra sur le marché local de La Guadeloupe, environ \$0.25, au lieu de fabrication, et environ \$2.00 livré et installé dans la cabane du pêcheur à Ste-Anne de la Pérade.

Les amateurs prévoient que, avec un quartier de boeuf "arrièregauche" par cabane, par soirée, la garde de deux appareils de 5 h. du soir à 6 h. du matin, un récipient de 3 pieds de diamètre pour recevoir le petit poisson, installé au milieu de la cabane, une demi-corde de bois pour le poêle, 40 onces de naphta pour activer le feu, 8 douzaines de Coke, 5 pêcheurs peuvent emplir 3 poches par 12 heures par cabane.

On tâche actuellement d'obtenir du Ministère de la Chasse et de la Pêche, la permission d'utiliser légalement le nouveau procédé de la pêche au bacul, pour la pêche aux petits poissons des chenaux.

A. Giguère, président des Assureurs-Vie

M. Aurèle Giguère, de Vallée-Jonction, a été élu récemment président de l'Association des Assureurs-Vie de Thetford-Mines pour l'année 1954. A la même occasion, M. Giguère a été choisi comme délégué à la convention nationale de The Life Underwriters Association, qui doit se tenir à Toronto, les 29 et 30 janvier.

Nos félicitations les plus sincères au nouveau président.

ÉLECTIONS À ST-VICTOR

St-Victor, (DNC) — Le 12 janvier, à la salle paroissiale, avait lieu une assemblée pour la nomination des conseillers du village de St-Victor.

M. Paul Chapdelaine a été réélu pour un second terme.

MM. Odias Bolduc et Joseph Boucher, sortant de charge, sont remplacés respectivement par MM. Gilles Poulin et Irénée Groleau.

Le Conseil est ainsi formé: M. Napoléon Veilleux, maire; MM. Paul Chapdelaine, Gilles Poulin, Irénée Groleau, Egide Leclerc, Florian Rodrigue et Victor Lessard, conseillers.

ACCIDENT GRAVE

St-Joseph, (DNC) — Un grave accident s'est produit vendredi après-midi, sur la voie du Québec Central, à la gare. M. Joseph Gagnon (Petit) était à charger du bois de pulpe lorsque le wagon dans lequel il était fut heurté violemment par une locomotive qui faisait du tirage. M. Gagnon fut blessé par des billes de bois qui le frappèrent. On se hâta de lui porter secours et le Dr Paul Ferron, mandé sur les lieux, ordonna le transport du blessé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, après lui avoir fait administrer les derniers sacrements par M. le curé. M. Gagnon a succombé dans la nuit à la suite d'une fracture du crâne.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, six filles: Mme Samuel Paré (Ednée), Mme J. Marie Lapointe (Bibianne), de Québec; Mmes Liliane Gagnon, de Montréal; Ecclésianna, de St-Joseph; Huguette et Pauline, de Québec. Trois fils: Léonard, de Jonquière; Lorenzo et Camille, de St-Joseph. Une soeur, Mme Georges Plante. Trois demi-frères: MM. Arthur Lessard, Adélar Lessard, de St-Joseph, et M. Wilfrid Lessard, de Vancouver. Cinq belles-soeurs: Mmes Arthur Lessard, Adélar Lessard, Henri Dufour, de St-Joseph, et Mme Wilfrid Lessard, de Vancouver, ainsi que Mme Arthur Vachon, d'Abitibi.

En 1952, la valeur moyenne d'une acre de terre agricole au Canada était de \$48 soit le double de sa valeur en 1935-39.

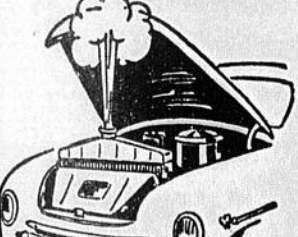
Escompte SPECIAL aux clients hors de la ville.

Autrefois à l'emploi de Geo. E. Rancourt de St-Georges, Bee.



Diamants Bridal Belle — Montres Bulova, Gladstone, Elco. Ouvrage garanti. 650, St-Vallier — Québec Tél.: 7-7642

RADIATEURS!



Confiez vos RADIATEURS à un expert en réparations.

- Nettoyage et remontage à neuf.
- Vente et achat de radiateurs usagés.
- Prix raisonnable et ouvrage garanti.
- Service de 7h. a.m. à 10h. p.m.

V. POULIN
144-7ème rue, Limoulu, Québec
Téls Bur. 3-3484
Rés. MU. 3-3263

Décédé subitement en allant à des obsèques

M. Jos.-Georges Pomerleau, 50 ans, de Montréal, est décédé subitement, mardi soir, au Cap-de-la-Madeleine, en route pour Beauceville où il devait assister aux funérailles d'un neveu, M. Eddie Pomerleau, mort accidentellement dans le nord du Québec vendredi dernier. M. Pomerleau était accompagné de son épouse et de deux autres parents. Il a succombé à une crise cardiaque. Le défunt demeurait à Beauceville autrefois; il avait quitté notre ville il y a une couple d'années pour aller se fixer dans la métropole. Sa dépouille mortelle a été ramené ici hier matin par le fourgon de la maison Giguère et Frère.

Nous offrons à la famille en

DÉGÂTS ÉLEVÉS DUS À UNE EXPLOSION ÉTRANGE

Des dommages évalués à environ \$1,000 ont été causés, tôt samedi matin, à la résidence de M. Conrad Caron, de Beauceville-Est, lorsque le chauffe-eau (waterfront) d'un poêle à bois a sauté pour projeter violemment les parties du poêle dans tous les coins de la cuisine. M. Caron, occupé lui-même à prendre son déjeuner, n'a pas été blessé. Son épouse étant dans sa chambre au moment de la déflagration. Le choc a été si violent que des meubles ont été défoncés, de même que l'évier.

On se perd en conjectures sur la cause de cette explosion.

deuil l'expression de nos plus vives condoléances.

Elections chez les abstinentes

Les Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Beauceville se sont réunis le 18 janvier pour procéder à l'élection de nouveaux bureaux de direction. Chez les premiers, M. Jean-Pierre Gagné a été élu président. Les autres officiers sont: vice-président, M. Germain Rodrigue; trésorier: M. Gérard Fortin; secrétaire: M. F.-Xavier Rodrigue; les conseillers sont: MM. Jos.-E. Cloutier, Albert Poulin (Théo.), Ls-Omer Veilleux, Antony Bolduc, Théo. Poulin (Maj.), Lionel Drapeau et Hercule Poulin. Chez les Jeanne d'Arc, la présidence a été confiée à Mlle Alberte Rancourt; vice-

présidente, Mme Jos. Giroux; trésorière, Mlle Gertrude Poulin; secrétaire, Mlle Gertrude Genest; conseillères: Mmes Rose Quirion, Thérèse Prémittis, Monique et Rita Poulin, Cécile Quirion, ainsi que Mmes Omer Rodrigue et Léo Grondin.



SIX côtes au lieu de cinq. DONC meilleure distribution de clouage et plus de rigidité.

Exigez toujours la tôle SUPER "VICTORIA" Aluminium ou acier galvanisés

Champlain
METAL INDUSTRIES
inc.

50, St-André — Québec
Tél.: 3-9250

AU SERVICE DE L'AMOUR

par le Docteur J. Carnot
Un livre propre, clair, net
INDISPENSABLE
AUX GENS MARIÉS
258 pages \$2.00
Expédié par malle transport payé
LIBRAIRIE
FRANCE-AMERIQUE
C.P. 313, H.V. Québec

NOUVEAU CHÂSSIS DE LA CADILLAC '54

Le nouveau style et la nouvelle technique sont des "avances majeures dans le dessin des belles voitures modernes", disait aujourd'hui la General Motors Products of Canada, alors qu'elle annonçait la nouvelle Cadillac pour 1954.

"La fraîche conception du style et la technique complètement remaniée du châssis de la Cadillac 1954 représentent un grand pas vers les objectifs que cette voiture poursuit sans cesse", déclarait un fonctionnaire de la compagnie.

"Cette automobile d'une nouveauté frappante, avec son moteur V-8 à haute compression, résulte de l'association d'une multitude de caractéristiques totalement nouvelles avec les caractéristiques traditionnelles de Cadillac. Faisant époque dans le développement de la Cadillac, elle établit un nouveau prototype dans le domaine des belles voitures.

"Nos ingénieurs et nos stylistes ont atteint nombre de buts importants qu'ils visaient depuis des années.

"Autre fait également important, disait le fonctionnaire, cette voiture marque fermement la direction de nouvelles avancées.

"Il y a quarante ans que Cadillac a introduit le moteur V-8, et cinq ans depuis son introduction du moteur V-8 moderne à soupapes en tête et à haute compression. On trouve dans la Cadillac 1954 :

- un style moderne distingué qui incorpore nombre des caractéristiques des voitures expérimentales de Cadillac.
- des qualités de manoeuvre, une tenue de route et des dispositifs de servo-conduite qui rendent la Cadillac 1954 encore plus sûre et plus facile à conduire.
- visibilité accrue, plus grande capacité de ventilation et de chauffage et des dispositifs pour accroître l'agrément et le confort des passagers.
- plus grande efficacité du moteur V-8 très puissant, pour un fonctionnement plus souple, plus sûr, plus silencieux, plus doux et plus nerveux.

"En fait de style, la Cadillac 1954 présente une finesse de ligne unique et une rare délicatesse de détail. Les lignes plus longues, plus basses, raffinent

ROYAL

le dactylographe le plus perfectionné au monde



Tabulateur "Magic". Actionnez le tabulateur avec le doigt ou la paume. Les mains restent en position de frappe!
Régulateur du chariot. Adaptez vous-même la tension du chariot aux exigences de chaque tâche!
Choix d'une clef supplémentaire. Sans supplément de prix! Une 43e clef avec choix de trois combinaisons de symboles!
Margeur "Magic", "contrôle de touche", couvercle pratique et une foule de caractéristiques modernes.

E. LACOULINE

Distributeur de machines à additionner et à calculer
MONROE BURROUGH

Papier carbone. — Papier à copie. — Papier miméographe. — Rubans à clavigraphie. — Machines à additionner, Machines à calculer. — Machines reconstruites. — Location — Réparation.

TEL. 4-1869
 146, COTE D'ABRAHAM
 QUEBEC

toutes les proportions de la voiture.

"Les principaux éléments du nouveau style — la carrosserie à piliers verticaux, le pare-brise panoramique, les nouveaux dessins avant et arrière — séparent nettement cette voiture des modèles qui l'ont précédée.

"Les célèbres motifs du style Cadillac sont en même temps modifiés pour s'harmoniser avec le nouvel équilibre de style — de sorte que la 1954 est évidemment nouvelle — mais tout aussi évidemment Cadillac.

"Un certain nombre d'éléments — deux orifices d'échappement, visières de phares et ailes arrière — sont maintenant complètement intégrés, afin d'accroître la pureté de ligne de l'auto.

"Les intérieurs riches et complètement nouveaux sont harmonisés avec les extérieurs. Des dessins décoratifs modernes caractérisent le tableau de bord, le canotage et les portes.

"Sous ces superbes dehors de la Cadillac résident un nouveau châssis et un nouveau système de suspension qui rendent la manoeuvre plus facile et donnent une tenue de route et un confort inouïs. L'emplacement, la voie, la position du moteur, les freins, la direction, les ressorts et les amortisseurs ont tous été remaniés pour assurer le maximum de sécurité et de confort de conduite.

"Une importante augmentation de la superficie des glaces accroît la sûreté et la beauté de l'auto, ainsi que l'agrément des passagers, ajoutait-il. Les dimensions plus généreuses de l'intérieur favorisent le confort et la commodité, et plusieurs nouvelles caractéristiques rendent le fonctionnement plus silencieux.

"Ajoutons que la Cadillac 1954 comprend, comme équipement standard, six des caractéristiques facultatives à coût additionnel si populaires en 1953.

"Ce sont : la servo-direction

Cadillac, commandée par 93 pour cent de nos clients en 1953, et encore plus améliorée cette année; le lave-pare-brise, qui comprend maintenant un dispositif coordinateur automatique; rétroviseur extérieur, et un filtre à huile. Le genre de disque de roue et le miroir de la voiture expérimentale "Orléans" sont d'équipement standard sur tous les modèles, sauf l'Eldorado transformable.

"Un moteur Cadillac V-8 amélioré, de 230 CV, fait bénéficier le conducteur d'une douceur et d'une nervosité de moteur sans précédent. La qualité de la performance a été considérablement accrue par des améliorations du système électrique de 12 volts et de la transmission hydraulique.

"Pour fournir au propriétaire de Cadillac 1954 le plus haut degré de confort et de facilité, Cadillac offre un assortiment de caractéristiques facultatives et d'accessoires à coût additionnel. La principale de ces caractéristiques se trouve dans les servo-freins Cadillac nouveaux qui n'exigent qu'un minimum d'effort pour donner le freinage rapide et sûr des freins réguliers de la Cadillac 1954. Une caractéristique spéciale assure le freinage classique au besoin.

"Une autre avance majeure dans le domaine du confort est le nouveau système Cadillac de chauffage à air frais, comprenant une prise d'air à l'auvent et deux chaufferettes aux côtés de l'auvent. N'admettant que de l'air frais, ce système donne un plus grand volume d'air réchauffé et une meilleure distribution que jamais.

"La prise d'air dans l'auvent est particulièrement importante, car elle réduit la possibilité d'admettre des gaz d'échappement et double la ventilation.

"Avec les nouveaux raffinements de son système de climatisation pour 1954, Cadillac offre

SAINT-PROSPER

NAISSANCES :

M. et Mme Hervé Rainville font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Alain, Nolin. Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Poulin. Porteuse, Mlle Claire-Hélène Poulin.

— M. et Mme Rosario Poulin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Joseph, Claude, Paulin. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Poulin. Porteuse, Mme Léopold Morin.

— A M. et Mme Fernand Champagne une fille, Marie, Nicole, France. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gilbert. Porteuse, Mlle Paula Poulin.

— A M. et Mme Paul-Emile Roy un fils, Joseph, Réal, Andréa. Parrain et marraine, M. Andréa Roy et Mm Désiré Roy. Porteuse, Mlle Lucille Roy.

Nos félicitations.

AU PRONE :

Dimanche dernier, M. le curé

un suprême agrément de conduite en été. Un nouvel embrayage à solénoïde pour le compresseur, un nouveau montage du compresseur et de nouvelles prises et sorties d'air contribuent largement à accroître la durabilité, le silence et l'attrait du système.

"Un nouveau radio en deux parties, et le nouveau servo-régulateur de la position verticale du siège avant sont aussi dignes de mention.

"Outre le nouvel Eldorado transformable spécial, ajoutait-il en terminant, l'assortiment des modèles 1954 comprend 7 styles de carrosserie :

... dans la série 62 — le coupé Hardtop, le coupé de ville, le coupé transformable et le sedan; dans la série 60 — le sedan spécial de la série Fleetwood 60; et dans la série Fleetwood 75 — les luxueuses huit places et limousines impériales.



a recommandé aux prières, des personnes autrefois de St-Prospère : M. Georges Létourneau, décédé à Orange, Mass., M. Joseph Grenier, de Waterville, et Mme Thomas Parent (Georgie Brochu), décédée à Waterville.

NOTES SOCIALES :

Mlle Laurette Larochelle, à l'hôpital de Beauceville.

— Mme Adolphe Laflamme, Andréa Roy, fils de M. P.-Emile Roy, Mme Marius Larochelle et sa fille, Martine, sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

— M. Maurice Lessard, de Québec, a remporté comme comptable à la Banque Canadienne M. Laberge. Ce dernier a été nommé inspecteur.

— M. Rhau, de Montréal, est venu comme barbier chez M. Nestor Remy. M. et Mme Rhau sont les locataires de M. Léo Brousseau.

— M. et Mme Eddy Boucher, de Lewiston, Maine, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Nérée Gilbert.

— M. et Mme L. de Gonzague Morin sont allés assister aux funérailles de M. Joseph Grenier à Waterville, Maine.

Si tu te lies d'amitié avec quelqu'un, ne l'accueille qu'après l'avoir éprouvé; ne donne pas trop aisément ta confiance. — Mgr Tihamer Toth.

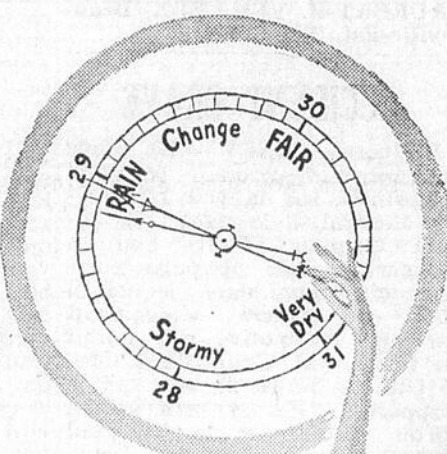
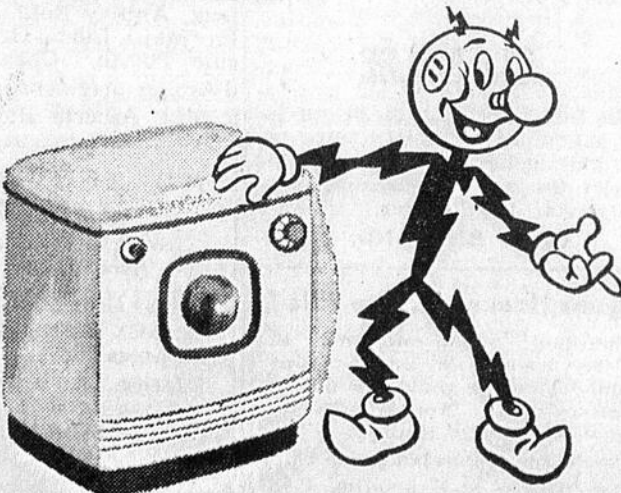
Moquez-vous

DE LA TEMPÉRATURE AUX JOURS DE LESSIVE!

Pourquoi vous soucier de la pluie, de la neige, de la suie ou de la poussière aux jours de lessive? Une sècheuse électrique moderne vous permet de vous en moquer. Vous n'avez plus besoin de corde à linge... et une grande partie de la corvée du blanchissage vous est épargnée lorsque vous pouvez faire sécher votre linge à l'intérieur.

Rien ne se compare à la sècheuse électrique automatique pour garder votre linge frais, propre et sentant bon! Vous pouvez le faire sécher complètement si vous voulez le serrer tout de suite, ou le laisser humide s'il doit être repassé.

Renseignez-vous auprès de votre fournisseur d'appareils électriques... et vous pourrez bientôt ignorer la température chaque fois que vous aurez un lavage à faire... en faisant l'acquisition de l'une de ces merveilleuses sècheuses électriques!



The **Shawinigan**
 WATER AND POWER CO.
 AU SERVICE DU QUÉBEC

Généalogies

des familles de Beauce, Dorchester, Frontenac

LANGLOIS

Noël Langlois, né vers 1603, fils de Guillaume et de Jeanne Millet, de St-Léonard, diocèse de Sees, élection d'Alençon, en Normandie, se marie à Québec, le 25 juillet 1634 à Françoise Garnier, d'origine inconnue. Noël décéda à Beauport le 14 juillet 1684. Voici ce que l'on peut lire à l'acte de sépulture: "Noël Langlois, âgé d'environ 80 ans, le plus ancien habitant du pays, décéda le jour de devant, dans la piété chrétienne, après avoir reçu tous les sacrements de l'Eglise, et mené une vie exemplaire avec l'approbation de toute la paroisse." Françoise Garnier décéda à Québec, le 1er novembre 1665.

Mgr Tanguay n'indique pas l'origine de Noël Langlois. Heureusement un contrat de mariage passé devant le notaire Auber, le 7 juillet 1666 y supplée largement. Le Père Archange Godbout, o.f.m. qui revoit toutes mes copies de Généalogies, a identifié St-Léonard avec St-Léonard-des-Parcs, dans l'Orne, situé à une lieue environ à l'ouest de Courtomer. Le Dictionnaire Universel de la France de Saurin (édit. 1726) porte: "St-Léonard en Normandie, diocèse de Sées, élection d'Alençon, 128 habitants"; et le Dictionnaire National des Communes de France (édit. 1902): "St-Léonard-des-Parcs, arr. Alençon, canton Courtomer, 158 habitants". L'addition "des-Parcs" semble donc récente.

Le Père Archange a consulté les registres paroissiaux de St-Léonard sans rencontrer le nom de Langlois. Ce n'est pas surprenant: Noël Langlois serait né en 1603 et les registres de St-Léonard ne débutent qu'en 1623. Par contre, il a trouvé plusieurs Millet, nom de la mère de Noël Langlois, d'où l'on serait induit à conclure que Guillaume Langlois serait venu d'ailleurs se marier à St-Léonard. Citons Noël Millet, père de Marguerite, marraine le 1er mars 1624. (Ce Noël pourrait bien être à la fois l'oncle et le parrain et Noël Langlois), François Millet, époux d'Anne Lambert, qui font baptiser un fils, Noël, le 2 décembre 1628, Thienette Millet (1634), Marie Millet (1637), etc.

Voici la lignée directe des NOTAIRES LANGLOIS DE STE-JUSTINE qui ont souscrit \$150 pour m'aider à compléter mon oeuvre:

1—Georges-Octave Langlois, n. p. marié à Ste-Justine, le 18 juin 1951 à Yvette Dallaire. On pourra trouver son nom, Vol. VI p. 248, no 79, avec ceux de ses frères et soeurs: Louis-Philippe, Fernande, Thérèse, C. Auguste, Anna-Marie, Marie-Jeanne, (Sr Marie-Isabelle des SS. du St-Sacrement) et Marie-Anna, (Soeur Georgiana, Marie, des SS. Blanches d'Afrique); 2—Ernest Langlois, n.p. marié à St-Georges, le 18 août 1914 à Marie-Louise Moisan. Le notaire est le frère d'Eudore, (Ma-

rie-Emilia Nadeau); d'Emery, (Marie-Adeline Dubé), de Marie-Hélène, (Octave Bureau) et d'Eugène-Emile, décédé alors qu'il était ecclésiastique. Eugène-Emile, de même que Ls-Philippe Paquet de St-Georges, étaient mes compagnons de catéchisme pour la première communion en 1909 au couvent de St-Georges. Il me faisait une rude concurrence pour la première place, alors qu'il nous fallait apprendre à la lettre le fameux "Code Catholique" de Mgr Gosselin; 3—Georges Langlois, marié à St-Raphaël de Bellechasse, le 8 septembre 1885 à Marie-Malvina Lacroix. La famille de Georges Langlois était nombreuse et comptait deux religieuses: Hélène, (Sr Jean-Baptiste, ursuline), et Henriette, (Sr St-Marc des SS. Grises); 4—Vital Langlois, marié à St-François de Montmagny, le 15 février 1847 à A. Morin; 5—Jean-Baptiste Langlois, marié à St-François de Montmagny, le 25 février 1805 à Marie-Angélique Dallaire; 6—Jacques Langlois, marié à St-Pierre de Montmagny le 17 juin 1777 à Rose Dubé; 7—Joseph Langlois, marié au Château-Richer, le 11 juillet 1735 à Rose Gagnon; 8—Clément Langlois, marié au Château-Richer le 25 juin 1704 à Marie-Anne Provost; 9—Jean Langlois, marié au Château-Richer le 19 octobre 1665 à Charlotte Bélanger et 10—l'ancêtre, Noël.

II—LIGNEE DE MGR ALFRED LANGLOIS, évêque de Valleyfield. 1—Arthur Langlois, marié à Ste-Claire, le 28 août 1917 à Claire Fournier; 2—J. Bellarmin Langlois, marié à Ste-Claire, le 16 août 1887 à Marie-Elmina Fournier; c'est le frère de Mgr Langlois; 3—Louis Langlois, marié à St-Laurent

I.O. le 9 juillet 1850 à Elisabeth Coulombe; 4—Paul Langlois, marié à St-Laurent, le 4 février 1812 à Thérèse Labrecque; 5—Antoine Langlois, marié à Saint-Laurent I.O. en 1773 à Marie-Anne Godbout; 6—J.-Baptiste Langlois, marié à St-Pierre I.O., le 16 novembre 1739 à Hélène Nolin; 7—Pierre Langlois, marié à St-Laurent I.O., le 21 novembre 1701 à Angélique Bailargeon; 8—Jean Langlois, marié au Château-Richer le 19 octobre 1665 à Charlotte Bélanger et 9—l'ancêtre, Noël Langlois.

III—UNE FAMILLE DU COMTE DE FRONTENAC. 1—Louis Langlois, marié à St-Hubert de Spaulding le 26 avril 1937 à Fleur-Ange Robert; 2—Edmond Langlois, marié à St-Ephrem, le 18 mai 1885 à Marie-Céline Liberté; 3—Jean Langlois, marié à St-Georges, le 11 novembre 1862 à Marcelline Busque; 4—Jean Langlois, marié à St-Henri de Lévis le 3 mai 1836 à Marguerite Pouliot; 5—Joseph Langlois, marié à St-Henri le 15 juin 1807 à Marie-Louise Hallé; 6—Jean-Baptiste Langlois, marié à St-Laurent I.O., en 1772 à Thèle Plante; 7—Pierre Langlois, marié à St-Pierre, I.O. le 19 novembre 1731 à Marguerite Turcotte; 8—Pierre Langlois, marié à St-Laurent I.O., le 21 novembre 1701 à Angélique Baillargeon; 9—Jean Langlois, marié au Château-Richer le 19 octobre 1665 à Charlotte Bélanger et 10—l'ancêtre, Noël Langlois.

LANTAGNE

Jean-Michel Delanteigne, dit Lantagne, fils de Jean-Nicolas et de Marie Gérard, d'Avranches, (Manche) en Normandie, se marie à St-Charles de Bellechasse, le 3 février 1766 à Marie-Jeanne Charrier, fille de Pierre et de Jeanne Carreau.

I—UNE FAMILLE DE SAINT-PROSPER. 1—Marie-Paule Lantagne, marié à St-Prospér le 15 août 1946 à Maurice Pigeon; 2—Cléophas Lantagne, marié à St-Prospér le 23 septembre 1919 à Marie-Ange Laflamme; 3—C. Lantagne, marié à St-Lambert de Lévis le 3 février 1880 à Marie Pruneau; 4—Férol Lantagne, marié à St-Henri en 1802 à Catherine Fortier; 6—Jean-

'Ma Banque'

est
La Première Banque
au Canada



AD-116P



BANQUE DE MONTRÉAL

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Succursale de St-Georges-de-Beauce:
RAYMOND DESMARAIS, gérant

Michel, l'ancêtre, marié en secondes noces à St-Michel, le 15 janvier 1770 à Agathe Ouimet.

II—Une famille de Lambton. 1—Alphonse Lantagne, marié à Lambton, le 1er juillet 1919 à Elisa Goulet; 2—David Lantagne, marié à St-Gervais le 5 avril 1875 à Malvina Godbout; 3—François Lantagne, marié à St-Gervais, en secondes noces, le 13 janvier 1835 à Lucie Goulet; en premières noces, le 1er août 1825 à Geneviève Lacombe; 4—François Lantagne, marié à St-Vallier, le 16 janvier 1804 à Marie-Anne Fortin; 5—Jean-Michel, l'ancêtre, marié en secondes noces, à St-Michel, le 15 janvier 1770 à Agathe Ouimet et en premières, le 3 février 1766 à Marie-Jeanne Charrier.

La semaine prochaine, nous parlerons des familles LAPIERRE. Nous ferons une mise au point sur les familles DENIS de BEAUCEVILLE qu'on a confondues avec les familles DENIS dit

LAPIERRE. Les personnes qui ont déjà acheté le Volume VI ou qui se proposent de se le procurer feront bien de découper cet article et l'insérer à la page 252.

On peut se procurer les SEPT premiers volumes, ABDELHOY-MICHEL, en s'adressant à l'auteur: Frère Eloi-Gérard, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest. Prix de l'exemplaire: \$3.25.

LA BIBLE VOUS PARLE...

Que la parole du Christ demeure en vous en toute sa richesse. Instruisez-vous en toute sagesse. Exhortez-vous les uns les autres. De tout coeur chantez à Dieu votre reconnaissance par des psaumes, des hymnes, des cantiques spirituels. (Col. 3, 16). (Epiître du 5e dimanche après l'Epiphanie). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Voyez par vous-même

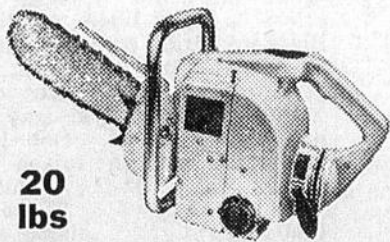


IL Y A UNE SCIE A CHAINE POUR VOS BESOINS

Ici dans les modèles McCulloch de 1954 modèles 33, 47 et 4-30, il y a toute une série complète de scies mécaniques 1-homme, qui ont pour objet d'augmenter la production et réduire la main-d'oeuvre dans les activités

de la coupe du bois. Chaque modèle est le résultat des recherches faites sur le champ en même temps que le mécanisme de la scie à chaîne et des facilités de fabrication les plus avancées au monde. Choisissez le modèle McCulloch qui convient à vos besoins.

MODÈLE 33



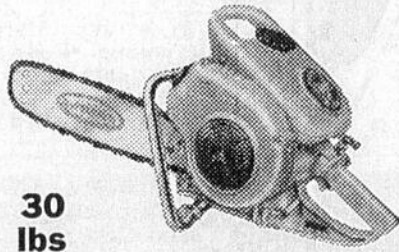
20 lbs

C'est la scie à chaîne la plus légère au monde. Robuste et puissante, le modèle 33 est capable de couper des arbres de 18 pouces de diamètre en moins d'une minute. Offert avec lame 12" ou 16" ...

\$265

f. a. b. Vancouver

MODÈLE 47



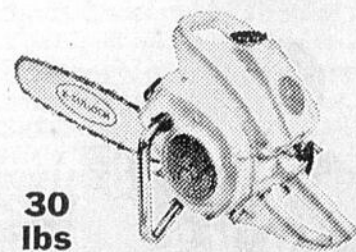
30 lbs

Une scie à chaîne extra productrice—mais vendue à un prix d'une modicité surprenante. Ne pèse que 30 livres et comprend les caractéristiques de robustesse qui la font résister au plus dur ouvrage. Six modèles offerts — 14" à 36" à lame scie arc 15" ...

\$311

f. a. b. Vancouver

MODÈLE 4-30



30 lbs

La scie à chaîne 1-homme la plus rapide jamais fabriquée, son poids léger avec le maximum de force rendue à la chaîne fait de la scie 4-30 un véritable outil producteur dans les bois jusqu'à 5 pieds. Six modèles offerts — 14" à 36" à lame scie arc 15" ...

\$369

f. a. b. Vancouver

Faites-vous-en donner une démonstration chez n'importe quel des vendeurs du Canada ou prenez contact avec nos agents.

DISTRIBUTEURS LEMERY LTD.

Agents exclusifs canadiens

PAUL LETOURNEAU, St-Côme, Beauce

220 W. 1st Ave., Vancouver 10, B.C. 10555, 116th St. Edmonton, Alta 938 Portage Ave., Winnipeg, Man. 816 Landsdowne St., Peterborough, Ont. Québec, (Québec) 525, 1ère Ave.

Il y a une scie à chaîne McCulloch pour chaque fin. Veuillez demander les renseignements sur tous nos modèles 33 — 47 — 4-30 — 7-55 et le nom du prochain vendeur.

Nom
Adresse

ENSEIGNES

Confiez vos contrats à une maison responsable et canadienne

"NOUVELLE ADMINISTRATION"

Enseignes NEON et Commerciales

Eclairage au COLD CATHODE

Vente — Service — Réparations
Peinture — Posage — Croquis
sur demande — Entreposage



T. GIGNAC,
Président

385 rue Dorchester, Québec



SPORTS



SPORTS



LE TROPHÉE COMRIE A COURCELLES

Ce club l'emporte par 2 à 0 en finale contre le St-Martin devant plus de 3,000 personnes. — Normand et Réginald St-Pierre comptent des buts importants. — Un franc succès sur toute la ligne.

C'est devant plus de 3,000 personnes et par une température idéale qu'eut lieu le tournoi Comrie. Les amateurs de hockey se souviendront longtemps de cette journée, qui fut un succès complet.

Voici le rapport de la journée : Dans l'après-midi, toutes les équipes en lice se rencontrèrent. Chaque club jouait un dix minutes régulier plus un supplémentaire, s'il y avait égalité.

1ère partie : Beauceville remporta la victoire sur le Manoir de la Chaudière au compte de 1 à 0 après trois minutes de supplémentaire.

2ème partie : St-Martin élimine les Indiens de St-Georges 1 à 0 à la neuvième minute du temps régulier.

3ème partie : Notre-Dame de Fatima défait Tring-Jonction 1 à 0 à la troisième minute de temps régulier.

4ème partie : East-Broughton gagne 1 à 0 contre le National de St-Georges en comptant l'unique point à la quatrième minute de temps régulier.

5ème partie : St-Victor défait St-Côme 2 à 0 dans le temps régulier.

6ème partie : Courcelles remporte une victoire bien méritée après 16 minutes de temps supplémentaire.

7ème partie : Ste-Marie élimine le Collège de l'Assomption 1 à 0 sur un but chanceux après qua-

tre minutes de temps supplémentaire.

8ème partie : St-Benoit défait les champions de l'an passé, St-Evariste, au compte de 1 à 0, ayant compté à la quatrième minute de temps régulier.

Le soir avaient lieu les quarts de finale, la semi-finale et la finale. Voici le sommaire du quart de finale :

1ère partie : St-Martin, champion de 1952, élimine Beauceville au compte de 2 à 1 après sept minutes de supplémentaire.

2ème partie : East-Broughton gagne 1 à 0 contre Notre-Dame de Fatima en neuf minutes de supplémentaire.

3ème partie : Courcelles élimine St-Victor 2 à 0 en temps régulier.

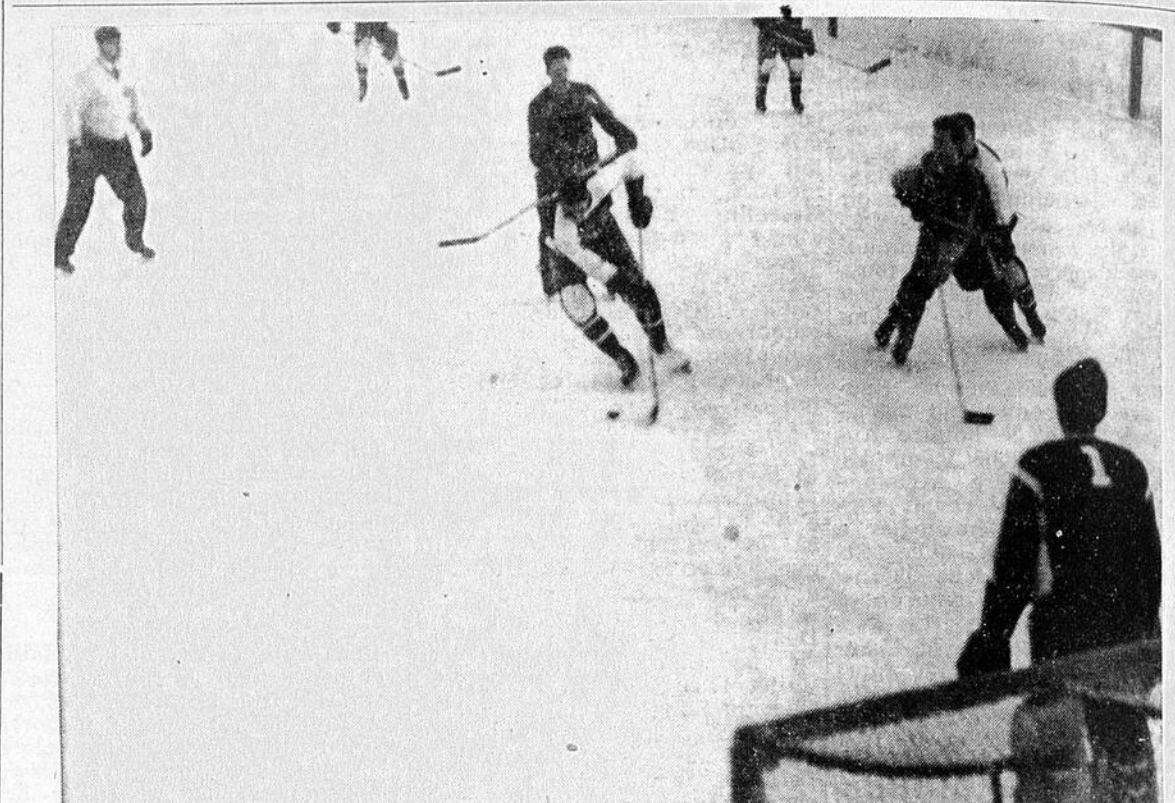
4ème partie : Ste-Marie remporte la victoire sur St-Benoit 2 à 1 après 1 minute de supplémentaire.

Semi-finale : 1ère partie : St-Martin élimine East-Broughton 1 à 0 en temps régulier.

2ème partie : Courcelles gagne 1 à 0 contre Ste-Marie en neuf minutes de supplémentaire.

Finale :

Il restait donc sur les rangs le St-Martin et Courcelles. La finale était de quinze minutes temps régulier et supplémentaire, si nécessaire. La finale fut une des plus belles parties de la journée, (suite à la page 4)



• YVES LAPORTE semblait avoir le gardien de buts Poulin à sa merci quand il a été retenu par un adversaire en face de la cage du St-Joseph. L'adversaire en question s'en est sauvé sans punition. Cette scène a été croquée à St-Joseph, dimanche, alors que les Aigles ont vaincu L'Eclairer au pointage de 4 à 3.

Ligue de Quilles de Beauce

AU 25 JANVIER 1954

	P.J.	P.G.	P.P.	Total	Points
Beauceville	18	13	5	11,507	19
Sainte-Marie	18	11	7	11,654	14
Saint-Georges	18	7	11	11,054	9
Saint-Joseph	18	5	13	10,403	6

Plus haut simple à date : G.-B. Blanchet, Ste-Marie 222
 Plus haut triple à date : Pierre Lacasse, Beauceville 526
 Plus haut simple d'équipe : St-Georges, 7/12/53 747
 Plus haut simple d'équipe : Ste-Marie, 11/1/54 747
 Plus haut triple d'équipe : Beauceville, 21/12/53 2129

et une double bienvenue vous attend...

CALVERT HOUSE

CALVERT HOUSE
Canadian Whisky

CALVERT HOUSE
Canadian Whisky

Calvert Distillers Limited, Amherstburg, Ontario.



BEAUCEVILLE 8 FRAMPTON 4

Vendredi dernier, le club de hockey junior de Beauceville, jouant sous les couleurs de l'Hôtel Beauceville, rendit visite au club de Frampton et remporta une victoire par 8-4.

La partie fut disputée avec entrain de la part des deux équipes, et fut dénuée de rudesse. Deux punitions mineures furent infligées au Beauceville seulement.

L'agressivité et la vitesse de nos jeunes porte-couleurs finirent par triompher du cerbère adversaire à quatre reprises dans la période initiale, pour prendre l'avantage dès le début de la partie et le conserver jusqu'à la fin.

Les pointeurs de cette partie furent, pour Beauceville : Claude Rodrigue (3), Rosaire Mathieu (3), et Jean-Marie Rodrigue (2). Raymond Rodrigue se signala avec quatre aides, tandis que Daigle, Lessard et Landry formaient une arrière-garde très solide.

Dimanche dernier, nos jeunes participants au tournoi Comrie à Saint-Georges. Après avoir remporté la victoire dans la préliminaire aux dépens du Manoir de la Chaudière de cette localité par 1-0, le Beauceville fut éliminé à son tour par le Saint-Martin au compte de 2-1. Dans la première rencontre, le point gagnant fut compté par Bernard Duval, tandis que dans la deuxième, le pointeur fut Raymond Rodrigue avec l'aide de Claude et de Jean-Marie Rodrigue. Pour le Saint-Martin, Claude Maheux et Jean-Yves Poulin assurèrent la victoire à leur équipe.

Pour ce qui en est de ce tournoi, il est regrettable que plusieurs équipes alignaient des joueurs de calibre intermédiaire alors qu'aucun joueur de cette ligue n'avait droit de concourir. C'est chose du passé, mais espérons que dans les années à venir, le choix des joueurs sera plus consciencieux.

Communiqué

Les punitions permettent au St-Joseph de vaincre

Devant une foule considérable et par une température idéale, les Aigles de St-Joseph de Beauce, jouant sur leur glace, l'ont difficilement emporté au pointage de 4 à 3 grâce à des punitions dans la troisième période, alors qu'ils ont déjoué Bidégare à trois reprises pour changer en victoire une défaite certaine. C'est Fernand Martin qui s'est chargé d'égaliser le compte à 16 minutes pour ensuite marquer le point victorieux à une minute de la fin pendant que Jean-Paul Lachance purgeait une punition mineure pour avoir chargé un adversaire. Deux jours plus tôt, St-Joseph avait encore compté trois buts dans la dernière session pour réussir à égaliser au pointage de 3 à 3, ce qui démontre que la troisième période est généralement fatale aux nôtres.

Dimanche, il faut admettre que les défenses se sont bien comportées. Jean Turcotte, Léo Morin et Phil Renaud ont abattu en effet une besogne colossale à la ligne bleue, tandis que Bidégare était solide dans ses filets. Malheureusement, vers la fin de la partie, nos avants ont été déclassés par une équipe plus en forme. Bob Mentis ne jouait pas en raison d'une blessure à la jambe, tandis que, malade, Jean-Marie Pichette a tenu à s'aligner quand même. Yves Laporte a été le plus dangereux des nôtres à l'attaque. Il a patiné rondement et s'est montré fort agressif dans la zone ennemie, tout en comptant le premier but de la joute. Les autres points ont été scorés par Phil Renaud et Noël Cloutier, ce dernier bafouant complètement Guy Poulin après s'être échappé. Pour St-Joseph, Fernand Martin a brillé d'un éclat particulier en exécutant le tour du chapeau et en fournissant la passe pour le quatrième but des siens. Grégoire Giguère a fourni trois assistances pour sa part. Jean Turcotte a été atteint par une rondelle vers la fin de la partie et la blessure a nécessité cinq points de suture. De son côté, Manu Fréchette a dû se retirer de la joute après avoir aggravé une vieille blessure. Il sera toutefois en état de jouer

demain soir. André Mathieu et Fernand Poulin étaient toujours au rancart.

SOMMAIRE

Première Période

1—B'ceville : Laporte, (Pichette, Lachance)	2.00
2—St-Joseph : Martin, (Fréchette, G. Giguère)	8.05
3—B'ceville : Renaud, (Dionne)	13.00
Punitions : Jacques, Turcotte, Huot, Laporte, G. Giguère.	

Deuxième Période

4—B'ceville : N. Cloutier	14.00
Punitions : Roy, Morin, Huot, Renaud.	

Troisième Période

5—St-Joseph : Huot, (Martin, Jacques)	2.00
6—St-Joseph : Martin, (G. Giguère, Fréchette)	16.00
7—St-Joseph : Martin, (Roy, G. Giguère)	19.06
Punitions : Morin, Lachance	



• Pierrot Lacasse est un des joueurs qui se distinguent le plus dans la ligue de quilles de la Beauce. Lacasse, qui porte les couleurs du Beauceville, a réussi dernièrement à Ste-Marie un triple de 526, permettant ainsi à son club de l'emporter par 4 à 0. Beauceville est présentement en tête du classement avec 6 points d'avance sur son plus proche rival.



SPORTS



SPORTS



LA SEMI-FINALE DEMAIN

St-Joseph-Beauceville et St-Evariste-Thetford Mines commenceront une série de 4 de 7 demain soir, selon une décision prise lundi soir au cours d'une importante assemblée tenue à Beauceville.

Les séries semi-finales (4 de 7) de la ligue de hockey de la Chaudière débuteront demain soir, vendredi, alors que Saint-Joseph s'amènera à Beauceville, tandis que St-Evariste visitera le Mercury de Thetford Mines. Même si sur papier, Beauceville et Thetford Mines sont favoris pour l'emporter, il pourrait bien y avoir des surprises. La série Beauceville-St-Joseph promet d'être âprement contestée. Au cours de la saison, Beauceville a

remporté trois victoires (7-6, 4-3, 4-2) et St-Joseph deux (6-3, 4-3), tandis qu'il y eut une joute nulle (3-3). Les nôtres remportèrent un autre triomphe par 3 à 2 mais la joute fut annulée en marge du cas de Paul Laroche. Lors des deux dernières rencontres, St-Joseph a changé des défaits certaines en une victoire et une nulle en comptant dans chaque cas à trois reprises dans la dernière stance, les punitions jouant un mauvais tour à L'Eclairer. Les joueurs devront donc se surveiller au cours des prochaines séries s'ils ne veulent pas que des infractions intempestives amènent rapidement leur élimination. D'autre part, l'instructeur Pichette devra trouver le moyen d'embouteiller Roddy Roy, qui a jusqu'ici causé des ravages considérables. De toute façon, la série devrait attirer des foules considérables car les deux clubs sont susceptibles de fournir un excellent spectacle.

Thetford est favori

Le Mercury de Thetford Mines, si on se base sur les statistiques devrait l'emporter sur le St-Evariste dans l'autre série, car les hommes d'Edgar Nault ont décroché six victoires consécutives sur les protégés de Pit Poulin, les comptes étant les suivants: 5-3, 10-4, 7-3, 6-3, 8-6 et 5-2. Cependant il se peut que le Thetford ait beaucoup plus de difficulté à vaincre St-Evariste car ce dernier club compte maintenant dans ses rangs Henri Auclair, de la ville de l'amiante, dont la présence à l'arrière-garde devrait considérablement ralentir les élans du Mercury. Poulin ne se laisse pas émouvoir par les statistiques et il affirme que son équipe pourrait bien l'emporter pour causer la plus grosse surprise de la saison. Pour la circonstance, le cerbère du St-Evariste sera probablement le fameux Jacques Lebrun.

On pourra lire ailleurs le calendrier de la série.

Tour du chapeau



• Fernand Martin, habile ailier droit du St-Joseph, qui a marqué trois buts et une assistance, dimanche, pour permettre à son équipe de vaincre L'Eclairer de Beauceville au pointage de 4 à 3. Martin sera dans nos murs demain soir, alors que les siens viendront rencontrer Beauceville dans la première partie d'une semi-finale de 4 de 7.

ST-EVARISTE 5 BEAUCEVILLE 11

Partie disputée le 21 janvier
Première Période

1—B'ceville: Pichette, (Laporte)	1.10
2—St-Evariste: Dulac	7.00
3—B'ceville: Lachance, (Dionne)	8.04
4—B'ceville: Laporte, (Mentis, Pichette)	10.30
5—B'ceville: Pichette, (J. Cloutier, Morin)	10.45
6—St-Evariste: Dulac, (Perron, Cloutier)	15.30
7—B'ceville: Morin, (Pichette, Lachance)	18.20
Punitions: Bilodeau, min. et maj., Turcotte (2).	

Deuxième Période

8—B'ceville: Laporte, (Mentis)	2.22
9—St-Evariste: Dulac, (Perron, Jolicoeur)	6.42
10—B'ceville: Pichette, (Laporte, Morin)	10.58
11—B'ceville: Laporte, (Turcotte, Pichette)	14.15
12—St-Evariste: Lapointe, (E. Hallé, Dulac)	18.00
13—St-Evariste: Jolicoeur	19.00
14—B'ceville: N. Cloutier, (Lachance)	19.48
Punitions: Morin, Turcotte (2), Lapointe, Perron, m.c.	

Troisième Période

15—B'ceville: Laflamme, (Lachance, Morin)	7.48
16—B'ceville: Dionne, (Pichette, Turcotte)	15.35
Punitions: Turcotte, Dulac.	

St-Joseph annule 3-3 grâce à 2 buts du grand Roddy Roy

Avec quatre minutes à jouer, le grand Roddy Roy, solide joueur de défense du St-Joseph, est allé compter deux buts rapides pour forcer Beauceville à annuler au compte de 3 à 3, sur la glace locale. Cet assaut a pris les joueurs de Pichette par surprise. Avec une avance de 3 à 0 prise par l'entremise de Laporte, Mentis et Lachance, les nôtres paraissaient voguer vers une victoire facile mais, au début de la troisième période, Roy fit une belle passe à Martin pour réduire l'avance à 3-1. Après 14 minutes de jeu, Phil Renaud fit par inadvertance une passe à Roy en face des buts. Roy ne manqua pareille opportunité et trois minutes plus tard, l'ancien porte-couleurs de Laval répéta son exploit pour forcer les deux équipes à se contenter d'une partie nulle. La partie se disputa devant une assistance considérable en dépit d'un froid sibérien.

SOMMAIRE

Première Période

1—B'ceville: Laporte, (Pichette, Turcotte)	18.10
Punitions: Huot, min. et maj., Dionne, maj., Jacques, maj., Pichette, min. et maj., Lachance, Laporte.	

Deuxième Période

2—B'ceville: Mentis, (Pichette, Laporte)	2.10
3—B'ceville: Lachance,	

(Dionne, Morin) 5.10
Punitions: N. Cloutier, Roy, Turcotte, Laporte.

Troisième Période

4—St-Joseph: Martin, (Roy)	2.10
5—St-Joseph: Roy	14.00
6—St-Joseph: Roy, (Fréchette, G. Giguère)	16.55
Punitions: Renaud, maj., Huot, Martin, Morin.	

THETFORD 5 ST-EVARISTE 3

Partie disputée le 22 janvier
Première Période

1—Thetford: D. Poudrier, (Allard, Argouin)	12.55
Punitions: St-Hilaire, Allard.	

Deuxième Période

2—St-Evariste: Lapointe, (Grégoire, E. Hallé)	0.55
3—Thetford: R. Drouin, (St-Cyr, Allard)	5.40
4—Thetford: Allard (R. Drouin, Argouin)	5.45
Punitions: Perron, Lessard, Argouin.	

Troisième Période

5—St-Evariste: E. Hallé, (Grégoire, Cloutier)	1.15
6—St-Evariste: Lapointe, (Perron, Hallé)	12.45
Punitions: Bourgault, Dulac.	

Supplémentaire

7—Thetford: Argouin, (Goyette, Allard)	4.20
8—Thetford: St-Cyr, (Argouin, D. Poudrier)	6.35
Punitions: Perron, min. et maj., Goyette, min. et maj.	

Pichette finit en fête

J.-M. Pichette, du Beauceville, gagne le championnat des compteurs de la ligue de la Chaudière.

	B	A	Pts
Pichette, B'ceville	22	27	49
Allard, Thetford	21	26	47
Mentis, B'ceville	16	24	40

Ça se passa en JANVIER

25
1942—GÉRARD CÔTÉ, DE ST-HYACINTHE, GAGNE LES ÉPREUVES DE 3 ET 10 MILLES AUX COURSES INTERNATIONALES DES RAQUETTEURS

26
1883—PREMIER CARNAVAL D'HIVER À MONTRÉAL

28
1721—LE PREMIER SERVICE DE DILIGENCE TRANSPORTANT LE COURRIER ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC

29
1925—LE PLUS GROS TRAIN D'EXCURSION JAMAIS ORGANISÉ AU CANADA: LE "BONNE ENTENTE SPÉCIAL" DE TORONTO, VISITE QUÉBEC

Rappels historiques... une série offerte par

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

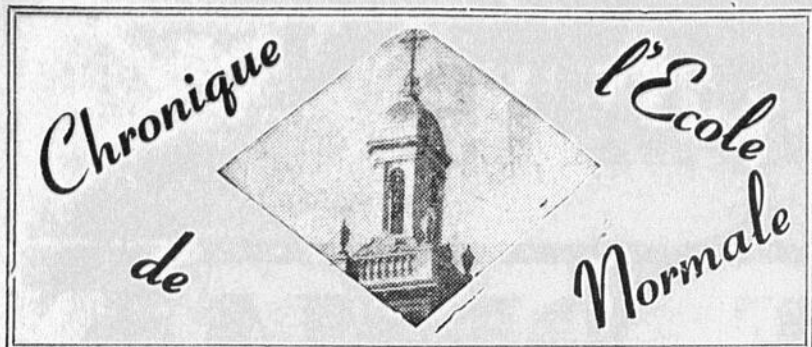
Ligue de la Chaudière

CEDULE DE LA SEMI-FINALE

29 Janvier	Saint-Joseph à Beauceville
29 Janvier	Saint-Evariste à Thetford Mines
31 Janvier	Beauceville à Saint-Joseph
31 Janvier	Thetford Mines à Saint-Evariste
2 Février	Saint-Evariste à Thetford Mines
3 Février	Saint-Joseph à Beauceville
5 Février	Saint-Joseph à Beauceville
6 Février	Thetford Mines à Saint-Evariste
7 Février	Beauceville à Saint-Joseph
7 Février	Saint-Evariste à Thetford Mines
9 Février	Thetford Mines à Saint-Evariste
10 Février	Beauceville à Saint-Joseph
12 Février	Saint-Evariste à Thetford Mines
12 Février	Saint-Joseph à Beauceville



• En dépit des efforts de Guy Poulin, dans une fraction de seconde, la rondelle, lancée de la ligne bleue par Phil Renaud, aura pénétré dans le fond de la cage. On aperçoit, à droite, Gilbert Dionne qui vient de faire la passe à Phil Renaud pour permettre à ce dernier de marquer le deuxième but du Beauceville, à St-Joseph, dimanche dernier, et donner une avance de 2-1 aux hommes de Pichette. On voit au centre Roddy Roy et Roland Dubeau pendant que Jules Cloutier se précipite vers la forteresse de St-Joseph. Les Aigles se réveillèrent à la troisième période pour compter trois buts et vaincre les nôtres au compte de 4 à 3. (Photo et cliché L'Eclairer)



UN RELIQUAIRE

(En souvenir de Monsieur le Professeur Goulet)

Au mois d'octobre 1950, en quittant son Ecole Normale pour Rome, M. le professeur A. Goulet s'était demandé ce qu'il pourrait bien apporter comme souvenir de son voyage pour l'institution, les religieuses et les normaliennes.

Il fut convenu qu'au centre de la chrétienté, il achèterait un reliquaire pour notre chapelle, des médailles et des chapelets pour les religieuses et les normaliennes. Tous ces souvenirs avec des reliques de saints authentiques furent semés sur les flancs de l'Obiou le 13 novembre 1950.

Pourquoi avoir choisi un reliquaire ?

C'est que notre chapelle possède, dans quelques médaillons précieusement conservés, sinon tout un trésor, du moins quelques reliques et, entre autres, celle de la vraie croix, don de M. l'abbé C. Foy, quelques-unes de trois Martyrs canadiens, S. Jean de Brébeuf, S. Charles Garnier et S. Gabriel Lallemand... une de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, de S. Jean Bosco, etc...

Nous aimons à exposer publiquement ces reliques à l'occasion de la fête du 5 novembre, du Vendredi saint, de l'Invention et de l'Exaltation de la Sainte Croix, et aux fêtes des saints. Contenus dans un humble médaillon de métal argenté ou doré et fermé d'une vitre, ces précieux souvenirs n'avaient pas d'ostensoir pour une exposition et de lunule pour la vénération individuelle.

C'est cette pièce que les normaliennes de 1953-1954 viennent de procurer à la chapelle de leur Ecole.

Au mois de décembre 1953, elles décidèrent d'offrir ce cadeau, et pour ne pas ajouter à leurs dépenses déjà assez considérables, elles s'entendirent avec Monsieur le Principal pour ne pas échanger de vœux avec lui par lettres à l'occasion des Fêtes.

Les 102 normaliennes versèrent donc une moyenne de dix sous. Ce montant représentait ce qu'aurait coûté en moyenne la carte, le timbre et l'enveloppe. Monsieur le Principal économisa le même montant qu'il fut heureux d'ajouter au fonds du reliquaire.

D'une hauteur de 14 pouces, notre reliquaire, genre ostensoir, a la forme d'une croix rayonnante aux lignes modernes très simples. Complètement de métal doré, il a une lunule vitrée de face et comportant une petite poignée "au verso". Cette lunule a un diamètre de 2 1/4 pouces, c'est dire qu'elle pourra aisément contenir sur un petit coussin nos médaillons de reliques même les plus volumineux. Notre nouvelle

monstrance de reliques sera éternée dimanche prochain, le 31 janvier, pour l'exposition et la vénération de la relique du grand modèle des éducateurs, S. Jean Bosco. On fera graver en arrière du reliquaire ces simples mots: "A notre Alma Mater, en mémoire de Monsieur le professeur Goulet, les Normaliennes de l'année mariale 1953-1954".

Les Normaliennes ont voulu, par ce geste, rappeler le souvenir du premier professeur de leur maison et répondre au désir des autorités de l'Ecole qui mettaient, il y a déjà plusieurs années, à leur programme... l'achèvement, l'ameublement et l'embellissement de leur chapelle érigée il y aura bientôt trente ans.

Ce travail se fera grâce à la générosité des Anciennes et des bienfaiteurs particuliers qui nous permettront de prier le bon Dieu pour eux, sur de la Beauté...

SOYEZ À LA PAGE-DITES

BRADING

La bière moderne pour les goûts modernes... toujours douce, jamais amère comme l'étaient les bières d'autrefois

LA BIÈRE À LA saveur parfaite

AUX PARENTS DE DONNER CE CONSEIL À LEURS ENFANTS

Les belles bordées de neige font la joie des enfants et souvent le souci des parents. La Ligue de Sécurité de la province de Québec s'adresse à ces derniers, aujourd'hui, leur demandant d'avertir eux-mêmes leurs enfants de ne pas jouer dans la rue avec leurs traîneaux ou traî-

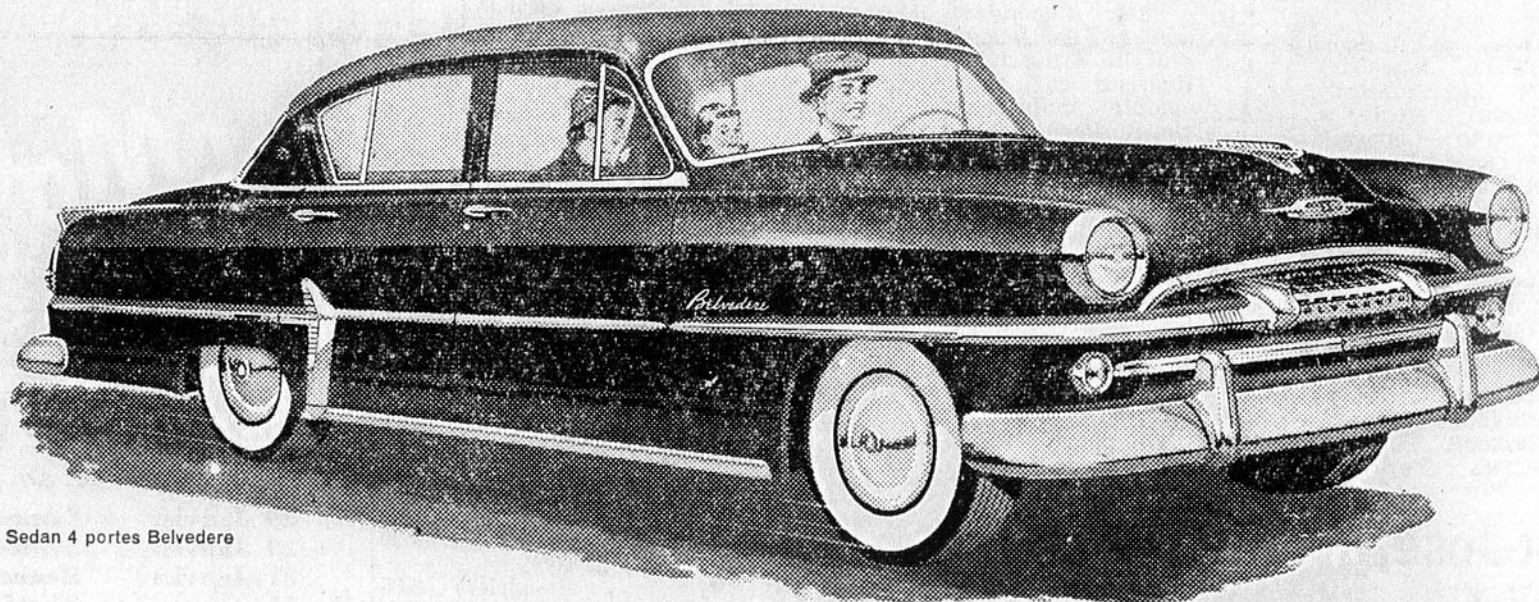
nés sauvages; de ne pas glisser dans la rue s'ils font une glissade sur le parterre; de faire attention à ne blesser personne avec leurs bâtons de hockey s'ils jouent sur les trottoirs, endroit peu approprié pour ce jeu. Il y a une foule de recommandations que les parents pourraient faire plus souvent à leurs enfants en ce qui a trait à leurs jeux extérieurs. Il ne s'agit pas d'ennuyer les enfants avec des conseils à n'en plus finir, mais un bon mot au moment où ils sortent ne peut que donner de

NAISSANCE

A M. et Mme James Gagnon (Louisette Lessard) de St-Côme, est née une fille, le 19 janvier et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie, Danielle, Louise, Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Lessard, grands-parents de l'enfant, Porteuse, Mlle Edith-Ann Gagnon, tante de l'enfant.

Nos félicitations. bons fruits. C'est une tâche qui incombe aux parents.

Considérez les avantages, l'apparence, le roulement... et vous aussi, vous achèterez une Plymouth cette année



Sedan 4 portes Belvedere

Comparez la facilité de la *servo-direction à effet constant* et la transmission *Hy-Drive!*

Comparez toutes les voitures nouvelles et vous admettrez que la Plymouth est la plus avantageuse en 1954. Vous éprouverez une *facilité étonnante à conduire* avec la *servo-direction** à effet constant de la Plymouth, qui assume les 4/5 de l'effort de direction. Vous apprécierez la douceur et la rapidité de la transmission *Hy-Drive**, qui vous dispense de changer de vitesse mais conserve toute la commodité et la sécurité du changement de vitesse classique. *Confort digne d'une grosse voiture* avec roulement équilibré contre le roulis, le tangage, les cahots. *Grande faculté de reprise* grâce au moteur surcomprimé, conçu pour donner une performance insurpassable avec les essences modernes. *Beauté imposante* des intérieurs luxueux, avec beaux tissus en deux tons, et vinyle à grain de cuir... de l'élégante carrosserie surbaissée aux couleurs éclatantes.

*Facultatives sur toutes les Plymouth 1954 moyennant léger supplément.

Grâce aux avantages de la Plymouth, il est facile à quiconque de posséder une belle voiture. Voyez, conduisez, comparez... sous tous rapports



Intérieur de la Belvedere, chef-d'oeuvre de couleur

La PLYMOUTH est la plus avantageuse

EXPOSÉE CHEZ LES DÉPOSITAIRES CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO
Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

EN QUELQUES LIGNES

Aussi peu spacieuse que peuvent parfois nous paraître les couchettes des wagons-dortoirs, il n'en est pas moins vrai qu'un de ces wagons peut coûter jusqu'à 16 fois le prix d'une maison.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aidant ainsi à reprendre leur fonctionnement normal qui consiste à enlever l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous fier aux Dodd's.



Chronique SCOLAIRE

FACE A L'AVENIR

Maintenant que les vacances de Noël ont pris une place définitive dans le domaine du souvenir, maintenant que les multiples activités ont repris leur marche coutumière, il faut faire face à l'avenir! L'avenir... rien d'aussi proche et rien d'aussi éloigné pour nous, étudiants. En effet, nous regardons avec une puissante lunette d'approche ce que l'avenir peut contenir pour nous, alors qu'un simple regard sur le présent nous révélerait bien des détails; car nous serons, demain, ce que nous sommes aujourd'hui.

Que chacun, désireux de se préparer un bel avenir, envisage ce dernier comme très près, s'initiant peu à peu aux problèmes de la vie et se montrant à la hauteur des événements qui lui arrivent; mais qu'il accomplisse avant tout son devoir d'état journalier.

Faire face à l'avenir, c'est le préparer, le façonner par le présent; c'est vivre, et non pas se laisser vivre!

SEMINAIRE ST-GEORGES vs SEMINAIRE ST-VICTOR

Dimanche midi, le 17 janvier, un puissant autobus du Québec Central transportait à St-Victor les joueurs de hockey du Séminaire, mais pour les conduire à une défaite. Faute de temps, il n'y eut que deux périodes de vingt minutes chacune. Ce court passage à Saint-Victor permit à plusieurs de constater qu'il n'y a pas seulement sur la "côte"-est de St-Georges qu'il vente.

SOIREE DE FAMILLE

Un groupe bénévole d'étudiants, sous l'habile direction de M. l'abbé J. Bernard, ont fait preuve une fois de plus de leur talent de comédien et ont contribué ainsi à rendre plus joyeuse la soirée du dimanche, 17 janvier. C'est ainsi qu'on assista tour à tour au "plus beau rêve", aux chants de "quatre barbus", au drame de "Saint Georges et le Dragon" et enfin à la "visite de M. l'inspecteur". Un petit concours d'habileté, pour ne pas dire de gourmandise, vint s'ajouter au programme. Le tout se termina par le tirage d'un prix de présence.

Grand merci à tous les organisateurs!

* * *

Jeudi soir, 14 janvier, visite du Rév. Père Gilbert, o.m.i., missionnaire pendant vingt-cinq ans au Basutoland. Le Révérend Père nous présenta un film très intéressant, illustrant son immense champ d'apostolat en pays de mission.

* * *

Lundi midi, le 18, court passage de Son Exc. Mgr L. Audet au Séminaire de la Beauce. Son Excellence manifesta beaucoup d'attachement à l'oeuvre de notre petit séminaire. Cette puissante assistance apportera sans aucun doute succès et bénédictions.

A. L'HOPITAL N.-D. DE DE BEAUCE

M. l'abbé Henri Fortin, du Séminaire de St-Georges, est actuellement hospitalisé. Son état, critique au début, semble s'améliorer lentement. Espérons que les prières réunies des prêtres et des élèves lui apporteront soulagement et consolation, et, si telle est la volonté de Dieu, la complète guérison!

* * *

Lundi soir, le 18, grand émoi chez les rhétoriciens... Ils venaient de recevoir leur mosaïque. Il faut dire qu'ils ne furent pas les seuls à se presser autour du grand cadre, car tous étaient curieux de voir les figures, mais surtout l'agencement des photos. Le Séminaire compte donc sa troisième mosaïque depuis sa fondation.

P.-E. DOYON, Réd.

ST-SIMON-LES-MINES

(Spécial)

NOS FERMIERES :

Le 13 janvier, eut lieu la réunion mensuelle des Fermières. Malgré un froid rigoureux, dix-huit membres étaient présents. Après lecture des minutes et de la correspondance, il y eut compte rendu des recettes et dépenses pour l'année écoulée et perception des contributions pour l'année 1954. Mme Omer Loubier donna un patron de "jacket" pour enfants; Mme Napoléon Rodrigue, une recette de fromage; Mme Joseph Busque donna une démonstration de bonnet pour enfant, et Mlle Pelchat, la manière de faire des boutonnières à l'aiguille.

Il y eut aussi un concours de sucre à la crème; plusieurs membres y prirent part. Cinq prix furent tirés au sort et gagnés par Mlle Noëlla Poulin, Mmes Omer Loubier, Viateur Rodrigue, Joseph Busque, Joseph Leclerc. Le prix de présence fut gagné par Mme Rosario Fortin.

NOS ECHEVINS :

Mercredi dernier, avait lieu la mise en nomination des échevins. M. Joseph Busque fut élu par acclamation au siège No 2, en remplacement de M. Joseph Rodrigue (Elz.), et MM. Oscar Wintle et Alfred Poulin furent réélus pour un nouveau terme.

NOTES LOCALES :

M. le curé Eugène Dussault a passé quelques jours dans sa famille.

—Le Rév. Père Paul-Emile Ro-



drigues, de Québec, visitait sa mère, Mme Vve Elzéar Rodrigue, ainsi que ses frères, MM. Adélarde et Joseph Rodrigue, à l'occasion des Fêtes.

—Mme Joseph Busque, de passage à Québec, jeudi dernier.

—Mme Paul-Emile Busque, chez sa fille, Mme Joseph Roy.

—M. et Mme Wilfrid Loubier, à Beauceville, chez M. et Mme Adélarde Roy.

—MM. Magella Busque et Léo Rodrigue, ainsi que Mlle Fernande Busque, à Ste-Rose, récemment, les hôtes de Mlle Irène Gilbert.

—M. Anatole Rivard, de Québec, représentant de la Compagnie "De Laval", de passage dans notre paroisse, jeudi dernier.

—MM. Herménégilde Poulin, Alfred Busque et Paul-Emile Busque, à St-Côme et St-Martin, par affaires, vendredi dernier.

—M. et Mme Joseph Busque et Lucille Busque, à St-Georges, samedi dernier.

—M. Zénophile Rodrigue, marchand, de St-Benjamin, de passage à St-Simon, mercredi.

—M. Louisda Lapointe, à Beauceville, lundi dernier.

A grand pays... grande banque...



Le Canada et la Banque Royale marchent de pair sur la voie du progrès

Au cours de l'année écoulée, le Canada a vu l'histoire de ses fabuleuses réalisations s'enrichir encore d'un chapitre plein de promesses. Les statistiques enregistrent de nouveaux records, indices d'une expansion et d'une prospérité toujours croissantes. Les entreprises ont employé un personnel plus nombreux que jamais, le montant des salaires s'est considérablement accru et les capitaux investis n'ont cessé d'augmenter.

Tout en coopérant à la prospérité et au développement industriel et économique du pays, la Banque Royale a réalisé, au cours de l'année, des bénéfices substantiels. Notre actif a atteint \$2,895,856,189 — montant dont aucune autre

banque canadienne n'a encore pu s'enorgueillir. Les dépôts, qui s'élèvent actuellement à \$2,734,644,077, établissent un autre et nouveau record. A ce jour, le nombre des comptes de dépôts se chiffrent par 2,350,000... soit deux fois plus qu'en 1942.

En 1953, la Banque Royale a modernisé certaines de ses succursales et en a construit de nouvelles pour rendre ses services toujours plus efficaces; elle compte maintenant plus de 790 succursales dont 70 à l'étranger. Chacune assure des services bancaires répondant aux besoins de tous les Canadiens et dignes en tout point de la prodigieuse période d'expansion que nous vivons.

Quelques chiffres éloquentes

	IL Y A 5 ANS	1953 (APPROX.)
Nombre de civils employés	5,008,000	5,425,000
Production brute	\$15,613 millions	\$24,200 millions
Constructions nouvelles	\$1,877 millions	\$3,433 millions
Mines	\$820 millions	\$1,331 millions
Installations électriques (capacité)	10.9 millions de CV	14.9 millions de CV
Nouveaux capitaux placés	\$3,175 millions	\$5,564 millions
Production pétrolière	12.3 millions de barils	81 millions de barils

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

L'une des plus grandes banques du monde, elle grandit avec le Canada

PLUS DE 790 SUCCURSALES AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Salon de l'agriculture

Afin de fournir à leurs membres l'occasion de visiter le prochain Salon National de l'Agriculture, au Palais du Commerce de Montréal, du 27 janvier au 4 février, plusieurs associations agricoles ont décidé de tenir leur assemblée annuelle dans la métropole au cours de cette période. En voici la liste :

26 janvier : Hôtel Queen's — Association des Eleveurs de Porcs et de Moutons du Québec.

27 janvier : Hôtel Queen's — Proclamation des vainqueurs du concours provincial d'orge de brasserie.

28-29 janvier : Hôtel Queen's — Assemblée annuelle de la Société de Pomologie et de Culture Fruitière de la province de Québec.

1er février : Cercle Universitaire — Assemblée des marchands en gros d'accessoires agricoles. L'hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce, sera l'invité d'honneur au banquet à 6 heures p.m.

2 février : Café St-Jacques — Journée avicole, sous les auspices de la Coopérative Avicole du Québec, de l'Association des éleveurs R.O.P., et du Comité des Industries avicoles.

2 février : Salle des Travaux Publics, 89 est, Notre-Dame — Assemblée de l'Association des Conservateurs de la province de Québec.

3-4 février : Hôtel Sheraton-Mont-Royal — Assemblée générale annuelle de la Coopérative Fédérée de Québec.

6 février : Hôtel Sheraton-Mont-Royal — Association des Producteurs de lait de la région de Montréal.

UNE TRÈS JOLIE FÊTE DES FILLES D'ISABELLE

N.-D. de la Guadeloupe, (Spécial) — Le 29 décembre, Mme Napoléon Bolduc, régente de notre cercle, avait convoqué les membres pour la réunion sociale et le dépouillement de l'arbre de Noël. Un grand nombre de membres avait tenu à se rendre à cette belle soirée. L'arbre avait été décoré par Mmes J.-Marie Nadeau, Lionel Bégin et Lionel Beaudoin.

M. le curé Evariste Roy, notre aumônier, nous faisait l'honneur d'une visite. Il était accompagné de son frère, le Rév. Père Réginald, des Pères Francisains et du Rév. Frère Félicien, des Frères du Sacré-Coeur et frère de notre digne régente.

Après quelques mots de l'aumônier et de la régente, trois petits anges procédèrent au dépouillement de l'arbre. Mlles Gisèle Bolduc, Denise Dancoise et Lorrain Bernier personnifièrent les anges.

Mme Bolduc reçut un magnifique cadeau du cercle, en reconnaissance de sa générosité et de son grand dévouement.

Vint ensuite une comédie par Gisèle Bolduc, le vieux; et Lorraine Bernier, la vieille, de la chanson intitulée: "Ça se passait de même dans le bon vieux temps." Elles étaient vêtues de costumes de l'époque et rendaient bien leurs rôles.

Quelques tables de euchre furent organisées et chacune sembla très bien s'amuser. Un magnifique gâteau, don de Mme Yvon Robert fut tiré au sort. La chance favorisa le Rév. Frère Félicien.

Pour terminer la soirée, un délicieux réveillon fut servi par Mmes J. C. Roy, M.-L. Dancoise, Fernand Jacques, Yvon Robert et Mlle Léonide Bergeron.

Chacune s'en retourna apportant en plus de son cadeau, un bon souvenir de cette merveilleuse soirée.

Sincère merci à toutes les organisatrices.

LA REDACTRICE

LA PAIX

La Paix! Que veut dire ce mot? Il ne s'agit pas de cette paix qui agite le monde actuellement et qui ressemble plutôt à une préparation à la guerre. Il s'agit de la paix intérieure, de la paix de l'âme. Bienheureux les pacifiques, parce qu'ils verront Dieu.

Paix, signifie premièrement repos. Dans la guerre, on s'agite, on se remue; dans la paix, on se repose, on respire. Comme il y a deux sortes d'ordre: l'ordre extérieur et l'ordre intérieur, il y a deux sortes de paix: la paix intérieure c'est la tranquillité de l'ordre extérieur; elle règne dans une société, une nation, une famille lorsque tous les membres y exercent leurs droits et remplissent leurs devoirs, sans que rien ne les trouble. La paix intérieure, comme la définit Saint Thomas, c'est la tranquillité de l'ordre dans l'âme. C'est la paix de l'âme. Cette paix est un trésor, une manne cachée, une perle précieuse, pour laquelle il faut sans hésiter sacrifier tout le reste. L'homme ne connaît pas de bien plus précieux et plus désirable que la paix intérieure. Elle est pour le coeur, ce que la lumière est pour les yeux. Trésor inestimable, santé et joie de l'âme, charme de la vie, elle tient lieu de tout et rien ne peut la remplacer. L'âme tranquille, dit Saint-François de Sales, le mo-

ATTENTION AUX MAGASINS DE COUPONS

Maintenant vous pouvez vous procurer vos coupons à la livre, directement. Adressez-vous à la plus vieille maison des coupons au Canada: D & B Textiles Ltd., 1215, Phillips Sq., Montréal. Envoyez votre numéro de licence Provinciale avec votre lettre.

dèle de la douceur, a dans l'action autant d'aisance que de célérité; elle expédie plus d'affaires en une journée que les autres en une semaine. L'âme tranquille agit, mais ne s'agite pas.

L'âme en paix surmonte les épreuves; d'après la théologie, les épreuves que le bon Dieu envoie aux âmes sont les outils avec lesquels l'artiste éternel les cisele à sa ressemblance. De plus, la croix pèse moins lourde sur le chrétien résigné que sur l'âme qui s'abandonne à la révolte. Demandons cette paix de l'âme au bon Dieu et nous aurons trouvé ce bonheur qui ouvre les coeurs. Redisons cette prière: "O Jésus, donnez-nous la paix comme le plus précieux de vos biens. Donnez-nous la paix avec nous, la paix avec nos frères, la paix avec nous-mêmes."

Abbé Henri Fortin

ÉLECTIONS CHEZ LES LACORDAIRE ET STE-JEANNE D'ARC

St-Benjamin, (DNC) — Dimanche dernier avait lieu la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc au cours de laquelle on procéda à l'élection annuelle des officiers et officières pour la prochaine année.

Voici le résultat de ces élections: président, M. Conrad Pénin; vice-président, M. Gérard Mathieu; présidente, Mme Eudore Rodrigue; vice-présidente, Mme Léonidas Veilleux; secrétaire, M. J.-Claude Poulin; trésorier, M. Wilfrid Veilleux; secrétaire féminine, Mme J. T. Z. Rodrigue; trésorière, Mlle C. d'Assise Rodrigue.

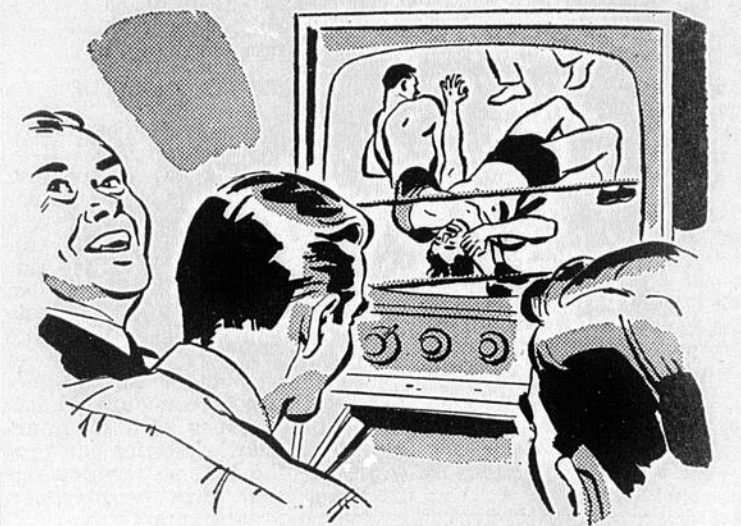
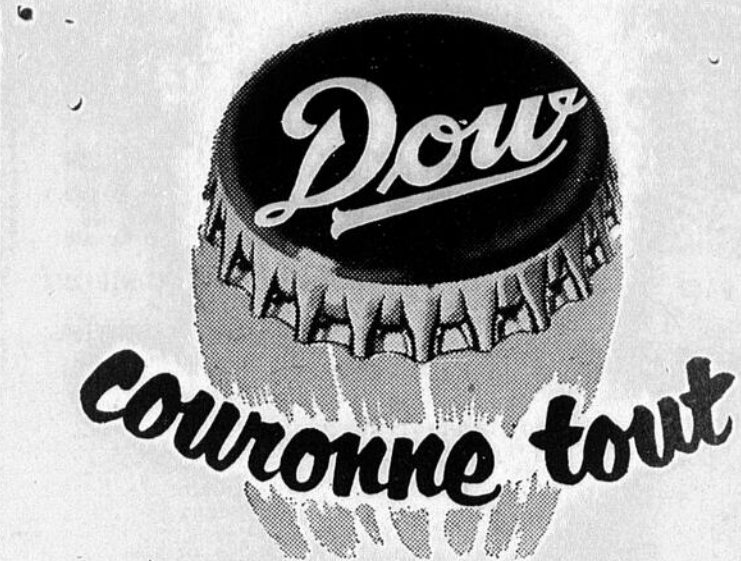
Nos félicitations aux nouveaux officiers.

SAINT-BENJAMIN

BAPTEMES :

François, André, enfant de M. et Mme Walter Boucher (Raymonde Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Mercier, oncle et tante de l'enfant.

—Dominique, Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Camille Nadeau (Lisette Poulin). Parrain



Pour couronner une séance de lutte, il n'y a rien comme une Dow "climatisée". Protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication, elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières. Dow...

"CLIMATISÉE"

DCR-55F

et marraine, M. et Mme Dominique Nadeau, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations aux heureux parents.

VA-ET-VIENT :

M. J. F. Z. Rodrigue, en voyage d'affaires à Montréal, au

cours de la semaine dernière, à l'occasion du congrès des Marchands Détaillants.

—Mlle M.-Anne Veilleux, fille de M. et Mme Jean Veilleux nous a quittés au début du mois pour aller suivre un cours à l'École Ménagère de Ste-Germaine.

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE ACCESSOIRES RADIOS

1 batterie "Boillard", 1 tester "Stark", 1 tester "Webber" modèle 20, 1 gros tester modèle 85, outils divers, 180 lampes de radio, 4 haut-parleurs, condensateurs, condensateurs, transformateurs, switches, antennes, contrôleurs, 69 globes pour radios, 2 cartouches pick-up, 1 acoustique, 1 cabinet radio "Nipper" neuf, 2 boîtes pour transformer radios à batteries électriques, 2 condensateurs pour machines, 2 cabinets radios usagés, 5 livres d'instructions pour réparer radios. A vendre immédiatement. S'adresser à: Donat Gilbert, St-Joseph de Beauce, Tél. 146. (1 fs. 28-1)

APTITUDE dans la vente et bonne personnalité pouvant être pour vous une source de revenus. Pourquoi ne pas en profiter en devenant détaillant. Avons bons territoires et conditions faciles. **FAMILLEX**, 1600 Delorimier, Dept. D., Montréal. (Class.)

AIGUISAGE

POUR UN aiguisage parfait et garanti de vos lames de tondeuses, confiez votre travail à un homme de plus de 20 ans d'expérience. Les prix sont les mêmes que l'an dernier: .25c la lame, plus les frais postaux. Retour des lames par première malle. **Elzéar Maheux**, St-Benoît de Beauce. (18 fs P. 22-10)

SUCRERIE A VENDRE

1200 à 1500 érables ainsi que du bois mou et du bois franc, situé près de la rivière du Bras. S'adresser à M. Louis Bolduc, Beauceville-Ouest. (2 fs 21-1)

A VENDRE

MENAGE A VENDRE: Ménage complet pour résidence privée. S'adresser à Mme Omer Grégoire, 2e Avenue, Ville St-Georges (ancien bureau du percepteur du revenu). (1 fs H.)

POUSSINS CERTIFIES

Achetez vos poussins d'un jour d'un couvoir de réputation reconnue. En 1953 nous avons eu le haut record de ventes dans notre comté. Races: P. R. Barrée, Light-Sussex, R. I. Rouge, Hybride (R. I. R. x P. R. B.). Offrons aussi poulettes âgées. Prix sur demande. Satisfaction garantie. **Couvoir Coopératif Certifié, St-Augustin, Côté Portneuf.** (4 fs 28-1)

ATTENTION

Sacs de sucre blanchis à .28c chacun. Expédition C.O.D. soit par malle ou express collect. **Carman Bros**, 999, Notre-Dame Ouest, Montréal. (4 fs P. 28-1)

A VENDRE

Restaurant, épicerie, servant repas légers. Grosse clientèle de travailleurs. Vieux poste d'affaire. Place d'avenir. Cause: départ. Prix: \$3,000.00. S'adresser à 423 Wellington Sud, Sherbrooke, tél. 3-0094. (2 fs. 28-1)

AGENTS DEMANDES

Avons besoin de représentants à plein temps ou à temps partiel dans les Comtés de Beauce, Frontenac, Mégantic, Lévis, Dorchester, Bellechasse et Montmagny, pour vendre de l'assurance-vie. Très bel avenir pour hommes ambitieux. Pour plus de détails, s'adresser à **J. ANTONIO VACHON**, Beauceville-Est, Beauce, C.P. 100, Tél. 361, organisateur régional. (4 fs. P. 28-1)

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée, pour Montréal, avec expérience, références exigées, bon salaire, pour information, appeler à 131 à Beauceville. (1 fs)

AVICULTEURS :

Soyez certains de la santé de vos poussins pour la prochaine saison. De bons poussins signifient de bonnes poules et par conséquent de meilleures pontes. Commandez dès maintenant et bénéficiez d'un escompte considérable. Tous nos sujets sont inspectés par le gouvernement et ont subi l'épreuve du sang. Satisfaction garantie. Demandez notre catalogue 1953, notre liste de prix, ainsi que la brochure: "Comment améliorer la basse-cour". **MONKTON POULTRY FARMS, MONKTON, ONTARIO.** (4 fs P. 5-11)

Poussins et dindonneaux

Nous offrons des poussins de plusieurs races pures ou croisées aussi des dindonneaux pur sang bronzé Broad Breast. Demandez notre guide avicole et dépliant contenant photographies des différentes races.

COUVOIR COOPERATIF ST-ANSELME
B.P. Village St-Anselme, Tél. 1, Dorchester. J.-E. LAVALLEE, gérant

ALOUETTE

le tabac à pipe

NATUREL

que préfèrent les

CANADIENS



Le meilleur mélange de tabacs à pipe naturels. C'est le favori des fumeurs.

Préparé par nos experts.



UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCURÉUR de BREVETS d'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTREAL

CONDOLÉANCES

Liste des personnes qui ont manifesté leurs sympathies à la famille Mathieu, à l'occasion du décès de M. Sigefroid Mathieu, de Beauceville.

Offrandes de messes: M. et Mme Napoléon Quirion, de Beauceville; M. et Mme N. Gagnon, de St-David; M. et Mme Charles Poulin, de Québec; M. et Mme Gédéon Mathieu, de Beauceville; M. et Mme Gérard Poulin, mécanicien, Mme Charles Poulin (Gabin), Mme Archelas Poulin (Gros), de Beauceville; M. et Mme Dominique Bolduc, de Ste-Marie; M. et Mme Wilfrid Morin, de Beauceville; M. et Mme Philias Moreau, de Québec; M. et Mme Wilfrid Boucher, de Waterville; M. et Mme Joseph Loubier, de Ste-Marie.

Bouquets Spirituel: M. et Mme Jean Mercier, de Beauceville.
Affiliations aux prières: M. et Mme Roméo Poulin, de Saint-Georges; M. et Mme Ls-Napoléon Morin, de Cap Rouge.
Condoléances: Rév. Mère St-Thérèse du Crucifix, du Bon-Pasteur de Québec; Napoléon Lacombe, de Beauceville; Famille Maxime Bernier, de St-Marcel; Mme Louis Lacombe, Mme Charles Morin, de Beauceville; M. et Mme Georges Ouellet, de L'Islet; M. et Mme Charles-Eugène Poulin, M. et Mme Dominique Lacombe, M. et Mme Toussaint Lacombe, M. et Mme Charles Lacombe, Mme Marcelin Poulin, M. et Mme Eleucippe Mercier, Famille Gédéon Lacombe, M. et Mme Gédéon Mathieu (Gédéon), M. et Mme Henri Mathieu, de Beauceville; M. et Mme Honorius Drouin, de St-Odilon; M. et Mme N. Morin, de St-Côme;

Mlle Delvina Gilbert, de Lévis; M. et Mme C.-Auguste Bédard, M. et Mme J.-A. Poulin, M. et Mme J.-A. Mathieu, M. et Mme Siméon Poulin, Famille Athanase Bernard, de Beauceville; M. F. Busque, de Notre-Dame des Pins; M. et Mme Gérard Rancourt, Mme Joseph Mathieu (Blanc), de Beauceville; M. et Mme Lionel Veilleux, de St-David; M. et Mme Adélarde Veilleux, Mlles Thérèse Langlois et C. Fallu, M. et Mme Conrad Mathieu, M. et Mme Jos. Poulin, Ferd., M. et Mme Léopold Roy, M. et Mme René Mercier, M. et Mme Jos. Loubier, M. et Mme Philippe Rancourt, de Beauceville; M. et Mme Victor Rodrigue, de Saint-Georges; M. et Mme Jean Morin, de Notre-Dame; M. et Mme Jos. Grenier, de Beauceville; M. et Mme J.-Thomas Lagueux, de St-Joseph; M. Joseph Quirion,

Funérailles de M. Edmond Rancourt

St-Odilon (Spécial) — Le 5 décembre, en l'église de St-Odilon, ont eu lieu les imposantes funérailles de M. Edmond Rancourt, décédé après une longue maladie soufferte avec résignation.

Il laisse dans le deuil, son épouse, née Catherine Fortin, et dix enfants: Mme Eddy Fortin et Laurette, Gérard, Léopold, Roland, de Waterville, Fernand, J.-Luc, Léo, Clément et Jean-Guy Rancourt, de St-Odilon; son père et sa mère, M. et Mme Albert Rancourt; ses soeurs, Mme Proulx (Anna), de Waterville, Mme Prosper Turmel (Rosée), de Jackman, Mme Emile Beaudoin (Julienne),

Mme Vve Florian Lessard, de Beauceville.

Jeanne, de Montréal, Jeannette, de Beauceville; ses frères, Wellie, Joseph, Philippe et Gérard, de Beauceville, ainsi que plusieurs autres parents.

La levée du corps fut faite par M. le curé O'Farrell, qui chanta le service, assisté du Rév. Père Maurice Doyon, cousin du défunt, et de M. l'abbé Labbé, comme diacre et sous-diacre.

La croix était portée par M. James Brennan, accompagné de M. Zéphirin Labbé.

Portaient la dépouille mortelle: MM. Charles Poulin, Emile Fortier, Laurent Pomerleau, Gérard Labbé, Adelbert Drouin et Victorien Vachon.

Mme Edmond Rancourt et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Edmond Rancourt.

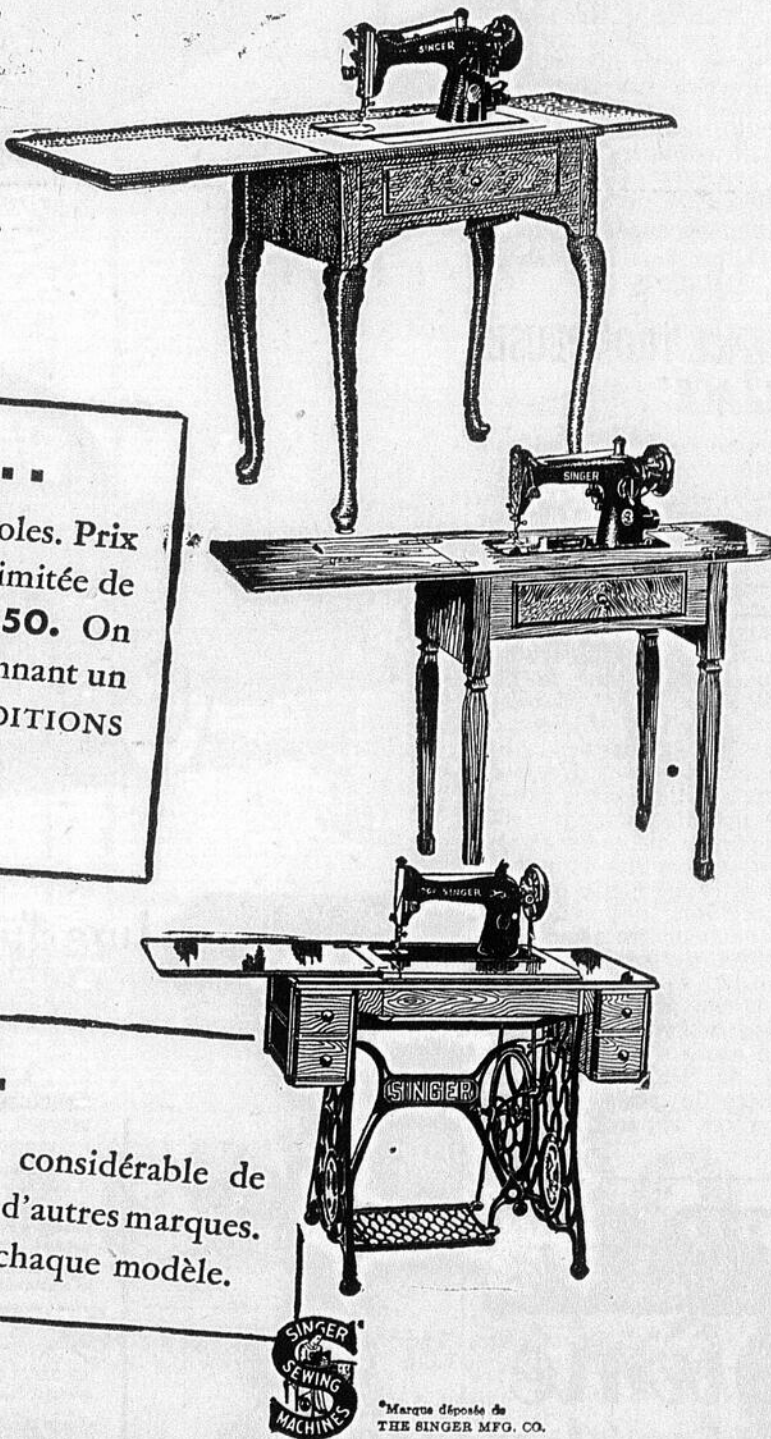
SINGER

Vente de janvier

Solde de machines à coudre usagées

Magnifiques aubaines!

Machines électriques SINGER reprises en échange, machines d'étalage et de démonstration.



AU COURS DE CETTE VENTE...

Grand choix de modèles, portatifs et consoles. Prix à la portée de tous les budgets. Quantité limitée de SINGER* électriques portatives à \$49.50. On peut obtenir le modèle de son choix moyennant un MODIQUE VERSEMENT COMPTANT. CONDITIONS BUDGÉTAIRES.

CETTE ÉTIQUETTE

indique des aubaines spéciales et garantit que la machine usagée que vous achetez a été:



- * ENTIEREMENT REMISE À NEUF
- * PAR DES SPÉCIALISTES SINGER
- * AVEC DES PIÈCES SINGER* AUTHENTIQUES
- * GARANTIES PAR SINGER SEWING MACHINE CO.

DE PLUS...

Il y a un choix considérable de machines usagées d'autres marques. Une ou deux de chaque modèle.

FAITES VOTRE CHOIX AUJOURD'HUI À VOTRE

CERCLE DE COUTURE SINGER

304 1ère AVENUE — ST-GEORGES DE BEAUCE — TEL. 327

DES LETTRES PATENTES AUX CHIROPRACTIENS

Le gouvernement du Canada vient d'accorder aux chiropractiens du Canada des lettres-patentes les groupant en une association nationale. Elle sera connue sous le nom de **Association chiropratique canadienne** (Canadian Chiropractic Association).

Cette nouvelle association groupera tous les chiropractiens qualifiés au Canada en une organisation nationale chargée de maintenir les standards professionnels les plus élevés. Parmi les activités que prévoit la charte de la nouvelle association, mentionnons les suivantes: favoriser les études, promouvoir la recherche, publier journaux, livres et documents scientifiques.

Sujets aux lois de chaque province, les membres de la nouvelle association auront le droit d'exercer leur profession n'importe où au Canada. Les standards requis seront assez élevés pour qu'ils soient admis partout.

Pourront être membres de l'association: 1) Ceux qui sont diplômés du Collège de chiropratique de Toronto ou d'une autre institution approuvée par l'association; 2) Ceux qui, au moment de la naissance de l'association, sans être diplômés d'une de ces institutions auront au moins cinq années de pratique et posséderont, de l'avis de l'association, les qualifications éducationnelles et professionnelles suffisantes.

Le bureau-chef de l'association sera à Toronto, dans l'immeuble du Canadian Memorial Chiropractic College.

Excellente initiative

Le président de l'Association des chiropractiens de la province de Québec, M. H.-C. Tétrault, a déclaré que la création de cette association était une excellente initiative. "Sans empiéter sur les prérogatives des associations provinciales, dit-il, cette nouvelle association ouvrira aux chiropractiens qui pourront en devenir membres les frontières des autres provinces et permettra à tous les chiropractiens du Canada une collaboration plus étroite."

L'Ass. des Chiropractiens de la province de Québec

APPARENCE TROMPEUSE DE LA GLACE

La semaine dernière, la Ligue de Sécurité de la province de Québec mettait en garde les riverains des lacs et rivières contre le danger de s'aventurer sur la glace. Celle-ci est probablement assez épaisse aujourd'hui pour soutenir un poids raisonnable mais, si la Ligue revient sur le même sujet, aujourd'hui, c'est pour rappeler que la glace peut avoir une épaisseur trompeuse près des endroits où se jettent les égouts des villes ou des manufactures. L'eau de ces égouts, surtout ceux provenant des manufactures, est souvent chaude ou tiède ou encore contient des produits chimiques et fait fondre la glace par-dessous. C'est donc une couche de glace à épaisseur trompeuse que l'on voit en surface et il n'est pas prudent de s'y aventurer. Des accidents désastreux sont survenus dans le passé pour cette unique cause et c'est pourquoi la Ligue de Sécurité croit devoir mettre le public en garde contre ces apparences trompeuses.

PRETS SUR
2^{ème} hypothèque
SERVICE FINANCE CO.
37, de la Couronne, QUEBEC
Téls. 3-8109 - 3-9829

COMPARAISON HUMILIANTE

En 1951, les 35 millions de protestants américains ont donné une moyenne de \$3.20 par personne pour leurs églises hétérodoxes. Dans certaines sectes: les Free Methodists ont donné \$163.76 par personne; les Adventistes ont fourni \$143.11 pour leur culte erroné.

Et les catholiques Romains du Canada dépensent en moyenne pour leur VRAIE Eglise de Jésus-Christ par personne et par année: \$12.00.

ADDITION ET DIVISION

Si on compare les 9,700 prêtres du Canada à notre population de 14 millions, nous avons un prêtre catholique par 1,440 âmes. Mais si on tient compte que sur les 9,700 prêtres canadiens, il y a 3,500 religieux, et que ce n'est que 10 ou 15 pour cent d'entre eux qui sont affectés au ministère paroissial, le nombre d'âmes par prêtre augmente considérablement.

Pour contrebalancer le mauvais cinéma, les grills, les magazines à sensations, les clubs d'alcoolisés et les tavernes, pour prêcher l'Évangile du Crucifié, vraiment, oui vraiment, il n'y a pas assez de prêtres!

LES MÉLANGES À GÂTEAUX ROBIN HOOD



VOUS ÉPARGNENT DU TEMPS ET DE L'ARGENT

SAINTE-GERMAINE

BAPTEMES:

Le 2 janvier, Denise, Lucienne, Claire, enfant de M. et Mme Raymond Fortin (Elisabeth Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Gagnon.

Le 3, Christiane, Lise, enfant de M. et Mme Adrien Leclerc (Henriette Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Nadeau.

Le 4, Patricia, Marcelle, enfant de M. et Mme Roland Bernard (Laurette Baillargeon). Parrain et marraine, M. et Mme Patrick Fitzgerald, de St-Odilon de Cranbourne.

Le 9, Benoît, Maurice, enfant

de M. et Mme Lucien Bouchard (Bernadette Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme A.-B. Chabot.

Le 10, Donald, Claude, Fernand, enfant de M. et Mme Albert Poulin (Gisèle Leclerc). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Leclerc.

Le 12, Jeanne, Yvette, Hélène, Monique, enfant de M. et Mme Donat Nadeau (Jeanne Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Stanislas Fortin.

Le 18, Albert, Camille, enfant de M. et Mme Robert Levesque (Aurore Beaudoin). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Beaudoin.

Le 19, Noëlla, Suzanne, enfant de M. et Mme Albert Beau-

doin (Simone Beaudoin). Parrain et marraine, M. Denis Beaudoin et Mlle Noëlla Beaudoin.

Le 20, Hilaire, Victor, enfant de M. et Mme Claude Bilodeau (Lucie Turmel). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Turmel.

Le 20, Nicole, Jacinthe, enfant de M. et Mme Russell Vachon (Irène Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Eudore Pouliot.

Nos félicitations.

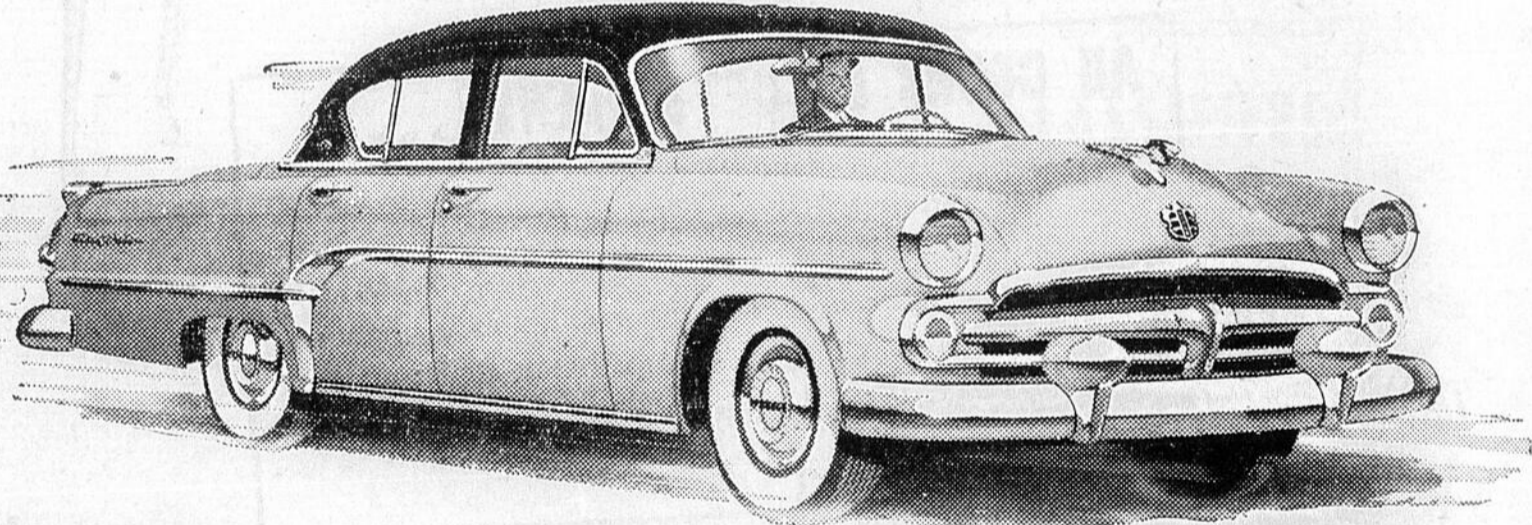
REUNION MENSUELLE:

Le 20, eut lieu la réunion mensuelle des Chevaliers de Colomb.

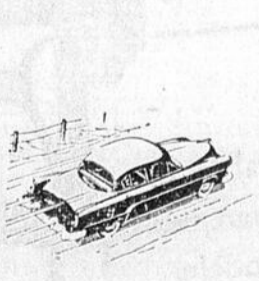
Le commerce de la fourrure a importé au Canada l'an dernier 33,292 peaux de kolinski ayant une valeur de \$124,140.

conduisez la **DODGE '54** avant de choisir

...elle est vraiment supérieure



Luxe d'une grosse voiture...roulement plus doux de 3 façons



CONDUISEZ SANS CHANGER DE VITESSE, GRÂCE À LA TRANSMISSION HY-DRIVE
La Dodge vous permet le moyen le plus simple et le moins coûteux de conduire sans changer de vitesse—vous partez en grande vitesse et tout est dit. Cette caractéristique gardera à votre voiture son rendement d'auto neuve pendant des années et en augmentera la valeur, en tout temps.



LA SERVO-DIRECTION FACILITE LA MANOEUVRE ET LE STATIONNEMENT
Toute la conduite est plus facile et plus sûre quand vous dotez votre Dodge de la servo-direction. Disponible sur tous les modèles Dodge, à prix modique.

Luxe d'une GROSSE VOITURE... Roulement plus doux de 3 façons. Quand vous conduirez une Dodge 1954, vous découvrirez que toutes les voitures de bas prix ne se valent PAS.

Voyez comment le roulement plus régulier, plus doux et mieux équilibré de la Dodge vous permet de goûter, quelle que soit la route, le confort d'une grosse voiture: voyez aussi comment cette Dodge plus élégante et plus souple tient bien la route, même dans les courbes prononcées. Cette stabilité de grosse voiture rend les longs voyages moins fatigants.

Si vous n'avez jamais conduit une Dodge auparavant, vous serez émerveillé du confort des banquettes à hauteur de chaise qui vous permettent de voir parfaitement la route: de la visibilité maximum dans toutes les directions et de la puissance rapide et sûre du fameux moteur Dodge.

Essayez la Dodge 1954 sur la route—et constatez vous-même sa supériorité.

Il y a une voiture de la famille DODGE qui convient à votre famille

CONDOLÉANCES

Liste des condoléances, tributs floraux et de messes, reçus à l'occasion de la mort de Mme Albert Morin.

Tributs floraux: M. Albert Morin et ses enfants, la Famille Philippe Lefebvre, Ottawa; M. Alcide Bolduc, Amos, Abitibi; la Famille Albert Gosselin, Montréal; les employés du Bureau Fédéral de la Statistique, Ottawa.

Télégrammes: Mme Délia Fortin, Lewiston, Maine; M. André Morin, avocat, Chicoutimi; M. J.-C. Simard, avocat, Chicoutimi; le Dr et Mme Gérard Chagnon, St-André-Avellin; le Dr et Mme Philippe Simard, St-André-Avellin; la Famille du Dr Beaulne, St-André-Avellin; R. Soeur Marie-Anita, Boston, Mass.; M. et Mme J.-P. Corbeil, St-André-Avellin; Mme Julie Doyon, de Montréal; M. et Mme Gaston St-Pierre, Ottawa; Mlles Jeanne et Annette Robertson, Ottawa; M. J.-P. Beaucage, St-Jérôme; le département des Finances, Ottawa; M. et Mme Arthur Charrest, Lewiston, Me; M. et Mme J.-Antony Lessard, St-Jérôme; Mlle Marcelle Gélinas, Ottawa; Mlle Yvonne Maheu, Hull, Qué.; M. et Mme Romuald Aubry, Montréal.

Grand-messes: M. Albert Morin, M. et Mme J.-Charles Bernatchez, St-Jérôme; Mlle Euchariste Morin, Ottawa; M. Lucien Morin, Montréal; M. et Mme J.-C. Simard, avocat, Chicoutimi; le Dr et Mme L. Bourgaud, St-André-Avellin; M. l'abbé Alphonse Fortin, La Tuque; M. Jacques Renault et Mme Henri Renault, Beauceville; M. l'abbé Jean Mercier, Sherbrooke; M. et Mme Gaspard Grondin, Beauceville; M. et Mme Pierre Raymond, Québec; M. Elphège Bolduc, Québec; M. et Mme Russell Shannon, Québec; M. et Mme Jos. Gilbert, Beauceville; le Tiers-Ordre de St-François, Beauceville; Mlles Thérèse Langlois et Céline Fallu, Beauceville; les pensionnaires de l'Institut Jeanne d'Arc, Ottawa; les employés du Bureau Fédéral de la Statistique, Ottawa (4); Rév. Soeur Marie-Anita, Boston, Mass.; Mme Arthur Fortin, Lewiston, Maine.

Messes Privilegiées: Le Rév. Frère Pierre-Hector, St-Félicien; M. l'abbé Eugène Morin, Lévis; Mme Joseph Morin, St-Georges; M. l'abbé Emile Méthot, St-André-Avellin (5); M. et Mme Pierre Quirion, Beauceville (2); Famille du Dr J. Beaulne, St-André-Avellin (3); le Dr et Mme Alex. Gosselin, St-Damase; Mme J. O. V. Quirion et J.-Luc Quirion, Beauceville (2); M. et Mme Lucien Lachance, Beauceville (2); M. et Mme Napoléon Morin, St-Georges (2); M. et Mme François Fortin, Beauceville; M. Bernard Morin, Québec; M. et Mme Alex. Morin, St-Georges; M. et Mme J.-Paul Corbeil, St-André-Avellin; Mlles Majella et Rita Marier, Ottawa (2); Mlle Rita Cardinal, Ottawa; Mme J.-Alexandre Bolduc, M. et Mme Amédée Bolduc, M. et Mme A. Bolduc, M. et Mme Alphonse Bolduc, M. et Mme Maurice Duval, M. Albert Duval, M. et Mme Léopold Plante, M. et Mme Toussaint Veilleux (2), Mlle Rita Bolduc, Mlle Berthe Bolduc, de Beauceville; Mlle Lorette Bolduc, g.m.g., New York; Mlle Blanche Poulin, g.m.g., Mlle Germaine Poulin, M. et Mme J.-Paul Tremblay, M. et Mme Raymond Lachance, M. Athanase et Mlle Rose Doyon, M. Johnny Poulin, M. Jos.-Luc Poulin, M. et Mme Elzéar Veilleux, Famille David Poulin (2), M. Joseph Fortin, marchand, M. et Mme Roland Drouin, Mlles Armande et Simone Gilbert, M. et Mme Paul

Lamonde, M. et Mme Noé Mathieu, Famille J.-A. Grenier, M. et Mme N. Lessard, M. et Mme Anselme Morin, de Beauceville; M. et Mme Laurent Roy, M. et Mme Emile Quirion, Mme Philippe Thibodeau (2), M. et Mme C.-Auguste Thibodeau (2), M. et Mme Georges Morissette, de St-Georges; Mlles Jacqueline et N. Paradis, Ottawa; Mlle Laurette Bernatchez, Québec; M. Ls-Charles et Simone Piché, Ottawa; Mlle Bernadette Levas, St-André-Avellin (2); M. et Mme Laval Bernatchez, Montmagny (2); M. et Mme Henri Duval, Québec (2); M. et Mme Paul Lorrain, Montréal; Mlle Rachel Cloutier, g.m.g., Québec (2); M. et Mme Eugène Zontan, Vancouver, B.C.; Mme Thérèse Callahan (Thérèse Dionne), Corbeil, Ont., les pensionnaires de l'Institut Ste-Jeanne d'Arc, Ottawa (7); M. et Mme Cyprien Lacasse, St-Sauveur, Terrebonne (2); M. et Mme Roger Lefebvre, Ottawa (2); Mme Alice Larose, Hull; Mlle Claire Leuillier, Ottawa; Mlle Cécile Jean-Ottawa.

Affiliations à l'Oeuvre du Noviciat: Mlles Madeleine Chevrier, Simone Bastien, Jeanne d'Arc Asselin, Cécile Legault, R. Blanchfield, Lucie Lefebvre et Albina Thibert, d'Ottawa; M. et Mme Alcide Catellier, M. et Mme Béloni Drouin, M. et Mme Emery Roy, de St-Georges; M. et Mme Jos. Roy, famille Benoit DuSault, de Beauceville.

Bouquets spirituels: Frère P.-Hector, St-Félicien, la Rév. Mère Générale et les religieuses de l'Institut Jeanne d'Arc, Ottawa; la Rév. Mère St-Thomas d'Aquin, fondatrice de l'Institut Jeanne d'Arc, d'Ottawa; Rév. Mère Marie-Anita, Boston, Mass.; Rév. Sr Supérieure et les religieuses du collèges St-Thomas d'Aquin, Ottawa; Rév. Sr Ste-Yolande, supérieure, Matane; Rév. Sr Ste-Marcelle, Québec; Rév. Sr St-Lucien, Québec; Mlle Rita Poulin, Beauceville; Mme Louisa Poulin, de Beauceville.

Sympathies: Les membres de la Commission scolaire de St-Jérôme, Terrebonne; Rév. Sr Eugénie, supérieure, Ottawa; Rév. Sr Supérieure et les religieuses Jeanne d'Arc, Boston, Mass., U.S.A.; Rév. Sr M. de St-Maurice, Ottawa; Rév. Sr St-Jean, Ottawa; Rév. Sr St-Clément, Ottawa; Rév. Sr M. de St-Damien, Rév. Sr Ste-Clothilde; Rév. Sr M. de Lorette, Rév. Sr St-Marc, Rév. Sr M. de St-Irénée, Rév. Sr Marie-Catherine, Rév. Sr St-Gilles, Rév. Sr Christine Newburyport, Mass., U.S.A.; Rév. Sr Marie-Marthe, Newburyport, R. Sr Marie-Blandine, Ottawa; R. Sr Anne de Marie, Ottawa; Rév. Sr André de Jésus, Ottawa; Rév.

Sr Ste-Colette, Hôtel-Dieu, St-Georges; M. et Mme Téléphore Madore, Keerne, N.H., M. et Mme Charles Clément, Québec; M. André Clément, Québec; Mlle Charlotte Clément, Québec, Rév. Sr St-Benoît, Ottawa; Rév. Sr René Goupil, Québec; M. et Mme Hector Thibodeau, St-Joseph; M. et Mme Arthur Lagueux, St-Joseph; M. et Mme Thomas Lagueux, St-Joseph; M. et Mme N. Brunet, St-Lambert; M. et Mme Réal Busque, St-Bernard; Mlle Madeleine Quirion, Québec; Mlle Françoise Langlois, Ottawa; Mlle Cécile Plamondon, Ottawa; Famille Joseph Deschambault, St-André-Avellin; M. et Mme Aldégo Whissell, St-André-Avellin; Mlle Alice Michaud, Ottawa; M. et Mme Claude Haspect, Buckingham; Mlle Philias Poulin, St-Simon les Mines; M. et Mme Jean Poulin, M. et Mme Armand Bolduc, Lewiston, Me; Mlle Thérèse Viel, Ottawa; M. et Mme Jean Morin, Mlles Gabrielle et Isabelle Morin, M. et Mme Roméo Poirier, M. et Mme Emile Poirier, Mme Gédéon Poirier, M. et Mme Gustave Morin, M. et Mme Laurent Roy, M. et Mme Roland Drouin, M. Paul-Emile Prévost, de St-Georges; les religieuses Jésus-Marie, couvent J.-M., les Frères Maristes, Collège S.-C., Mlle Victoire Poulin, M. Ls-Philippe Turgeon, n.p., M. J. H. Lacombe, Familles Gendron et Prentiss, Mlle Hélène Veilleux, M. le maire et Mme Charles Poulin, M. Pierre Duval et Mlle Donald Duval, M. et Mme A. Martineau, M. et Mme Roland Cloutier, Mme Léopold Roy, M. Paul-H. Poulin, Famille Alph. Bolduc, Abraham, Famille Napoléon Loubier, M. et Mme Wilfrid Duval, M. et Mme Germain Poulin, M. et Mme Jos. Aubé, Famille Siméon Lessard, M. et Mme Antoine Fortin, M. et Mme Armand Bolduc, Mme Théodore Poulin, M. et Mme Marius Poulin, M. et Laurent Veilleux, M. et Mme Grégoire Doyon, Famille Georges Poulin, M. et Mme William Bernard, Famille Siméon Lamontagne, M. et Mme Edgar Fortin, Mlles Yvonne et Irène Fortin, M. et Mme Athanase Bernard, M. et Mme F.-X. Vaillancourt, M. et Mme Adélaïde Veilleux, M. Philias Bernard, M. Emile Rodrigue, M. et Mme Philibert Grondin, Famille Charlemagne Bernard, Famille Téléphore Gagné, Mme Ephrem Poulin, M. et Mme Léonidas Veilleux, Mlle Agnès Veilleux, Mlle Françoise Loubier, M. et Mme Robert Loubier, M. et Mme Marc Veilleux, Mlle Fernande Duval, M. Eugène Duval, M. Philippe Mercier, M. Joseph Lachance, Mme Suzanne Turgeon, Mme Joseph Dodier, Mme Odilon Busque, M.

et Mme Osias Poulin, M. et Mme Anicet Busque, M. et Mme P.-E. Poulin, M. et Mme Joseph Vachon, Famille Gualbert Quirion, Famille Henri Doyon, Mme Omer Fortin, M. et Mme J.-A. Loubier, M. et Mme Charles Rodrigue, Mlle Marguerite Mathieu, Famille Sydney Veilleux, M. et Mme C.-Eugène Poulin, M. et Mme Wellie Plante, M. et Mme Alfred Caron, M. et Mme H.-L. Rosa, M. et Mme Charles Poulin (Roger), M. et Mme Trefflé Poulin, M. et Mme Napoléon Quirion, M. et Mme Omer Rodrigue, M. Cléophas Mercier, M. et Mme Lionel Bolduc, M. et Mme Rodolphe Thifault, M. et Mme Cléophas Poulin, M. et Mme Frédonia Denis, M. et Mme Wilfrid Poulin (Gabin), M. et Mme Emile Doyon, M. et Mme Lucien Roy, M. N. Doyon, M. et Mme Edgar Paré, M. Napoléon Bourque, M. et Mme Jos. Grenier, M. et Mme Carolus Poulin, M. Albert Mercier, M. et Mme Denis Doyon, Mme Vve Florian Lessard, Mme Louis Roy et Famille, M. et Mme Bernard Roy, M. et Mme Théodore

RICHARD VS CAMPBELL

L'affaire Richard passera à l'histoire comme un fait unique. L'opinion est très partagée ici à Montréal. Richard comme joueur de hockey est sensationnel, mais il ne peut être plus grand que le sport lui-même. L'on doit toujours respect à l'autorité. Le président de la ligue Nationale a fait ses preuves dans la vie. Il est un avocat qui a enseigné le droit dans les grandes universités d'Europe et il fut lieutenant-colonel durant la guerre. Richard au jeu est parfait, mais il devrait faire attention à ses paroles. Durant les élections, il a fait une autre gaffe en attaquant le grand Louis St-Laurent, pour appuyer un candidat indépendant qui a perdu son dépôt dans un comté de notre ville. Richard doit se soumettre et respecter l'autorité, telle est mon opinion.

Benoit VEILLEUX
Montréal

Poulin, Mme Gédéon Mathieu, de Beauceville.



La bière au coeur d'or



HOTEL LOUIS XIV

H. LAUZON, prop.
Vis-à-vis l'église N.-D. des Victoires
Cuisine excellente, 50 chambres, licencié,
"Grill Colbert", salons de barbiers et de cirage, service
de téléphone dans chaque chambre, terrain de
stationnement.

3, Place Royale — Tél. 5-5177 — QUEBEC

Mettez du

KLEEN-FLO

dans l'essence de votre auto

FAIT FONDRE LA GLACE DANS LES TUYAUX

— L'EMPÊCHE DE SE FORMER



35c
SEULEMENT

Boîte de 4 onces

En vente dans les stations de service

Vie, entrain?

-J'en ai!
Voici mon secret
Vieux à 40, 50, 60?
Croyez les milliers d'hommes autrefois faibles, fatigués, sans énergie ni entrain. Essayez les Tablettes Toniques Ostrex. Ostrex remonte le corps épuisé, déprimé, vieillit par le manque de fer; stimule, fortifie. Aide les deux sexes à rajeunir. Venez alerte, vigoureux, plus jeune avec Ostrex. Format d'introduction, 60¢. Toutes pharmacies.



AU CINEMA

REX

Nous incitons tous les amateurs de bon cinéma à ne pas manquer le superbe film qui prendra l'affiche du Cinéma REX vendredi et samedi. Il s'agit du "TROISIEME HOMME" un film auquel il est arrivé quelque chose de quasi extraordinaire, c'est à dire qu'en ce qui le concerne la critique et le grand public se sont trouvés (pour une rare fois) d'accord pour proclamer qu'il était un chef-d'oeuvre. On sait que cette adaptation de Carol Reed d'un roman de Graham Greene, a remporté le grand prix du Festival international de Cannes. Ce film qu'on qualifie "d'international" présente en effet des artistes, et non des moindres, de plusieurs nationalités différentes: Anglais, Allemands, Français, Américains, Autrichiens, etc. L'intrigue se passe à Vienne, la cité de la peur, où un auteur américain se trouve pour essayer d'éclaircir une mystérieuse affaire de meurtre. En plus d'être un modèle de réussite technique, "LE TROISIEME HOMME" met en vedette Orson Welles, Joseph Cotten, Alida Valli et Trevor Howard. La trame musicale est interprétée sur la cithare, ce qui ajoute un élément dramatique et très pittoresque à ce film qui a fait courir tout Paris et les autres grandes villes où il fut présenté.

Dimanche, lundi et mardi, on présentera "LES EXPLOITS DE PEARL WHITE" version de "Pearls of Pauline". On a fait dans ce film un excellent emploi de la personnalité dynamique de Betty Hutton en lui confiant le rôle de Pearl White, une actrice des premiers temps du cinéma, alors que les films d'angoisse avaient un effet monotone sur le public. Cette pellicule biographique ne relate pas seulement la carrière de l'actrice mais aussi quelques étapes de sa vie personnelle, et le film devient à ce point de vue doublement intéressant. Un spectacle que les plus de quarante ans voudront voir et que les jeunes cinéphiles apprécieront grandement aussi. C'est un film en couleurs; il passera en programme double avec "LES MAITRES DE LA MER", une autre très belle production qui met en vedette Margaret Lockwood et Douglas Fairbanks, un maître des films de ce genre.

N'oubliez pas que le vendredi, le Cinéma REX ajoute à son programme l'attraction de LA PORTE CHANCEUSE qui vous donne la chance de gagner un magnifique prix sans autre participation que votre seule présence. Venez en foule!

NAISSANCE

Marcel et Pierre, enfants de M. et Mme Henri Paquet (Mariette Veilleux), de Ville St-Georges-Est, sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit frère, né le 11 janvier et baptisé le même jour sous les prénoms de Jean, Charles, Robert. Parrain et marraine, M. Julien Paquet et Mlle Anita Paquet, oncle et tante de l'enfant. Mme P.-Albert Veilleux portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

Nos félicitations.

FACE À L'AVENIR

(Texte d'une causerie prononcée par M. André Breton en marge de la création d'un prêt d'honneur à St-Georges).

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Le programme "Face à l'avenir", qui passe présentement sur nos ondes, sème l'espoir pour notre jeunesse et intéresse autant notre population rurale que la population urbaine de votre petite ville.

Ce thème évocateur de progrès, d'enthousiasme et d'idéal, traduit bien le noble but que se propose le Comité provisoire de l'Aide à l'Education du Collège l'Assomption de St-Georges de Beauce.

Comme président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Québec, j'ai souvent visité St-Georges, surtout à l'occasion de réunions d'études au collège même de l'Assomption. J'ai visité plusieurs autres Commissions scolaires de la rive nord comme de la rive sud, et je puis dire que votre esprit progressif est à établir, chez vous, une organisation salvatrice qui fera l'orgueil de votre ville, une organisation qui pourra être donnée en exemple aux centres les plus éloignés.

L'Association des Commissions scolaires voit d'un bon oeil l'expérience que vous avez réussie dans votre paroisse, la paroisse l'Assomption. La centralisation, dans vos écoles de la ville, de l'enseignement, pour une grande partie de votre paroisse, a été un succès. Nous vous félicitons, MM. les Commissaires, et nous félicitons aussi tous les contribuables tant de la municipalité de l'Assomption que des arrondissements de la municipalité Aubert Gallion Est, qui ont adhéré à ce mouvement collectif pour le plus grand bien de la jeunesse étudiante.

La bonne entente qui règne chez vous, dans votre famille paroissiale, la belle collaboration entre la Commission scolaire et son personnel enseignant, entre l'autorité civile et religieuse, entre l'autorité scolaire et tous les citoyens, présagent un avancement rapide de votre ville et de toute la région dans le domaine de l'éducation morale intellectuelle et patriotique de notre jeunesse.

Citoyens de l'Assomption, vous avez raison d'être fiers de votre collège, de votre cours scientifique, de l'organisation de toutes vos écoles. Vos adolescents et vos adolescentes ont maintenant raison d'espérer pour l'avenir.

Je me permets aussi d'espérer pour les centres environnants. Votre cours scientifique, votre désir d'une classe pré-classique, votre organisation complète pour conduire au savoir, peut facilement accommoder les enfants talentueux de nos municipalités environnantes qui ne pourront pas faire autant chez eux! Je connais les membres de la Commission scolaire de l'Assomption, et je sais qu'ils sont toujours heureux de dispenser le savoir et les connaissances, à tous les enfants désireux de s'instruire, même s'ils viennent de municipalités étrangères.

Mesdames et Messieurs, vous comprenez que nos municipalités rurales ne peuvent songer à établir dans l'école du rang, et même à l'école du village l'organisation du cours scientifique que vous êtes en droit de vous permettre chez vous. Ce cours demande un trop grand nombre de professeurs hautement qualifiés. Dans nos écoles de campagne, un professeur, si dévoué soit-il, ne peut, avec quatre ou cinq divisions, assurer le rendement que nécessite un tel cours, et ne peut répondre pleinement à l'enseigne-

ment que les jeunes sont en droit d'espérer et d'exiger. Nos religieuses et nos religieux enseignants, nos professeurs et nos maîtresses laïcs, si dévoués soient-ils, ne peuvent suffire à la tâche. Soyons humains! Comprendons le problème de nos enfants, mais comprenons aussi le problème de nos professeurs.

Nos enfants ont besoin d'instruction, nous le savons, et tous, nous désirons leur assurer le maximum possible. Aujourd'hui, nous savons que nos jeunes de talents, d'où qu'ils viennent, ont besoin d'une formation intellectuelle supérieure, d'une préparation scientifique et technique qui les rendront capables de figurer honorablement dans les professions qu'ils embrasseront plus tard; d'une formation morale qui les aidera à vivre une vie vraiment humaine.

Terminer ses études en septième année n'est plus un idéal pour nos jeunes! Une neuvième année ne suffit plus pour lancer à la recherche de la moindre profession! Dans nos campagnes et même dans nos villes, nos enfants quittent trop tôt l'école. Dans la plupart de nos campagnes, le cours finit avec la septième année! Dans nos villages et nos petites villes, on dépasse rarement la 9ème et Dieu sait au prix de quel dévouement de la part des professeurs!

Quand une maîtresse a sept divisions, oserions-nous lui en imposer une huitième? Le problème est angoissant, mais il peut se résoudre.

Inutile de penser à donner le cours scientifique dans toutes nos écoles; inutile d'essayer de multiplier nos écoles supérieures, pour les organiser à moitié, les laisser périr ensuite, jusqu'à ce qu'elles meurent d'elles-mêmes. Pour avoir une école supérieure, il faut d'abord avoir des élèves. C'est indispensable.

Il faut aussi des professeurs hautement qualifiés, des spécialistes pour certaines branches de l'enseignement, des salles de laboratoires bien montées. Il ne peut être question de trois ou quatre et même deux degrés dans une même classe. Tout cela exige un personnel trop nombreux et beaucoup d'argent. C'est une organisation trop lourde pour la majorité de nos municipalités scolaires.

Savez-vous Mesdames et Messieurs qu'une ville de moins de vingt-cinq mille âmes a besoin d'une excellente situation financière pour assurer la survivance d'une école supérieure, dans des conditions normales? D'après les statistiques de probabilités, moins de vingt pour cent des enfants sont aptes à poursuivre des études universitaires. Enlevez de cela ceux qui optent pour la culture classique, ceux qui abandonnent par nécessité, et vous conviendrez que je n'exagère pas en vous disant qu'une population de vingt-cinq mille âmes peut à peine fournir les enfants qu'il faut, pour maintenir convenablement un cours scientifique supérieur. D'ailleurs l'histoire de nos écoles supérieures déjà existantes, dans la province, sont là pour l'assurer.

Comment espérer conduire jusqu'à l'université nos jeunes, comment espérer faire une oeuvre durable, en multipliant les écoles supérieures de misère? L'avenir de nos enfants, l'avenir de toute notre nation demande nos forces dans un idéal commun afin de donner le maximum de rendement à notre jeunesse qui rêve de s'instruire.

Le plan de centralisation est certainement le plan le plus logique et le moins dispendieux, pour assurer le succès d'un cours scientifique. La municipalité scolaire de l'Assomption est déjà bien organisée, et je crois que plusieurs municipalités environnantes auraient avantage de s'unir pour bénéficier de ce qu'elle peut donner actuellement à leurs enfants talentueux qui ont fini leur cours à l'école paroissiale. Pensez-y, Mesdames et Messieurs, les sacrifices ne seraient pas énormes, et il est certainement facile d'orga-

niser un service de transport, peu coûteux, pour les écoliers des paroisses environnantes, même jusqu'à un rayon de vingt milles.

St-Georges est un centre par sa situation géographique, St-Georges est un carrefour où toutes les routes viennent aboutir. L'Assomption est un centre intellectuel par son séminaire, par son cours scientifique pour garçons et pour filles, par toute son organisation scolaire et surtout, par l'organisation si humanitaire de son prêt d'honneur, organisation pleine d'espoir pour l'écolier d'aujourd'hui. La paroisse l'Assomption, est un centre de culture au milieu de la Beauce, une petite cité intellectuelle au centre de la vallée des érables.

Ouvrir des écoles supérieures ici et là, à l'aventure, sans analyser leur chance de survie, sans pouvoir les munir du matériel convenable, sans pouvoir assurer le nombre de professeurs suffisant, c'est aiguïser une hache à deux tranchants qui jettera dans la mort l'avenir de nos enfants en blessant profondément les âmes généreuses qui se seront sacrifiées pour les édifier.

La patronne de la paroisse de l'Assomption a fait un miracle en permettant une si belle organisation dans sa paroisse, en établissant un si beau foyer intellectuel pour nos enfants.

Ce n'est pas dans vingt-cinq ans qu'il faudra solutionner le problème de l'instruction de nos enfants. Le problème est urgent, surtout dans la Beauce, où l'instruction a fait défaut, où pour instruire nos enfants, il a fallu faire appel à des maisons d'éducation situées même dans des provinces étrangères! Maintenant, avec notre séminaire, notre collège et notre couvent dans la paroisse de l'Assomption, nous n'avons plus besoin d'aller chercher ailleurs l'instruction que nous pourrions avoir chez nous dans la Beauce.

Mesdames et Messieurs, cette série de causeries "Face à l'avenir" a pour but de vous mettre bien en face de votre problème, bien en face de l'avenir de vos enfants.

La Vierge de l'Assomption s'apitoie sur le sort de la Beauce qui semblait à jamais scellé. Le prêt d'honneur qui s'établit à l'Assomption, en cette année mariale, est bien la grâce que toute la population désirait, mais que personne n'avait encore osé demander.

Il fallait bien la Vierge toute prévoyante pour venir aiguillonner certaines âmes généreuses, pour venir suggérer ce nouveau genre d'apostolat chez nous. Le problème de l'instruction et de l'éducation de nos enfants est plus qu'à demi résolu, avec un prêt d'honneur.

Emprunter un prêt d'honneur, c'est l'emprunt le plus honorable que nous puissions faire! Emprunter sur la valeur de sa propre personne pour répondre à caution! La parole d'honneur suffit. Le vrai prêt des ancêtres au temps où la dissimulation et la malhonnêteté n'existaient pas encore.

La Vierge généreuse vient nous présenter la vraie charité sous une forme nouvelle. Le prêt d'honneur existe déjà dans les esprits; le Collège l'Assomption existe dans la réalité. Déjà une vingtaine d'élèves attendent leurs frères cadets, tout en rivalisant d'enthousiasme dans le travail de leur formation physique, intellectuelle et morale. L'université s'appête à leur ouvrir ses portes. Le collège l'Assomption est sous l'égide de Marie, et vos fils, nos fils peuvent regarder haut, aspirer grand, une oeuvre est fondée pour solutionner le problème intellectuel qui se posait pour nos enfants.

M. André Breton, Président de l'Association des Commissions Scolaires, St-Jean de Lalande, Beauce (E)

ÉLECTIONS À...

(suite de la première page)
te par le secrétaire Albert Poulin, les candidats ont tenu une courte assemblée présidée par un ancien maire, M. Athanase Doyon. Chacun a exposé plus ou moins longuement ce qu'il entendait faire à l'hôtel de ville en cas de victoire. M. Jos. Vachon, de son côté, a remercié les électeurs et leur a promis d'apporter aux affaires municipales le même soin que par le passé. La réunion s'est déroulée dans une atmosphère de franche camaraderie; une foule considérable y participait.

ACCLAMATIONS A EST

A l'hôtel de ville de Beauceville-Est, la probabilité d'une élection par acclamation avait éloigné bon nombre de curieux. C'est devant une mince assistance que le secrétaire-trésorier, M. Conrad Mathieu, proclama les différents candidats élus: M. Paul Giguère à la mairie et MM. Rosario Poulin et Robert Loubier, tous sortant de charge. M. Robert Mathieu, lui, fait son entrée à l'hôtel de ville pour remplacer M. Laurent Poulin, échevin sortant de charge, au siège No 1. MM. Poulin et Loubier en sont à leur second terme, tandis que M. Paul Giguère a été élu pour la première fois en juin 1953, alors qu'il fut choisi par acclamation pour succéder au maire Caius Roy.

A la suite des proclamations, il y eut assemblée sous la présidence du pro-maire et doyen du conseil, M. Cléophas Veilleux. Ce dernier a rappelé au cours de son allocution, un anniversaire important dans la vie municipale de notre localité. Il a souligné, en effet, que la municipalité de Beauceville avait été érigée civilement le 25 janvier 1904, soit il y a cinquante ans. Le premier maire avait été M. Cyprien Fortin, qui siégea jusqu'en 1906.

M. le maire Giguère, fortement applaudi, et les autres élus du jour ont porté la parole, de même que les autres échevins en fonction, MM. Jos. Mathieu et Fernand Rodrigue. Les différents orateurs ont fait la revue des affaires municipales et se sont réjouis de voir que l'harmonie règne à l'hôtel de ville. La réunion prit fin vers trois heures.

Nous félicitons les élus et leur souhaitons un règne fructueux.

LA BIBLE VOUS PARLE...

Avec joie, remerciez le Père qui vous a rendus capables de partager l'héritage des saints dans la lumière. Ne vous a-t-il pas sauvés de la puissance des ténébres, introduits dans le royaume de son Fils bien-aimé? (Col. 1, 12-13) (Épître de la messe du Christ-Roi) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Au nouveau CINEMA REX DE BEUCEVILLE-EST

Ven.-Sam. — 29-30 janv.
Joseph Cotten, Alida Valli
LE TROISIEME HOMME
(The third man)
Film policier, un chef-d'oeuvre dont la supériorité est surtout sur le plan moral. Vendredi; n'oubliez pas notre "PORTE CHANCEUSE".

Dim.-Lun.-Mar. — 31 jan. 1-2 février
Betty Hutton, John Lund
LES EXPLOITS DE PEARL WHITE
En couleurs
En programme double
C'est l'histoire de la première actrice venu à Hollywood

Douglas Fairbanks, Margaret Lockwood
LES MAITRES DE LA MER
(Ruler of the sea)
Un film remarquable
Ce programme ne sera pas continué, les deux films seront présentés dans l'après-midi à 2 heures comme d'habitude, et le soir à 7.30 heures. Il y aura interruption pour l'heure du souper.

Mer.-Jeu. — 3-4 février
Laurel et Hardy
ATOOL K
Le premier de Laurel et Hardy tourné en France. C'est à crever de rire. Ne l'oubliez pas.

Vendredi dernier à notre PORTE CHANCEUSE, M. Claude Mathieu a gagné une bouilloire électrique et un magnifique ensemble de serviettes. Il était présent et il a été chanceux. Vous aussi vous pouvez être chanceux si vous venez au tirage. Vendredi prochain, une belle couverture de laine à gagner. Soyez présent.

Théâtre ROYAL
ST-GEORGES, Beauce
Sam.-dim. — 30-31 jan.
FRONTIERES INVISIBLES
avec
Mel Ferrer, Béatrice Pearson
LA POULE AUX OEUFS
D'OR
avec
Abbott & Costello, Buddy Baer.

Théâtre VIMY
Jeu.-ven.-sam. — 28-29-30 janvier
L'ESCLAVE AUX MAINS D'OR
Barbara Stanwyck, William Holden
LES PIRATES DE LA FLORIDE
Robert Cummings, Terry Moore
Dim.-Lun. — 31 jan. 1er fév.
L'ILE DES PYGMEES
Johnny Weissmuller, Ann Savage
LA BATAILLE DES TANKS
Steve Cochran, Philip Carey

THEATRE JACOB
Ste-Marie, Bee
Ven.-Sam. — 29-30 janvier
BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON
en couleurs — avec
Doris Day et Gordon MacRae

THEATRE PERRO
EAST-BROUGHTON Station, Beauce
Ven.-Sam. — 29-30 janvier
Errol Flynn et Paul Lukas dans
SABOTEUR SANS GLOIRE
Dim.-Mar. — 31 jan.-2 fév.
Deborah Kerr et David Farrar dans
LE NARCISSE NOIR



FLEURS
LA MAISON
GEDEON ROY
DIRECTEURS
DE FUNERAILLES
E. VEILLEUX, PROP.
Fleurs naturelles
St-Georges-Ouest, Tél. 36
Service d'ambulance
jour et nuit
et artificielles

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

EDWARD-JAMES HALL, rédacteur

ROLAND LABRECQUE

Administrateur-Industriel

Taxe-Conseil-Impôt-Succession

St-Georges-Ouest

Tél. 468

Elections par acclamation

Les maires Josaphat Poulin et Pamphile Rodrigue sont réélus par acclamation, de même que les échevins. — Quelques figures nouvelles à la table du Conseil. — On célèbre dignement.

Un fait unique dans l'histoire du grand St-Georges s'est présenté lundi lors de la mise en nomination des maires et des échevins pour nos deux villes.

Il est arrivé dans le passé que St-Georges-Ouest ou Est ait élu son conseil par acclamation, mais que les deux l'aient fait en même temps, nous croyons que c'est la première fois que la chose arrive. Dans la ville de l'Ouest, M. Pamphile Rodrigue a été réélu maire pour un deuxième terme consécutif. Les anciens conseillers, qui se présentaient de nouveau et qui ont été réélus sont : M. Armand Roy au siège No. 3 et M. Raphaël Laroche au siège No. 4. Les nouveaux échevins sont : M. Eugène Veilleux, directeur de funérailles, au siège No. 1, M. Wilfrid Bolduc au siège No. 2, M. Gérard Dionne, au siège No. 5, et le Dr Edmond Beaudoin au siège No. 6.

Dans la Ville de l'Est, M. Josaphat Poulin a été réélu comme maire et de ce fait commence ses neuvième et dixième années comme premier magistrat. Trois membres de l'ancien conseil se présentaient de nouveau et trois ont été réélus : M. Andréa Thibodeau, au siège No. 2 ; M. Louis Rancourt, au siège No. 3, M. Nicolas Tawel, au siège No. 4. Les nouveaux venus sont M. G. Milville Deschênes, au siège No. 1, M. Wilfrid Champagne, au siège No. 5 et M. Laurent Roy au siège No. 6.

Cela est une belle marque de confiance de la part de la population. Une preuve qu'elle est satisfaite du travail accompli dans le passé par ces édiles et surtout qu'elle reconnaît en eux des hommes capables de mener à bien les destinées de nos villes-soeurs.

Les anciens membres des deux conseils qui ont décidé ne pas revenir sur les rangs méritent des félicitations et des remerciements pour le travail qu'ils ont accompli durant leur terme d'office.

A tous ceux qui ont été réélus et aux nouveaux élus, félicitations et meilleurs voeux de succès pour le travail qu'ils auront à accomplir durant les deux prochaines années.

Le soir, il y avait réunion pour tous les contribuables à la salle La Tour. Les deux maires, MM. Poulin et Rodrigue, adressèrent la parole. L'orchestre de Claude Poulin et l'ensemble de Roland Thibodeau firent les frais de la musique. (E)



• M. Josaphat Poulin, réélu par acclamation, a été maire de sa ville, St-Georges-Est, de 1936 à 1940 et de 1950 à 1954. M. Poulin commence ses neuvième et dixième années comme premier magistrat de cette ville. (E)

Les Filles d'Isabelle sollicitent en faveur de nos aveugles

Comme par les années passées, les Filles d'Isabelle passeront parmi vous du 29 janvier au 15 février afin de vous inviter à cotiser en faveur des aveugles.

Cette organisation qui met sur pieds presque tous les membres est assurée d'un résultat plus que

satisfaisant. Donnez généreusement, vous qui jouissez de toutes vos facultés, donnez en faveur de ceux qui vivent dans la nuit.

Le Comité se compose des Mesdames J.-Marie Chamberland, R. Séguin, Arthur Thibodeau et Arsène Morin. (E)

Artistes au san Bégin

Les Dames Patronnesses du San-Bégin avaient invité des artistes de St-Georges à venir distraire leurs protégés, dimanche soir dernier. M. Jacques Belle-Isle, basse-chantante, accompagné par Mlle Suzette Veilleux, interpréta

quelques airs du répertoire classique.

Le docteur Victor Cloutier, directeur fantaisiste, accompagné par son épouse, apporta la note gaie à ce programme de haute qualité artistique et de saine gaieté. (E)

Rapport du maire Poulin

Rapport du maire Josaphat Poulin sur le travail accompli par le Conseil de la Ville de St-Georges pour la période du 1er janvier 1952 au 31 décembre 1953.

Messieurs les Echevins, Mesdames et Messieurs,

A la fin du deuxième terme qui se termine avec l'année 1953, j'ai l'agréable tâche de vous rendre compte du mandat que vous m'avez fait l'honneur de me confier.

La deuxième année du terme du conseil élu, par acclamation le 1er février 1952, étant écoulée, je crois qu'il est de mon devoir d'abord, de vous remercier en mon nom ainsi qu'en celui de mes collègues, de la confiance que vous nous avez témoignée à cette occasion et de vous faire rapport du travail accompli durant ce terme d'office.

Je suis particulièrement heureux de vous faire part que nous terminons l'année avec un surplus disponible de \$11,056.54 et un surplus budgétaire de \$9,600.84.

Je désire aussi porter à votre attention un fait qui mérite d'être signalé... En 1952, 100% des taxes des propriétaires ont été payées... Cette année, 1953, 99.6% des taxes de propriétaires sont payées. Félicitations à notre secrétaire, et pour ma part j'ajouterai mes félicitations et mes remerciements aux contribuables propriétaires pour leur esprit civique et leur collaboration à la bonne administration de leur ville.

Résumé des réalisations du Conseil durant les années 1952-1953.

Le Conseil composé de M. Josaphat Poulin maire, et des Echevins : MM. Paul-Emile Thibodeau, siège No 1, remplacé par Louis-Philippe Morissette, Andréa Thibodeau, siège No 2, Louis Rancourt, siège No 3, Joseph St-Hilaire, siège No 6, a tenu durant ce terme d'office, 41 séances publiques sans compter de nombreuses assemblées privées, au cours desquelles il a ordonné et présidé à la réalisation des oeuvres suivantes :

STABILISATION DE LA TAXE FONCIERE

La taxe foncière, après avoir été réduite de trente centins par cent dollars d'évaluation durant l'année 1950, soit de \$1.50 à \$1.20% a de nouveau été réduite de .10 centins en 1952, ce qui la portait à \$1.10%.

Durant ce terme d'office, c'est-à-dire en 1952, la taxe foncière a de nouveau été réduite, cette fois à (suite à la page 20)



• M. Pamphile Rodrigue, réélu par acclamation, lundi, maire de St-Georges-Ouest. M. Rodrigue fut élu maire pour la première fois en 1949, à l'âge de 24 ans. De nouveau en 1952, il était nommé premier magistrat de sa ville. M. Rodrigue entreprend son troisième terme d'office. (E)

L'aide aux aveugles

Notre organisation régionale pour cette classe affligée de la société joue un rôle important dans l'existence d'un grand nombre. Pour un malade ou un infirme plus encore que dans l'ordinaire du monde, il est d'une importance capitale que le moral soit bon.

L'attention particulière que nous portons à chacun des cas, les visites que nous leur faisons, les services que nous leur offrons prouvent aux Aveugles que nous sommes réellement intéressés à eux ; ils ressentent l'impression, ce qui est vrai, d'ailleurs, que quelqu'un s'occupe d'eux, qu'ils ne sont pas des gens qu'on laisse en arrière en les abandonnant à leur triste sort.

Chers lecteurs, vous savez que nous ne choisissons pas nous-mêmes notre propre sort, nous ne sommes pas maîtres de la santé ni (suite à la page 18)

PROGRAMME D'AMATEURS CHEZ LES ABSTINENTS

Les membres des cercles Lacroix et Ste-Jeanne d'Arc sont priés de prendre note que leur première assemblée de l'année aura lieu dimanche prochain, à 8 hres p.m. à la salle paroissiale de l'Ouest.

Une invitation est faite à tout le public en général d'assister à cette réunion. Comme partie récréative, il y aura programme d'amateurs. Ceux ou celles qui désirent prendre part n'ont qu'à donner leur nom à M. Edward-James Hall, tél. : 746-w. (E)

DES COURS LE 12 FÉVRIER

Les Dames du Cercle des Femmes de l'Assomption sont priées de prendre note que les cours de tissage commenceront le 2 février, mardi prochain, à 9.30 heures a.m. pour se terminer le 12 du même mois.

Toutes celles qui ont donné leur nom sont priées d'être présentes pour la prochaine assemblée.

LA DIRECTION

Surplus à St-Georges-Ouest

Le Conseil de ville Ouest était réuni vendredi dernier pour le rapport de vérification des comptes pour l'année 1953. Son hon. le maire Pamphile Rodrigue et tous les échevins étaient présents. La lecture du rapport fut donnée par M. J.-Ed. Rancourt, vérificateur. En voici les principaux items :

Taxes Gén. \$2,148,225	
à \$0.65	\$13,963.56
Vidanges 1 280.50	1 280.50
Taxes locataires 3,341.30	3,341.30
Vidanges locataires 595.10	595.10
Taxes de Commerce 4,510.25	4,510.25
Taxes d'amuse-ments: \$5,844.46	5,844.46
Part du gouv. 3,709.28	3,709.28
Impression de Billets: 91.35	91.35
Frais de collection 222.50	222.50
Net	1,821.33

Amendes circulation	354.00
Octroi Re: Pompiers	731.00
Octroi Ville St-Geo.	
Re: Pompiers	461.42
Loyer de pompes	82.28
Octroi min. Voirie	1,000.00
Autres revenus	148.12
TOTAL	\$28,288.86

Dépenses :	
Entretien des rues été	\$ 2,913.53
Entretien rues hiver	1,262.14
Cours d'eau	705.90
Trottoirs	1,737.12
Salaire P. Rancourt et camion	914.78
Serv. Incendies	1,517.36
Serv. Police	2,476.76
Serv. Vidanges	1,533.36
Serv. Electricité	2,506.18
Ass. Publique	2,054.81
Unité Sanitaire	321.66
Frais légaux	19.00
(suite à la page 18)	

Mlle Marthe Morissette a remporté la palme

Voici le résultat du concours de popularité organisé par le Syndicat Sportif de St-Georges.

Yolande Roy	6,000
Pauline Morissette	4,600
Rorothée Rodrigue	4,300
Monique Cliche	2,045
Autres candidates retirées	1,250
(E)	



CKRB
1400 KCS

10.00 a.m.: Cagnotte C.K.R.B.
1.30 p.m.: A qui la chance.
2.30 p.m.: Avec les Grands Maîtres.
6.45 p.m.: Le Sport en Revue.
10.00 p.m.: Airs de Danse.

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props

Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée.

Ville de St-Georges-Est, Cté Beauce
Tél. 526, C. P. 545

Kennebec Construction

Cie Limitée

Bureau principal et garages

Bld Dionne — St-Georges, Bce
Bur. Tél. 402 — Rés. Tél. 235

Spécialité:

Construction de routes, ponts, édifices publics

AUSSI:

Excavation en général. Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

NOUS POSSEDONS UN OUTILLAGE COMPLET ET MODERNE

VISITE MATINALE

A M. l'annonceur en devoir

Branché sur CKRB... c'était un matin de janvier... dehors, un froid de loup, les cheminées sont coiffées de leur bonnet d'hermine, les arbres ont endossés leur manteau de givre et tout doucement dans un coin du ciel, se dessine le sourire radieux du soleil. C'était "Visite Matinale" sur les ondes de CKRB et j'ai poussé l'indiscrétion à la limite, pour connaître les confidences que M. l'annonceur (G. M.) faisaient à un pauvre petit moineau, tout grelottant de froid, venu se poser sur le bord de la fenêtre de CKRB, afin de se réchauffer un peu au contact du soleil levant.

Tout frileux, il demandait l'aumône d'un peu de chaleur... et de sa cage de verre, M. l'annonceur aurait volontiers emprunté des ailes pour lui porter toute la chaleur de son coeur généreux... mais hélas! impuissant à soulager son petit ami, il lui fit son plus beau sourire et dans la profondeur de ses grands yeux plein de mystère, l'oiselet comprit!... et à tire d'ailes il s'en est allé très loin dans le bleu du ciel, réchauffé par la chaude sympathie de celui qui aurait voulu être son protecteur, oui, il s'en est allé rejoindre ses frères ailés, et entre deux gazouillis, il leur dira: "Si, sur la terre il y a beaucoup d'ingratitude, de laid, d'indifférence, par contre, il y a aussi beaucoup de bonté, de sympathie et des sourires charmants... et cela, sous le beau ciel beauceron.

FLEUR DE LYS

Samedi, 23 janvier 1954, Quai des Brumes.

Surplus à...

(suite de la page 17)

Dons	1,023.65
Service de la dette	1,900.00
Coupons et intérêts	144.50
Ass. générales	279.70
Autres dépenses	113.15
Administration	2,084.43

TOTAL	\$23,508.93
Revenus	\$28,288.86
Dépenses	23,508.93

Surplus	\$4,779.93
Actif disponible	\$7,019.99

Voici maintenant les comparaisons entre les estimés budgétaires et les opérations de l'année:

REVENUS		
	Prévus	Réels
Taxe Gén.	\$13,938.75	\$13,963.56
Vidanges	1,500.00	1,875.60
T. locataires	1,700.00	3,341.30
T. commerce	4,540.00	4,510.25

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT,
L.S.C. C.A.

JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.

215, Boulevard Charest,
Suite 306, QUEBEC, Tél. 5-3349
Cap-de-la-Madeleine
210, Toupin

BOULANGER, FORTIER & RONDEAU

Comptables Agréés — Chartered Accountants
et Syndic Licencié

Maurice Boulanger, B.A., C.A. Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
Syndic Licencié Charles Fournier, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A. Marcel Michaud, C.A. Paul-R. Thivierge, C.A.

71, rue St-Pierre — QUEBEC — Tél. 2-4079

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1ère AVE, ST-GEORGES-EST TEL. 353

JULES DEBLOIS

B. Sc. A., I. F.
ARPENTEUR-GEOMETRE

Bornage — Lotissement — Cadastre — Certificats
de localisation

BUREAU: KENNEBEC CONSTRUCTION CIE LTEE, TEL.: 402
RÉS.: 22ème rue Est — Tél. 297
ST-GEORGES, BEAUCE

Amusements	4,570.00	5,844.46
Octroi pour pompiers	375.00	1,192.42
Octroi chemins d'hiver	410.00	4.13
Amendes		354.00
Autres revenus		226.27
Octroi Voirie		1,000.00

\$27,033.75 \$32,311.99

DEPENSES

	Prévues	Réelles
Ent. rues en hiver	\$ 1,500.00	\$ 1,262.14
Ent. rues en été	1,000.00	2,913.53
Cours d'eau	600.00	705.90
Trottoirs	1,200.00	1,737.12
Salaire		
P. Rancourt	900.00	914.78
Incendies	1,000.00	1,517.36
Police	2,355.00	2,476.76
Vidanges	1,600.00	1,533.36
Electricité	2,400.00	2,506.18
Ass. publique	3,100.00	2,376.47
Amusements	3,000.00	4,023.13
Frais légaux	200.00	19.90
Dons	1,000.00	1,023.65
Serv. de la dette	1,958.00	2,044.50
Ass. gén.	500.00	279.70
Administration	952.00	2,084.43
Imprévus	2,802.75	113.15

\$27,065.75 \$27,532.06

Au département de l'aqueduc, les recettes pour l'année 1953 furent de \$44,601.47 et les dépenses totales de \$38,894.92, il y aurait donc eu aussi un surplus d'administration mais des dépenses imprévues tel le prolongement des services d'eau et d'égout dans différentes rues de la ville et le bris du tuyau qui survint à St-Benoît apportèrent d'autres dépenses pour un montant de \$8,037.87. L'actif disponible au département de l'aqueduc est de \$10,326.20.

La ville de St-Georges-Ouest a deux Juges de Paix. Au cours de l'année 1953, il y a eu 113 infractions réparties comme suit: 81 de circulation; 25 de désordre, 5 pour vente de mauvaise littérature et conduite douteuse, 2 pour vol. Les juges ont rendu jugement dans 33 cas. 81 infractions ont été réglées sans passer par la Cour et ces dernières étaient toutes des infractions à la circulation. Les revenus de la Cour des juges de Paix ont été de \$11.72.

La moyenne des amendes pour circulation est de \$2 et les autres causes: \$6.00.

Nos édiles tinrent durant l'année 16 séances de Conseil.

Voici quelques notes concernant la ville de St-Georges-Ouest. La population totale est de 3,119 âmes. Il y a 717 propriétaires, 253 locataires, 253 payeurs de taxes de commerce, et 653 abonnés au service d'eau. Au point de vue industriel et économique, la ville Ouest se compose d'une filature de soie, une manufacture de chaussures d'enfant, une scierie, une laiterie, une pâtisserie, une boulangerie, une Machine Shop, deux cordonneries, trois forgerons, cinq étaux de bouchers, six épiceries, cinq épiceries licenciées, cinq commerçants de bois, un entrepreneur-contracteur-électri-

THERESE LEMAY-LAVOIE

AVOCATE
Bureau: 3h. à 6h. p.m.
Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 1ère Ave Est
St-Georges

L'AIDE AUX...

(Suite de la page 17)

de la richesse, ce qui explique qu'on peut être aveugle sans l'avoir voulu; tout comme la mort, la maladie et l'accident peuvent nous surprendre à tout moment et faire de nous pour le reste de notre vie, des invalides. Nous en avons dans nos registres qui sont devenus aveugles à tout âge.

Tout ceci pour vous dire que même le lendemain de l'affliction, nous demeurons les mêmes individus; les aveugles sont des gens comme les autres et aiment à jouer un rôle dans la société et peuvent même se rendre très utiles. Comme la vie est remplie d'échanges et de prêts, nous vous demandons d'échanger des services et à l'occasion vous prêter dans la mesure du possible pour faciliter l'existence à votre prochain.

Résumons le plus brièvement possible le programme de l'Institut National Canadien pour les Aveugles.

Nous avons à coeur l'instruction et le développement des aveugles et nous leur facilitons en autant que possible les moyens de s'instruire. Il nous est arrivé souvent de prendre des cas dont les parents étaient excessivement pauvres; non pas seulement une fois, mais pendant des années; ainsi nous les avons conduits aux écoles qui leur sont spécialisées. Nous avons donné avec l'aide de nos professeurs eux-mêmes aveugles, des cours à domicile pour ceux qui pouvaient trop difficilement se déplacer. Vous qui aimez la lecture, vous pouvez comprendre à quel point il est important pour un aveugle de pouvoir lire par lui-même alors que souvent c'est presque son seul passe-temps.

Nous n'enseignons pas uniquement à lire, mais aussi à travailler. Grâce à nos services de toutes sortes, plusieurs sont aujourd'hui en mesure de gagner leur vie soit dans nos ateliers, nos restaurants, cafés, cantines, ou encore en travaillant dans des usines aux côtés des voyants, ce qui souvent nous a coûté maintes fois des mois de salaires payés à l'aveugle pour lui permettre de vivre en attendant qu'il soit initié à son travail et que le patron de l'usine accepte notre protégé à ses charges; car pour débiter dans cette tentative notre travail fut difficile.

Il est aussi notre travail de réhabiliter celui qui devient soudainement aveugle, afin qu'en autant que possible il accepte comme étant normal ce genre de vie

ciens, deux électriciens, huit marchands de merceries, deux commerçants d'animaux, deux garages, un nettoyeur, six peintres, six stations de service de gaz, deux barbiers, deux coiffeuses, trois médecins chirurgiens, un médecin vétérinaire, une pharmacie, un hôtel, deux banques, un magasin 5-10-15, deux plombiers, deux contracteurs généraux, trois postes de taxis, un service d'autobus, six restaurants, un théâtre, une salle de patinage, cinq camionneurs, trois agents d'assurances.

Au début de l'assemblée, une résolution fut passée pour amender la loi de la taxe de commerce que les travailleurs sont obligés de payer. Durant le mois, il y eut une mutation de propriété. M. Réal Bourque s'est porté acquéreur de la maison de M. Philippe Roy, sur la rue du Collège. (E)

à laquelle il est forcé de se soumettre; là aussi il est souvent question de travail, etc.

Nous tentons en outre de réduire autant que nous le pouvons le nombre des pertes de vue; c'est pourquoi nous vous invitons à frapper à notre porte lorsque le danger se fait sentir.

Sur ce, chers lecteurs, à la semaine prochaine pour l'aide aux Aveugles.

Votre tout dévoué: L.I.N.C.A.
Par: F. Bégin, Sec. de District (E)

EN QUELQUES LIGNES

On fabrique annuellement au Canada pour plus d'un million de dollars de sacs en papier pour les chapeaux, les vêtements et les colis de buanderie.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8 1/2 à 12,
1h. 1/2 à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi
après-midi.
295, 1ère Ave — Tél. 226
St-Georges Est

CLOVIS THIBAudeau
AVOCAT
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
De 9h. a.m. à 8h. p.m.
Pendant l'été, ouvert jusqu'à 4h. p.m.
et le samedi, jusqu'à midi seulement.
339, 1ère Ave — St-Georges-Est

Dr Victor CLOUTIER
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau:
10h. à 12h. a.m. — 1/2h. à 4h. p.m.

Paul E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 — Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL.: 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Gradué de l'Université de
Montréal
Rue St-Henri,
St-Georges-Ouest

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.

ARCHITECTE

Tél.: 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce

HUBERT GENDREAU, O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue
— Verres ajustés —

Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5 p.m. — Le soir sur appointment
EDIFICE NICOLAS TAWELL, 2ème PLANCHER
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

RUEL, MOREAU & MYRAND

COMPTABLES AGREES SYNDIC LICENCIE

LOUIS-ROBERT RUEL, L. S. C. C.A.
REJEAN MOREAU, M. S. C., R. I. A., C.A.
MAURICE MYRAND, M. S. C., C.A.

186, rue Notre-Dame, 339, 1ère Ave
STE-MARIE, Bce VILLE ST-GEORGES
Tél. 335 Tél. 559

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue.
LUNETTES CORRECTIVES

Bureau: 9 à 12 a.m. — 1/2 à 5 1/2 p.m. — vendredi et samedi de
7 1/2 à 8 1/2 hres — Autre soir sur rendez-vous
EDIFICE CENTRAL
Tél. 548 — 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST

Bureau ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

Heures: 2 à 5 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du
Dentiste Thibodeau

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste

Edifice POULIN & GRONDIN,
Tél. 761

Saint-Georges de Beauce

Heures de bureau: de 9h. à
midi et de 1h. à 6h.

LESAGE, TURGEON

& LESAGE

AVOCATS

34, de la Fabrique,
Québec, Qué.

EXAMEN DE LA VUE

— SPECIALISTE —

MARCEL MASSICOTTE, O.D.

Optométriste

15 1/2 rue St-Joseph — Tél. 2-2556 — QUEBEC

MISE AU POINT

Il y a quelques semaines, plusieurs ont pris connaissance de l'article paru dans L'ECLAIREUR en date du 7 janvier, relatant les exploits de M. Yvon Catellier comme conducteur de chevaux de courses et les succès qu'il avait obtenus sur la piste de Québec pour la saison 1953. Dans ce même article, M. Catellier nous dit de quelle manière il a procédé pour obtenir ce classement parmi les meilleurs conducteurs de cette piste. Il est vrai que M. Catellier arrive 11e sur 14 conducteurs ayant participé à 150 épreuves et plus.

Cette mise au point n'est pas écrite dans le but de discréditer M. Catellier mais bien pour mettre en valeur aussi les qualités de quelques autres conducteurs locaux ayant obtenu également un succès appréciable. Parmi ces derniers, mentionnons Noël Bolduc, qui a participé à 69 épreuves pour obtenir 100 points et une moyenne de 290, ainsi que Paul-Emile Deblois qui, avec 68 épreuves a accumulé 82 points pour une

moyenne de 241 et plusieurs autres de St-Georges.

Il ne faut pas juger par la moyenne pour déterminer le meilleur conducteur parce que plus un conducteur a de départs, plus c'est difficile de conserver sa moyenne. Mais pour déterminer la valeur réelle, il faut, à mon sens, comparer les succès de chacun avec un même cheval.

Par exemple, le 20 septembre, Home Lady participa à une classe de deux épreuves. A la première, il était conduit par Jean Brown qui se classa 4e en 2.05 4/5 et au deuxième départ, le même cheval conduit par Jules Giguère se classa premier pour payer \$6 en simple et \$8.25 en quinella. Admettons que Jules Giguère a été le meilleur. D'autre part, ce n'est pas avec les meilleurs conducteurs que l'on peut voir les plus grosses quinellas.

Ayant obtenu des renseignements du surintendant de la piste en question, je me permets de souligner ici le record d'Ed-die McElwin, un cheval de St-Georges qui fut conduit sur la piste de Québec par cinq conducteurs différents pour un total de 43 épreuves.

Date	Position	Temps	Conducteur
21/5/53	6-6	2.18	P. Deblois
24/5/53	5-7	2.15	P. Deblois
31/5/53	3-4	2.12	P. Deblois
7/6/53	7-6	2.18	P. Deblois
14/6/53	1	2.12	P. Deblois
21/6/53	7-6	2.11	P. Deblois
27/6/53	3-5	2.09	P. Deblois
5/7/53	5-5	2.14	P. Deblois
12/7/53	3-2	2.14	Catellier
18/7/53	7-5	2.11	P. Deblois
21/7/53	7-1	2.14	P. Deblois
30/7/53	8-7	2.12	P. Deblois
6/8/53	1-1	2.12	Claveau
16/8/53	6-5	2.09	P. Deblois
23/8/53	4-6	2.15	Catellier
31/8/53	3-5	2.14	Catellier
6/9/53	5-6	2.17	S.-Jacques
11/9/53	1-1	2.13	P. Deblois
20/9/53	8-7	2.15	Catellier
26/9/53	5-3	2.14	Catellier
11/10/53	3-3	2.19	Catellier
20/10/53	4-1	2.11	P. Deblois

Voici le classement de chaque conducteur pour ce cheval :

Dep.	1er	2e	3e	Pts	Moy.
25	7	1	3	41	.327
10	0	0	3	3	.060
4	0	0	1	-1	.050
2	0	0	0	0	.000
2	0	0	0	0	.000

Vous pouvez constater encore une fois qu'il y a une différence entre les points et la moyenne, et comme je vous le disais au début, cette mise au point est faite dans le but de mettre en évidence les succès d'autres conducteurs de St-Georges qui, s'ils avaient eu la chance de participer à plus de 150 départs, auraient probablement eu l'avantage de se classer peut-être en avant de la onzième position. Il y a des conducteurs qui conduisent les chevaux; par contre, il y a des chevaux qui conduisent les conducteurs.

Je ne suis pas de ceux qui se laissent aveugler facilement car, moi aussi, j'ai mis la main sur l'annuaire de la piste de Québec.

Un amateur de courses,
(E) **P.-E. FORTIER**

DOUBLE NAISSANCE

Le 15 janvier sont nées à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce Marie, Germaine, France et Marie, Corinne, Francine, jumelles de M. Gérard Carter et de Dame Irène Boutin, de St-Georges.

Les jumelles furent baptisées le 24 janvier. Parrain net marraines : M. et Mme Alcide Pépin, oncle et tante des enfants, M. et Mme Omer Duguay, cousin et cousine. Porteurs : Mme Omer Létourneau et Mlle Noëline Paquet.

AUTOMOBILISTES !

Votre auto sortira de notre garage en parfait ordre si vous avez la précaution de nous la confier

Si vous désirez faire peindre votre auto au DUCO ou au DU LUX, également faire faire vos débossages, soudures, réparations des sièges, rembourrage, etc., confiez-nous votre ouvrage. Ouvrage fait promptement, satisfaction garantie à prix défiant toute compétition.

Notre maison mérite votre confiance, 35 années à votre service.

GARAGE FR. DUBÉ
ST-GEORGES-OUEST,
Téls Gar. 137 — Rés. 136
Rue Principale

RAPPORT ANNUEL DE LA MANUFACTURERS LIFE

La Manufacturers Life rapporte que les paiements faits aux détenteurs de polices, depuis son organisation, ont dépassé le demi-milliard de dollars en 1953. L'actif que la Compagnie détient pour faire face aux engagements des polices à l'avenir a aussi dépassé le demi-milliard.

Un total sans précédent de \$30 millions a été distribué en 1953 aux bénéficiaires en règlement de sinistres et aux assurés pour des dotations arrivées à terme, pensions, rentes et autres prestations prévues par les polices, y compris \$4¼ millions en dividendes aux assurés.

L'actif de la Compagnie s'est accru de \$48½ millions, ce qui le porte à \$540 millions. Les obligations d'Etat ou garanties par l'Etat représentant 17% de l'actif, et les obligations municipales ou de services publics ou cor-



NOUVEAU! PINEX A FRICTION

Médicamenteuse! Ne tache pas! Ne graisse pas!
Voici un nouveau produit avec un nom favori. PINEX À FRICTION médicamenteuse et disparaissante, atténue l'irritation et la congestion des rhumes de poitrine—calme les douleurs musculaires. Procurez-vous le nouveau produit PINEX À FRICTION à toute pharmacie.

LE SIROP PINEX CONTRE LA TOUX AGIT VITE

PINEX agit vite et procure un soulagement efficace; son goût agréable plaît aux enfants. Procurez-vous une bouteille de PINEX PRÉPARÉ ou de PINEX CONCENTRÉ économique pour mélanger à la maison.



Soyez prêt, ACHÉTEZ le Pinex Préparé pour sa commodité— le Pinex Concentré par économie. NDR 53-1F

MAINTENANT! DEUX GENRES

porations 43%; les placements hypothécaires constituent 19% de l'actif et les actions privilégiées et ordinaires 10%; l'argent en caisse et autre actif s'élevait à 11% en fin d'année.

Le taux d'intérêt réalisé sur l'actif a été de 4.66% en augmentation sur le taux de l'année précédente qui avait été de 4.46%.

Les affaires nouvelles obtenues en 1953 ont dépassé de \$31 mil-

lions celles émises en l'année précédente et ont atteint \$245 millions. Les assurances totales en cours s'élèvent maintenant à \$1,744 millions.

La Réserve de Prévoyance et le Surplus s'élèvent maintenant à \$33 millions.

D'après les statistiques fédérales, il en coûte en moyenne \$11,500 pour construire une maison.



Voici un homme d'un DEMI-MILLIARD de Dollars

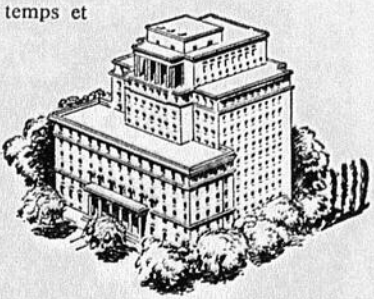
IL NE s'agit pas d'un individu en particulier mais d'un symbole de nombre d'individus des temps passés et du présent. Nommons-le M. Manufacturers Life — la personnification de tous les individus qui ont représenté la Compagnie depuis son organisation en 1887. Il est l'homme qui depuis plus de 66 ans a fait voir à ses concitoyens comment les polices de la Manufacturers Life peuvent garantir un moyen sûr pour protéger leurs familles et pour économiser en vue de l'avenir. Il est l'homme qui a aidé à élaborer des contrats d'assurance qui, depuis 1887, ont payé des prestations de plus de \$500,000,000.

Le 67e Rapport Annuel de la Manufacturers Life révèle que pendant 1953, les sommes payées aux assurés et aux familles de ceux qui sont décédés atteignent un total sans précédent de \$30,179,781. L'actif de la Compagnie aussi a dépassé le Demi-Milliard pendant l'année et s'élève maintenant à \$540,282,970. Un volume "record" de \$245,143,512 de nouvelles assurances a été acheté par plus de 39,000 clients en 1953. Le total de protection d'assurance et de rentes de retraite en cours s'élève à \$1,744,984,094.

Pour être en mesure de prendre soin de ses affaires grandissantes, la Manufacturers Life a terminé en 1953 un rajout de 11 étages à son immeuble du Siège social à Toronto. Cette augmentation d'espace pour les bureaux et l'installation de nombreux appareils modernes, économiseurs de temps et de travail, permettent d'accélérer le service aux assurés.

THE MANUFACTURERS LIFE COMPANY
INSURANCE LIFE COMPANY

SIÈGE SOCIAL (Fondée en 1887) TORONTO, CANADA



POUR MEILLEURES VALEURS EN LITERIE, RECHERCHEZ

ce gage d'une vie meilleure partout au Canada...



draps... couvertures... taies d'oreillers faits ici même en Canada

Les articles durables de luxe sont en vedette cet hiver! C'est le gros apport de Tex-made à votre budget! Voyez la beauté des Tex-made, actuellement en vente chez votre marchand. Constatez-en le confort — et achetez — partout où se voit l'enseigne Tex-made.

Les Canadiens vivent mieux... avec Tex-made!

FUNÉRAILLES DE M. CHS-HORMISDAS CARON

Nous avons le regret d'apprendre la mort de M. Chs-Hormidas Caron, décédé le 25 décembre, à l'hôpital Jeffrey Hale de Québec, à l'âge de 70 ans et 10 mois, après une brève maladie.

Estimé de tous, il laisse le souvenir d'une personne d'une grande affabilité et d'une piété exemplaire. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, dont Mme Alfred Nolet (Emeliana), de St-Odilon, M. Joseph Caron, de St-Georges, MM. Lauréat et Archelas Caron et Mme Wilfrid Boulet (Aimée) de St-Benjamin, Mme Fernando Grondin (Rita) de St-Georges Station, Mme Lucien Ouellet (Annette), de Rimouski. Ses gendres : MM. Alfred Nolet, Wilfrid Boulet, Fernando Grondin et Lucien Ouellet ; ses belles-filles : Mmes Lauréat et Archelas Caron ; son frère, M. Honoré Caron, de St-Benjamin ; ses sœurs : Mme Gédéon Gagné, de St-Georges, Mme Adolphe Fortier, de St-Prosper, Mme Ovide Latulippe, de Lawrence, Mass., ses beaux-frères et belles-sœurs : M. et Mme Joseph Richard, M. et Mme Emile Lacasse de St-Benjamin, M. Cléophas Cloutier, M. et Mme Joseph Maheux, de Ste-Germaine, M. et Mme Archelas Cloutier de St-Prosper ainsi que de nombreux petits-enfants.

M. Caron fut inhumé à St-Georges le 29 décembre. La levée du corps fut faite par M. G. Caron, Ecc., parent du défunt, le service fut chanté par l'abbé Pamphile Cloutier assisté des abbés Denis Morin comme diacre et Philippe Poulin, Ecc., comme sous-diacre. Le porteur de la croix était M. Wilfrid Rodrigue, accompagné de M. Arthur Gilbert. Le cercueil était porté par des petits-enfants du défunt : MM. Rolland, Louisa, Georgius Nolet, Fernand et Marcel Caron, Denis Nadeau.

Une foule considérable de parents et d'amis suivait le cortège funèbre. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Giguère & Frère de St-Georges.

Aux familles en deuil, nous offrons nos plus vives condoléances. (E)

"La liberté finit où commence le droit des autres."

ATTENTION SPECIALE

SEULEMENT pour marchands, jobbers et colporteurs. Gratis catalogue de prix défiant toutes compétitions dans habits, trench coat, chemises, pantalons, bas, sous-vêtements, marchandises en général de travail et de toilette. Ainsi que marchandises pour dames et enfants. La Compagnie Assh Inc. 30 rue St-Joseph, Québec.

LES CRÉDITISTES VONT À EAST-BROUGHTON

Lors d'une assemblée du foyer Créditiste tenue à St-Georges de Beauce, plusieurs Conquérents étaient présents. Il fut déposé sur la table du secrétaire 26 abonnements au journal **VERS DE-MAIN**. 22 Conquérents prirent la responsabilité de prendre deux abonnements au journal pour la prochaine réunion, qui aura lieu le 28 janvier. On donna un rapport de la sortie qui avait eu lieu dimanche le 17 à Vallée-Jonction ; il fut aussi décidé que le prochain village qui serait visité serait East-Broughton. Une résolution passée parmi les membres de l'assemblée avait pour but de demander à tous nos conseils de faire pression pour l'abolition de toutes taxes qui écrasent les propriétaires et les locataires.

Un télégramme fut envoyé au député, M. Georges-Octave Poulin, pour qu'il fasse pression contre tout impôt provincial, ce message se lisait comme suit : Nous, Créditistes réunis à St-Georges sommes tous contre impôt provincial et réclamons la loi du Crédit Social. (E)

EN MARGE DU DÉCÈS DE M. LUC POULIN

Lors du décès de M. Luc Poulin, nous avons involontairement omis dans la liste des parents les personnes suivantes :

Ses beaux-parents, M. et Mme Narcisse Brochu, de St-Camille de Bellechasse ; ses beaux-frères et belles-sœurs : M. et Mme Rodolphe Poulin, M. et Mme Louis-Georges Laflamme, tous de St-Georges de Beauce ; M. et Mme Jean Brochu, M. et Mme Antonio Asselin, M. et Mme Raymond Brochu, de St-Georges de Champlain ; M. et Mme Robert Phelan et Mme Vve Jos. Asselin, de Waterville (Compton), M. et Mme Ernest Brochu, de Roxton Pound, M. et Mme Gustave Simard, de Garneau Jonction. (E)

JEUDI CRÉDITISTE

Jeudi soir, le 21 janvier, avait lieu au nouveau foyer créditiste 296-A, 1ère Avenue, St-Georges-Est, l'assemblée hebdomadaire. Cette soirée débuta par le rapport des pressions, qui fut donné par MM. Elie-Ange Fortin et Laurent Genesee.

M. Bernard Gauette, plein temps, nous parla de pressions à faire contre la nouvelle taxe d'impôt provincial sur le revenu. Chaque conquérant fit ensuite le rapport de sa sortie de fin de semaine, qui eut lieu à Vallée-Jonction.

On procédera aussi à la prochaine sortie du 23-24 à East-Broughton.

A cette assemblée, un télégramme de protestation contre de nouvelles taxes d'impôt provincial

sur le revenu fut envoyé au député provincial, M. Georges-Octave Poulin.

OPÉRATIONS PLUS RAPIDES À LA BANQUE DE MONTRÉAL

Les clients de la Banque de Montréal, succursale de Saint-Georges de Beauce, obtiendront bientôt un service plus rapide et plus commode. C'est ce que permettra de réaliser l'installation d'un nouveau système de tenue de livres, axé sur ce qu'on appelle une machine à comptabiliser combinée.

Cette mécanique compliquée inscrit automatiquement les retraits, les dépôts, les soldes ainsi que les dates et autres renseignements utiles.

Pour les comptes courants, les clients n'auront plus besoin de livrets et ils éviteront ainsi les délais que nécessite actuellement la mise à jour de ceux-ci. Au lieu des livrets, ils recevront des relevés complets, avec rappel concis des débits, crédits et soldes, auxquels il leur sera facile de se reporter. Ces relevés seront toujours immédiatement disponibles. La machine couvrira aussi la division de l'épargne, et tous les retraits et les dépôts seront inscrits automatiquement dans les livres de la banque. Les livrets d'épargne, toutefois, seront encore remplis à la main.

Lorsque ce nouvel équipement commencera à fonctionner, l'ancienne et honorable — mais combien laborieuse — pratique de mise à jour des Grands Livres à la main deviendra chose du passé.

Raymond Desmarais, le gérant de la B de M, ici, est fort satisfait de cette amélioration, "nous serons en mesure de fournir aux clients un service beaucoup plus rapide et plus commode grâce à cette installation."

RAPPORT DU ...

(suite de la page 17)

95% et maintenue à ce taux durant l'année 1953, et cela sans hausse appréciable du rôle d'évaluation.

Je vous donnerai, à titre d'informations l'évaluation foncière des quatre dernières années :

1950 — \$1,776,700.00.
1951 — 1,893,000.00.
1952 — 2,080,250.00.
1953 — 2,099,125.00.
1954 — 2,205,350.00 qui servira pour perception de 1954.

La différence dans l'évaluation, d'une année à l'autre, représente les nouvelles constructions et les changements apportés dans le cours de l'année à titre de réparations ou autres.

L'évaluation de 1953, faite au mois de septembre dernier, ne servira que pour le calcul de la taxe foncière municipale, qui deviendra payable en 1954. Si on figure que notre évaluation représente que 33% à 40% de la valeur commerciale, nous pouvons dire que notre taux de \$0.95 est plus que raisonnable. Si, on compare ce taux avec celui de certaines municipalités qui ont une évaluation représentant 66 à 80% de la valeur, ceci voudrait

"PIT MAINDEFER"



Ca c'est un beau geste, mon Pii!



Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai gros gin!

QUEBEC DISTILLERS LIMITED, VALLEYFIELD

dire que sur la même base le taux de la taxe foncière de notre ville serait de 47 à 50 sous dans le 100.

L'argent en Banque au 31 décembre, 1953, forme le montant de \$10,971.30. En plus de cette somme des obligations au montant de \$3,000.00 provenant du règlement d'emprunt No 40, ont été déposées en garde et ne seront vendues que lorsque le besoin s'en fera sentir.

Ce qui forme donc, un total de valeurs en Banque à la fin de l'année, de \$13,971.30 y compris les fonds en réserve du règlement No 40 au montant de \$6,905.41, destinés au pavage de nos rues.

En terminant, je tiens à remercier, messieurs les échevins, les officiers municipaux, les employés de la ville et tout spécialement notre dévoué secrétaire, M. Edmond Grenier. Je profite de l'occasion pour

féliciter les promoteurs du poste de radio CKRB, d'avoir doté notre ville d'une station radiophonique. Merci aux propriétaires de journaux de la région d'avoir mis leurs colonnes à la disposition du conseil.

LAFONDINN TOURIST ROOMS MONTREAL

Chambres pour touristes, voyageurs à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.

LAFONDINN 2050, McGill College - MA. 0555 MONTREAL STATIONNEMENT Faites vos réservations

Fondée en 1899

CONTINENTAL

1953 UNE AUTRE ANNÉE DE SERVICE

- En 1953, les assurés et les bénéficiaires ont reçu des bénéfices de la Compagnie d'un montant total de \$1,747,286. En vertu des polices échues par suite de décès, ou payées en dotations, la réclamation moyenne fut de \$2,188.
- 61,920 polices dans la Compagnie, donnant une protection d'assurance au montant de \$134,167,111, appartenant à des Canadiens, le montant individuel étant, en moyenne, de \$2,151.
- Un actif de \$28,126,459 est maintenant administré par la Compagnie pour garantir les bénéfices futurs promis, en vertu de tous ses contrats.
- Les assurés seront heureux d'apprendre que les opérations de l'année furent remarquables par les gains accrus de l'intérêt, par un taux de mortalité peu élevé, et par une diminution des dépenses. Ces résultats favorables ont grandement raffermi la situation déjà solide de la Compagnie.

BUREAU DE DIRECTION

N. J. Lander, président
J. T. Richardson, Q.C.
T. D'Arcy Léonard, Q.C.
C. T. McHattie
Hon. Jacob Nicol, Q.C., LL.D.
James Hunter, F.F.A., F.S.A.,
gérant général

W. F. Smith, vice-président
A. S. Mathers, F.R.A.I.C.
James A. Northey
J. W. Medland
E. J. Case
K. I. Litster

THE CONTINENTAL LIFE INSURANCE COMPANY

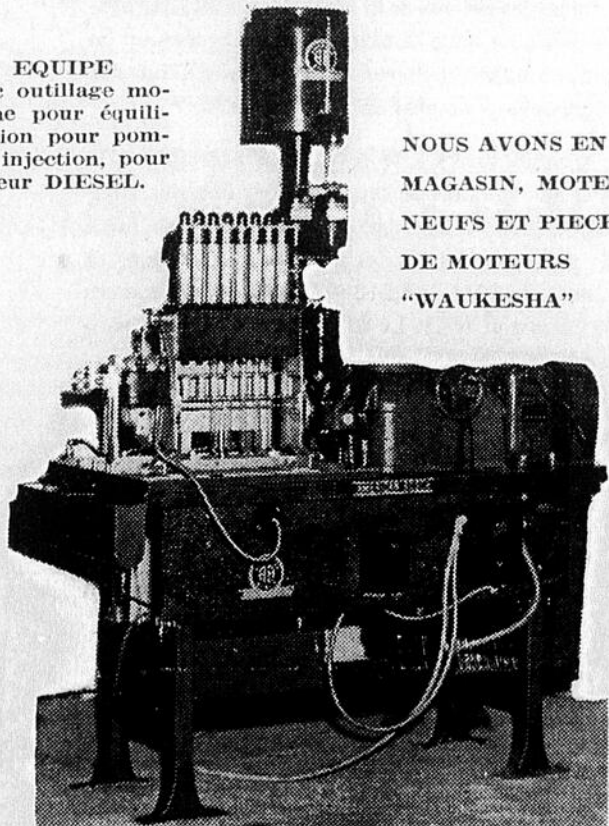
Une compagnie entièrement canadienne

ABSOLUE

Siège Social TORONTO

STATION DE SERVICE POUR SYSTEME A INJECTION "AMERICAN BOSCH"

EQUIPE avec outillage moderne pour équilibrage pour pompes injection, pour moteur DIESEL.



NOUS AVONS EN MAGASIN, MOTEURS NEUFS ET PIÈCES DE MOTEURS "WAUKESHA"

Quebec Gas & Diesel Engines Ltd. 147, rue Prince-Edouard, Québec — Tél. 3-6562

PROGRAMMES D'INFORMATION



Nouvelles Actualités sportives Naissances, décès, divers

CHRC

800 à votre cadran

CH 24